



**BMW
MOTORRAD**

USO E MANUTENZIONE

R 1250 RT



MAKE LIFE A RIDE

Dati del veicolo

Modello

Numero d'identificazione della moto

Numero colore

Prima immatricolazione

Targa

Dati del Concessionario

Referente del Servizio Assistenza

Sig.ra/Sig.

Numero di telefono

Indirizzo del Concessionario/telefono (timbro della ditta)

LA SUA BMW.

Ci congratuliamo con Lei per la Sua scelta: acquistando un veicolo BMW Motorrad è entrato a far parte della cerchia dei motociclisti e delle motocicliste BMW. Le consigliamo di acquisire familiarità con il Suo nuovo veicolo per potersi muovere con sicurezza nel traffico stradale.

Su queste istruzioni d'uso

Legga il presente libretto di uso e manutenzione prima di avviare la Sua nuova BMW. Vi sono riportate importanti indicazioni sui comandi del veicolo che Le permetteranno di sfruttare appieno i vantaggi tecnici della Sua BMW.

Inoltre vi sono riportate informazioni sulla manutenzione e cura del veicolo, utili per la sicurezza d'esercizio e nel traffico nonché per il mantenimento del massimo valore del veicolo nel tempo.

Se un giorno desiderasse vendere la sua BMW, non dimentichi di consegnare anche il libretto di uso e manutenzione. È un componente importante del veicolo.

Buon divertimento con la Sua BMW: Le auguriamo un viaggio piacevole e sicuro

BMW Motorrad.

01 AVVERTENZE GENERALI	2	03 INDICAZIONI	26
Orientamento	4	Spie di controllo e di avvertimento	28
Abbreviazioni e simboli	4	Display TFT nella vista Pure Ride	29
Allestimento	5	Display TFT nella vista menu	31
Dati tecnici	5	Spie di avvertimento	32
Attualità	6		
Fonti di informazione supplementari	6	04 AZIONAMENTO	68
Certificati e permessi di circolazione	6	Interruttore di accensione bloccasterzo	70
Memoria dati	6	Accensione con Keyless Ride	71
Sistema intelligente per le chiamate d'emergenza	12	Interruttore arresto d'emergenza	77
		Chiamata di emergenza intelligente	77
02 PANORAMICHE	16	Illuminazione	80
Vista generale da sinistra	18	Controllo dinamico della trazione (DTC)	84
Vista generale da destra	19	Regolazione elettronica delle sospensioni (D-ESA)	84
Vista d'insieme del cockpit	20	Modalità di marcia Cruise Control	87
Sotto il sedile del conducente	21	Regolazione della distanza (ACC)	90
Interruttore combinato sinistro	22	Assistente di partenza	96
Interruttore combinato destro	23	Impianto antifurto (DWA)	99
Interruttore combinato destro	24	Riscaldamento	102
Quadro strumenti	25	Vano portaoggetti	105
		Chiusura centralizzata	109
		Valigie	113

05 DISPLAY TFT	116	Precarico molla	160
Avvertenze generali	118	Ammortizzatori	162
Principio	119		
Vista Pure Ride	125	08 GUIDA	164
Splitscreen	127	Avvertenze di sicu-	
Impostazioni generali	127	rezza	166
Bluetooth	129	Controllo regolare	169
WLAN	132	Avviamento	170
Il mio veicolo	133	Rodaggio	173
Computer di bordo	136	Cambio di marcia	174
Navigazione	137	Freni	175
Media	140	Arrestare la moto	178
Telefono	141	Fare rifornimento	179
Tasti delle funzioni		Fissare la moto per il	
preferite	142	trasporto	184
Visualizzazione della			
versione software	142		
Visualizzazione delle		09 ASPETTI TECNICI	
informazioni sulla li-		NEI DETTAGLI	188
cenza	142	Avvertenze generali	190
		Sistema antibloccag-	
06 SISTEMA AUDIO	144	gio (ABS)	190
Radio	146	Controllo dinamico	
Impostazioni audio	148	della trazione (DTC)	194
Lettore	150	Sistema di regola-	
Riproduzione audio		zione della coppia del	
tramite casco	150	motore in fase di rila-	
		scio	195
		Regolazione della di-	
07 REGOLAZIONE	152	stanza (ACC)	196
Specchietto	154	Regolazione elettro-	
Fari	154	nica delle sospensioni	
Parabrezza	154	(D-ESA)	199
Frizione	155	Modalità di marcia	200
Freno	157	Controllo dinamico	
Selle	158	dei freni	202

Controllo della pressione degli pneumatici (RDC)	203
Assistente cambio	205
Assistente di partenza	207
ShiftCam	208
Luce di curva adattativa	209

10 MANUTENZIONE 212

Avvertenze generali	214
Attrezzi in dotazione	214
Copertura degli ammortizzatori	215
Cavalletto ruota anteriore	215
Olio motore	216
Sistema frenante	218
Frizione	222
Liquido di raffreddamento	223
Pneumatici	225
Cerchi	226
Ruote	226
Silenziatore	235
Mezzo luminescente	238
Avviamento esterno	238
Batteria	240
Fusibili	244
Presa di diagnosi	246

11 ACCESSORI 248

Avvertenze generali	250
Prese di corrente	250
Topcase	251
Accessori speciali	254

12 CURA 256

Prodotti per la cura	258
Lavaggio del veicolo	258
Pulizia di parti sensibili del veicolo	259
Cura della vernice	261
Protezione	261
Mettere la moto fuori servizio	262
Mettere in funzione la moto	262

13 DATI TECNICI 264

Tabella dei guasti	266
Collegamenti a vite	270
Carburante	272
Olio motore	273
Motore	273
Frizione	274
Cambio	274
Trazione posteriore	275
Telaio	275
Assetto	276
Freni	277
Ruote e pneumatici	278
Impianto elettrico	279
Impianto antifurto	280
Dimensioni	280
Pesi	282

Prestazioni	282
Radio	282
Altoparlanti (in funzione del veicolo)	283

14 ASSISTENZA	284
----------------------	------------

Service	
BMW Motorrad Libretto elettronico dei tagliandi	286
BMW Motorrad Servizi di mobilità	286
BMW Motorrad Lavori di manutenzione	287
Schema di manutenzione	289
Controllo in rodaggio	
BMW Motorrad Conferme di manutenzione	290
BMW Motorrad Conferme di service	291
	303

APPENDICE	306
------------------	------------

Declaration of Conformity	307
----------------------------------	------------

INDICE ANALITICO	310
-------------------------	------------

AVVERTENZE GENERALI

01


ORIENTAMENTO	4
ABBREVIAZIONI E SIMBOLI	4
ALLESTIMENTO	5
DATI TECNICI	5
ATTUALITÀ	6
FONTI DI INFORMAZIONE SUPPLEMENTARI	6
CERTIFICATI E PERMESSI DI CIRCOLAZIONE	6
MEMORIA DATI	6
SISTEMA INTELLIGENTE PER LE CHIAMATE D'EMER- GENZA	12


4 AVVERTENZE GENERALI


ORIENTAMENTO


Alla rapidità di orientamento all'interno delle presenti istruzioni è stata dedicata particolare attenzione. Determinati temi possono essere facilmente ritrovati attraverso l'indice alfabetico. Se desidera prima di tutto farsi un'idea generale del Suo veicolo, consulti il capitolo 2. Nel capitolo Service vengono documentati tutti i lavori di manutenzione ordinaria e le attività di riparazione eseguiti. La documentazione dei lavori di manutenzione eseguiti è condizione indispensabile per le prestazioni in correntezza.


ABBREVIAZIONI E SIMBOLI

 **ATTENZIONE** Pericolo con livello di rischio basso. La mancata prevenzione può causare un infortunio lieve o moderato.

 **AVVERTENZA** Pericolo con medio grado di rischio. La mancata prevenzione può causare morte o infortunio grave.


 **PERICOLO** Pericolo con elevato livello di rischio. La mancata prevenzione causa morte o infortunio grave.


 **ATTENZIONE** Avvertenze e misure precauzionali particolari. La mancata osservanza può comportare un danneggiamento del veicolo o degli accessori e la conseguente decadenza della garanzia.

 Particolari avvertenze per una migliore esecuzione delle procedure di comando, di controllo e di regolazione nonché degli interventi di manutenzione.

• Istruzioni sull'attività

» Risultato di un intervento.

 Rimando ad una pagina con informazioni dettagliate.

 Contraddistingue la fine di un'informazione legata ad un accessorio o ad uno specifico equipaggiamento.

 Coppia di serraggio.

 Dati tecnici.

LA Equipaggiamento specifico per paese.

- ES** Equipaggiamento speciale.
Gli equipaggiamenti speciali BMW Motorrad vengono montati già in fase di produzione dei veicoli.
- AS** Accessori speciali.
Gli accessori speciali di BMW Motorrad possono essere acquistati e montati a posteriori presso il Concessionario BMW Motorrad.
- ABS** Sistema antibloccaggio.
- ACC** Regolazione della distanza (Active Cruise Control).
- ASC** Controllo automatico della stabilità.
- D-ESA** Regolazione elettronica delle sospensioni.
- DTC** Controllo dinamico della trazione.
- DWA** Impianto antifurto.
- EWS** Immobilizzatore elettronico.
- RDC** Controllo della pressione dei pneumatici.

ALLESTIMENTO

Acquistando la Sua BMW Motorrad ha scelto per un modello con allestimento personalizzato. Questo libretto di uso e manutenzione descrive gli equipaggiamenti speciali (ES) offerti da BMW e gli accessori speciali (AS) scelti. Ovviamente qui vengono descritte anche varianti di allestimento che Lei probabilmente non ha scelto. Sono inoltre possibili differenze specifiche per Paese rispetto alla moto illustrata in figura.

Se la Sua moto include allestimenti non descritti, troverà la loro descrizione in un libretto a parte.

DATI TECNICI

Tutti i dati relativi a dimensioni, pesi e prestazioni contenuti nel libretto d'uso e manutenzione fanno riferimento al DIN (Deutsches Institut für Normung e. V. - Istituto tedesco per la standardizzazione) e rispettano le prescrizioni per le tolleranze da esso prescritte.

I dati tecnici e le specifiche in queste istruzioni d'uso hanno la funzione di indicazioni. I dati specifici per il veicolo pos-

6 AVVERTENZE GENERALI

sono differire, ad es. in base agli equipaggiamenti speciali scelti, dalla versione nazionale o dalla procedura di misurazione specifica del Paese. I valori dettagliati sono reperibili nei documenti di omologazione o possono essere richiesti alla propria concessionaria BMW Motorrad, a un altro Centro Assistenza qualificato o ad un'officina specializzata. Le indicazioni nei documenti di circolazione hanno sempre priorità rispetto alle indicazioni in queste istruzioni d'uso.

ATTUALITÀ

L'elevato livello di sicurezza e qualità delle moto BMW è garantito da una costante evoluzione nella progettazione, nell'equipaggiamento e negli accessori. Per questo possono emergere degli scostamenti tra il presente libretto di uso e manutenzione e il Suo veicolo. BMW Motorrad non può escludere la presenza di errori. Siamo certi che Lei comprenderà, pertanto, che i dati, le figure e le descrizioni qui riportati non possono costituire fondamento per qualsiasi rivendicazione.

FONTI DI INFORMAZIONE SUPPLEMENTARI

Concessionaria BMW Motorrad

La sua concessionaria BMW Motorrad è disponibile in ogni momento per rispondere ad eventuali domande.

Internet

Le istruzioni d'uso del Suo veicolo, il libretto di uso e manutenzione, le istruzioni di montaggio dei possibili accessori e le informazioni generali su BMW Motorrad, ad es. sulla tecnica, sono disponibili al sito bmw-motorrad.com/manuals.

CERTIFICATI E PERMESSI DI CIRCOLAZIONE

I certificati relativi al veicolo e le omologazioni ufficiali sui possibili accessori sono disponibili su bmw-motorrad.com/certification.

MEMORIA DATI

Generalità

Nel veicolo sono montate delle centraline elettroniche. Queste elaborano i dati raccolti, auto-generati o scambiati tra loro, ad esempio, dai sensori del veicolo. Alcune centraline sono

necessarie per un funzionamento in sicurezza del veicolo o supportano durante la guida, ad es. i sistemi di assistenza alla guida. Inoltre le centraline consentono l'utilizzo di funzioni per il comfort e l'Infotainment. Le informazioni sui dati memorizzati o scambiati possono essere richieste al costruttore del veicolo, ad esempio tramite una brochure separata.

Riferimento alla persona

Ogni veicolo è contraddistinto da un numero d'identificazione univoco. A seconda del Paese è possibile, con l'aiuto del numero d'identificazione veicolo, della targa e delle autorità preposte, risalire al proprietario del veicolo. Vi sono inoltre altri modi per risalire al pilota o al proprietario del veicolo con i dati ricavati dal veicolo, ad esempio tramite l'account ConnectedDrive utilizzato.

Diritti di tutela dei dati

Secondo il diritto di tutela dei dati in vigore, gli utenti del veicolo hanno determinati diritti nei confronti del costruttore del veicolo o nei confronti delle aziende che rilevano o elaborano dati personali.

Gli utenti del veicolo hanno diritto a ricevere informazioni complete e gratuite riguardanti i centri che memorizzano i dati personali degli utenti dei veicoli.

Questi centri possono essere:

- Costruttore del veicolo
- Officina autorizzata qualificata
- Officine specializzate
- Gestori di servizi

Gli utenti del veicolo possono richiedere informazioni su quali dati personali sono stati memorizzati e a quale scopo tali dati verranno utilizzati e da dove hanno origine. Per ottenere tali informazioni è necessario un documento di proprietà o di utilizzo.

La richiesta di informazioni comprende anche quelle relative ai dati che sono stati trasmessi ad altre aziende o centri.

La pagina web del costruttore del veicolo contiene le avvertenze sulla tutela dei dati applicabili ogni volta. Queste avvertenze sulla tutela dei dati contengono informazioni sul diritto di cancellazione o correzione dei dati. Il costruttore del veicolo mette a disposizione su Internet i propri dati di contatto

8 AVVERTENZE GENERALI

e quelli della persona incaricata della protezione dei dati.

Il proprietario del veicolo può, eventualmente a pagamento, far leggere i dati memorizzati nel veicolo presso una concessionaria BMW Motorrad o un'altra officina autorizzata qualificata o un'officina specializzata. La lettura dei dati del veicolo viene effettuata attraverso la presa della diagnosi on-board (OBD) prescritta dalla legge nel veicolo.

Requisiti di legge per la divulgazione dei dati

Il costruttore del veicolo è tenuto, nel quadro delle leggi vigenti, a mettere a disposizione delle autorità i dati memorizzati in suo possesso. La messa a disposizione dei dati nella misura necessaria avviene in singoli casi, ad es. per fare luce su un reato.

Le autorità statali sono autorizzate, nel quadro delle leggi vigenti, a leggere, nel singolo caso, autonomamente i dati ricavati dal veicolo.

Dati d'esercizio nel veicolo

Le centraline elaborano i dati per il funzionamento del veicolo.

Tra questi vi sono, ad esempio:

- messaggi di stato del veicolo e dei suoi singoli componenti, ad es. numero di giri delle ruote, velocità delle ruote, decelerazione del movimento
- condizioni ambientali, ad es. temperatura

I dati elaborati vengono elaborati solo nel veicolo stesso e di norma sono volatili. I dati non vengono memorizzati oltre il periodo di esercizio.

I componenti elettronici, ad es. le centraline, contengono componenti per la memorizzazione delle informazioni tecniche. È possibile memorizzare temporaneamente o permanentemente informazioni sulle condizioni del veicolo, sulla sollecitazione dei componenti, sugli eventi o sui guasti.

Queste informazioni documentano in generale la condizione di un componente, di un modulo, di un sistema o dell'ambiente, ad esempio:

- stati di funzionamento dei componenti del sistema, ad es. livelli di riempimento, pressione di gonfiaggio degli pneumatici
- malfunzionamenti e difetti in componenti importanti del sistema, ad es. luci e freni
- reazioni del veicolo in speciali situazioni di marcia, ad es. inserimento dei sistemi di regolazione della stabilità di marcia
- informazioni su eventi dannosi per il veicolo

I dati sono necessari per l'esecuzione delle funzioni della centralina. Servono inoltre per il riconoscimento e la risoluzione dei malfunzionamenti e per l'ottimizzazione delle funzioni del veicolo da parte del costruttore del veicolo.

La maggior parte di questi dati è volatile e viene elaborata solo nel veicolo stesso. Solo una piccola parte dei dati viene registrata, a seconda della causa, nelle memorie eventi o difetti. Se vengono eseguiti dei servizi di assistenza, ad es. riparazioni, processi di assistenza, casi di garanzia e misure finalizzate a garantire la qualità, queste informazioni tecniche possono

essere lette dal veicolo insieme al numero d'identificazione veicolo.

La lettura delle informazioni può essere eseguita da una concessionaria BMW Motorrad o da un'altra officina autorizzata qualificata o da un'officina specializzata. Per effettuare la lettura viene utilizzata la presa per la diagnosi on-board (OBD) prescritta dalla legge nel veicolo.

I dati vengono rilevati, elaborati e utilizzati dai rispettivi centri della rete di concessionarie. I dati documentano le condizioni tecniche del veicolo, aiutano a rilevare i guasti, a rispettare gli obblighi di garanzia e a migliorare la qualità.

Il costruttore, inoltre, ha obblighi di monitoraggio del prodotto derivanti dal diritto sulla responsabilità da prodotto. Per rispettare questi obblighi il costruttore del veicolo ha bisogno dei dati tecnici ricavati dal veicolo. Il dati ricavati dal veicolo possono essere utilizzati anche per controllare le richieste di garanzia da parte del cliente. Le memorie difetti ed eventi nel veicolo possono essere resettate nell'ambito di una riparazione o degli interventi di as-

10 AVVERTENZE GENERALI

sistenza presso una concessionaria BMW Motorrad o un'altra officina autorizzata qualificata o un'officina specializzata.

Inserimento e trasmissione dei dati nel veicolo

Generalità

A seconda dell'equipaggiamento è possibile memorizzare, modificare in qualsiasi momento o resettare le impostazioni comfort e le personalizzazioni.

Tra questi vi sono, ad esempio:

- regolazioni della posizione del parabrezza
- regolazioni delle sospensioni

Se necessario, i dati possono essere immessi nel sistema di Entertainment e di comunicazione del veicolo, ad es. tramite uno smartphone.

Tra questi vi sono, a seconda del rispettivo allestimento:

- dati multimediali, come musica per la riproduzione
- dati della rubrica per l'utilizzo in combinazione con un sistema di comunicazione o con un sistema di navigazione integrato
- mete del viaggio inserite
- dati sull'utilizzo dei servizi Internet. Questi dati possono essere memorizzati in locale

sul veicolo o trovarsi su un dispositivo che è stato collegato al veicolo, ad es. smartphone, penna USB, lettore MP3. Se questi dati vengono memorizzati nel veicolo, è possibile cancellarli in qualsiasi momento.

La trasmissione di questi dati a terzi avviene esclusivamente dietro richiesta personale nell'ambito di utilizzo dei servizi online. Questo dipende dalle impostazioni selezionate per l'utilizzo dei servizi.

Integrazione di dispositivi portatili

A seconda dell'equipaggiamento è possibile controllare i dispositivi portatili collegati al veicolo, ad es. uno smartphone, attraverso i comandi del veicolo.

È possibile trasmettere l'immagine e l'audio del dispositivo portatile tramite il sistema multimediale. Allo stesso tempo determinate informazioni vengono trasmesse al dispositivo portatile. A seconda del tipo di integrazione, si tratta, ad esempio, di dati di posizione e altre informazioni generali sul veicolo. Questo consente l'utilizzo ottimale delle app selezionate,

ad es. navigazione o riproduzione musicale.

Il tipo di elaborazione ulteriore dei dati viene determinato dal fornitore della relativa app utilizzata. Il numero delle possibili impostazioni dipende dalla rispettiva app e dal sistema operativo del dispositivo portatile.

Servizi

Generalità

Se il veicolo dispone di un collegamento alla rete di telefonia mobile, questo consente lo scambio di dati tra il veicolo e altri sistemi. Il collegamento alla rete di telefonia mobile è possibile attraverso un'unità ricetrasmittente propria del veicolo o attraverso i dispositivi portatili personali, ad es. gli smartphone. Questo collegamento alla rete di telefonia mobile consente di utilizzare le cosiddette funzioni online. Tra questi si trovano i servizi online e le app messi a disposizione dal costruttore del veicolo o da altri fornitori.

Servizi del costruttore del veicolo

Nel caso dei servizi online del costruttore del veicolo le rispettive funzioni vengono descritte in documenti adatti, ad

es. istruzioni d'uso, pagina web del costruttore. Qui vengono fornite anche informazioni importanti sulla tutela dei dati. Per utilizzare i servizi online possono essere utilizzati dei dati personali. Lo scambio dei dati avviene attraverso una connessione sicura, ad es. con i sistemi IT appositamente predisposti del costruttore del veicolo.

Il rilevamento, il trattamento e l'utilizzo di dati personali derivanti dalla messa a disposizione dei servizi vengono effettuati esclusivamente sulla base di un permesso di legge, un accordo contrattuale o di un consenso. È anche possibile far attivare o disattivare l'intero collegamento dati. Fanno eccezione le funzioni prescritte dalla legge.

Servizi di altri fornitori

In caso di utilizzo di servizi online di altri fornitori, questi sono sotto la responsabilità del rispettivo fornitore, così come la tutela dei dati e le condizioni di utilizzo. Il costruttore del veicolo non ha controllo sui contenuti scambiati in questo tipo di servizi. Informazioni sul tipo, l'entità e lo scopo del rilevamento e utilizzo dei dati

12 AVVERTENZE GENERALI

personali all'interno di servizi di terzi possono essere richieste dal rispettivo fornitore di servizi.

SISTEMA INTELLIGENTE PER LE CHIAMATE D'EMERGENZA

– con chiamata di emergenza intelligente^{ES}

Principio

Il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza consente di effettuare chiamate di emergenza manuali o automatiche, ad es. in caso di incidenti. Le chiamate di emergenza vengono ricevute dal centralino del servizio d'emergenza incaricato dal costruttore del veicolo.

Per maggiori informazioni sul funzionamento del sistema di chiamata di emergenza intelligente e le sue funzioni, vedere il capitolo Comando (☛ 77).

Fondamento giuridico

Il trattamento dei dati personali attraverso il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza è conforme alle seguenti norme:

– tutela dei dati personali: direttiva 95/46/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio.

– tutela dei dati personali: direttiva 2002/58/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio.

I fondamenti giuridici per l'attivazione e il funzionamento del sistema intelligente per le chiamate d'emergenza sono: il contratto ConnectedRide stipulato per questa funzione e le rispettive leggi, regolamenti e direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo. I regolamenti e le direttive in questione regolano la tutela delle persone fisiche per quanto riguarda il trattamento dei dati personali.

Il trattamento dei dati personali attraverso il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza è conforme alle direttive europee sulla tutela dei dati personali.

Il sistema di chiamata di emergenza intelligente elabora i dati personali solo previo consenso del proprietario del veicolo.

Il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza e gli altri servizi a valore aggiunto possono elaborare i dati personali solo sulla base del con-

senso esplicito della persona interessata dal trattamento dei dati, ad es. il proprietario del veicolo.

Scheda SIM

Il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza avviene tramite la scheda SIM per telefonia mobile montata nel veicolo. La scheda SIM è registrata in modo permanente alla rete di telefonia mobile per permettere una rapida generazione del collegamento. In caso di emergenza i dati vengono inviati al costruttore del veicolo.

Miglioramento della qualità

I dati trasmessi durante una chiamata di emergenza vengono utilizzati dal costruttore del veicolo anche per migliorare la qualità dei prodotti e dei servizi.

Rilevamento dell'ubicazione

La posizione del veicolo può essere determinata sulla base delle celle della rete di telefonia mobile esclusivamente dal provider della rete. Il gestore della rete non può associare il numero d'identificazione veicolo al numero di telefono della scheda SIM montata. Solo il costruttore del veicolo può as-

sociare i numeri d'identificazione veicolo ai numeri di telefono della scheda SIM montata.

Dati di registro delle chiamate di emergenza

I dati di registro delle chiamate di emergenza vengono memorizzati in una memoria del veicolo. I dati di registro più vecchi vengono cancellati regolarmente. I dati di registro comprendono, ad esempio, informazioni su quando e dove è stata attivata una chiamata di emergenza. In casi eccezionali è possibile leggere i dati di registro dalla memoria del veicolo. Di solito la lettura dei dati di registro avviene solo dietro autorizzazione del tribunale ed è possibile solo se gli appositi dispositivi vengono collegati direttamente al veicolo.

Chiamata di emergenza automatica

Il sistema è concepito in modo tale che, se i sensori nel veicolo riconoscono un incidente particolarmente grave, venga automaticamente attivata una chiamata di emergenza.

14 AVVERTENZE GENERALI

Informazioni inviate

Durante una chiamata di emergenza attraverso il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza al centralino del servizio d'emergenza incaricato vengono trasmesse le stesse informazioni inviate dal sistema eCall prescritto per legge alla centrale operativa pubblica. Inoltre il sistema intelligente per le chiamate d'emergenza invia a un centralino del servizio d'emergenza incaricato dal costruttore del veicolo ed eventualmente alla centrale operativa pubblica le seguenti informazioni aggiuntive:

- I dati dell'incidente, ad es. la direzione dell'urto rilevata dai sensori del veicolo per facilitare il piano operativo dei soccorritori.
- I dati di contatto, come ad es. il numero di telefono della scheda SIM montata e il numero di telefono del pilota, se disponibile, per consentire, in caso di necessità, un rapido contatto con le persone coinvolte nell'incidente.

Memorizzazione dei dati

I dati relativi a una chiamata di emergenza attivata vengono memorizzati nel veicolo. I dati contengono informazioni sulla chiamata di emergenza, ad es. il luogo e l'ora della chiamata. Le registrazioni audio della chiamata di emergenza vengono memorizzate dal centralino del servizio d'emergenza. Le registrazioni audio del cliente vengono memorizzate per 24 ore, qualora fosse necessario analizzare i dettagli della chiamata di emergenza. Dopodiché le registrazioni audio vengono cancellate. Le registrazioni audio del dipendente del centralino del servizio d'emergenza vengono memorizzate per 24 ore come assicurazione di qualità.

Informazioni relative ai dati personali

I dati elaborati nel quadro della chiamata di emergenza intelligente vengono elaborati esclusivamente per l'esecuzione della chiamata di emergenza. Il costruttore del veicolo trasmette, nel rispetto degli obblighi di legge, un'informazione sui dati da lui elaborati

ed eventualmente ancora memorizzati.

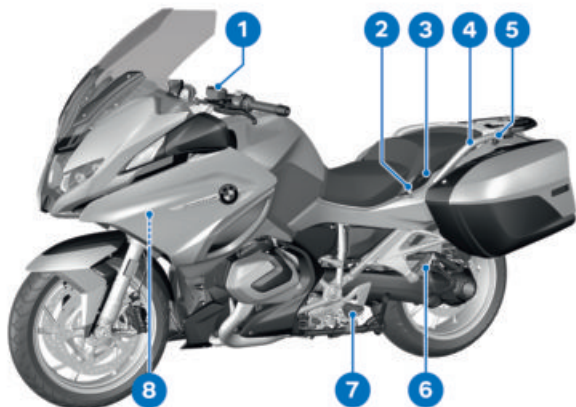
PANORAMICHE

02

VISTA GENERALE DA SINISTRA	18
VISTA GENERALE DA DESTRA	19
VISTA D'INSIEME DEL COCKPIT	20
SOTTO IL SEDILE DEL CONDUCENTE	21
INTERRUTTORE COMBINATO SINISTRO	22
INTERRUTTORE COMBINATO DESTRO	23
INTERRUTTORE COMBINATO DESTRO	24
QUADRO STRUMENTI	25

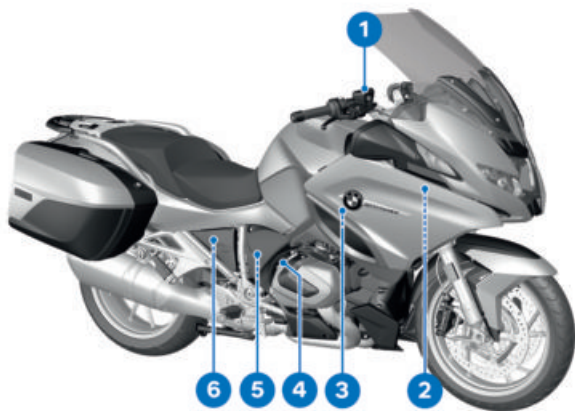
18 PANORAMICHE

VISTA GENERALE DA SINISTRA



- | | | | |
|----------|--|----------|--|
| 1 | Serbatoio del liquido frizione (►►► 222) | 8 | Tabella di carico (sullo stelo della forcella sinistro) |
| 2 | Serratura della sella (►►► 158) | | Tabella della pressione di gonfiaggio degli pneumatici (sullo stelo della forcella sinistro) |
| 3 | Riscaldamento della sella del passeggero (►►► 104) | | |
| 4 | Maniglia di sostegno del passeggero | | |
| 5 | Preso passeggero (►►► 250) | | |
| 6 | Poggiapiedi del passeggero | | |
| 7 | Poggiapiedi del guidatore | | |

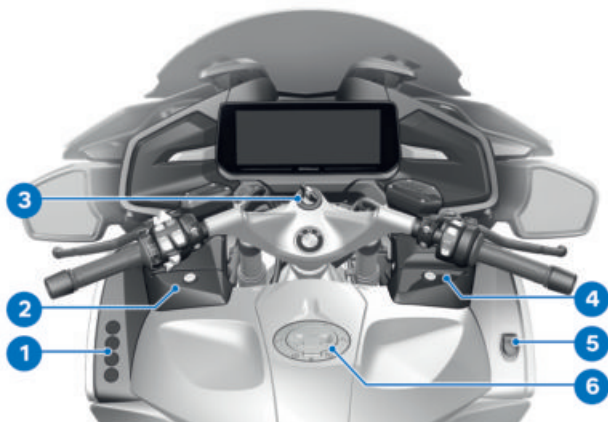
VISTA GENERALE DA DESTRA



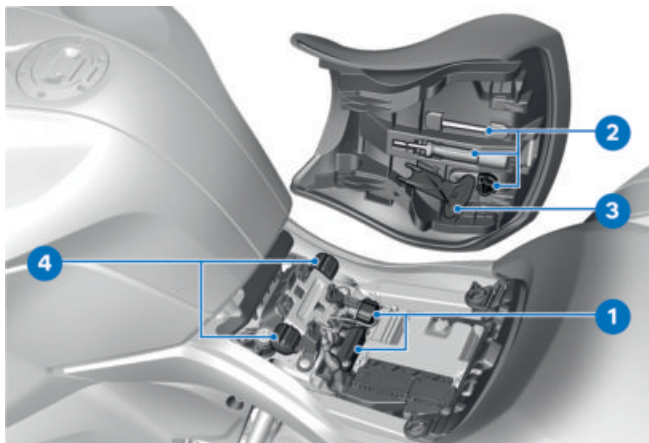
- | | |
|---|--|
| <p>1 Serbatoio del liquido freni, lato anteriore (☛ 220)</p> | <p>5 Dietro la copertura della batteria:
Batteria (☛ 240)
Punto di collegamento al polo positivo batteria (☛ 238)
Presa di diagnosi (☛ 246)</p> |
| <p>2 Numero di identificazione del veicolo (sul cuscinetto testa sterzo)
Targhetta (sul cuscinetto testa sterzo)</p> | <p>6 Serbatoio liquido freni per freno ruota posteriore (dietro la copertura dell'ammortizzatore) (☛ 221)</p> |
| <p>3 Indicatore del livello del liquido di raffreddamento (dietro la carenatura laterale) (☛ 223)</p> | |
| <p>4 Apertura di riempimento olio (☛ 216)</p> | |

20 PANORAMICHE

VISTA D'INSIEME DEL COCKPIT



- 1 Tasti delle funzioni preferite (►►► 142)
- 2 Vano portaoggetti sinistro (►►► 105)
- 3 Interruttore di accensione bloccasterzo (►►► 70)
- 4 Vano portaoggetti destro (►►► 105)
- 5 Presa (►►► 250)
- 6 Bocchetta di rifornimento carburante (►►► 180)

SOTTO IL SEDILE DEL CONDUCENTE

- 1** Fusibili (☞ 244)
- 2** Attrezzi in dotazione (☞ 214)
- 3** Attrezzo per la regolazione del precarico molla (☞ 161)
- 4** Regolazione dell'altezza sella del pilota (☞ 159)

22 PANORAMICHE

INTERRUTTORE COMBINATO SINISTRO



- 1 Luce abbagliante e lampeggio faro (➡ 80)
- 2 Cruise Control (➡ 87)
- 3 Impianto lampeggio di emergenza (➡ 83)
- 4 Regolazione parabrezza (➡ 154)
- 5 Faro supplementare (➡ 81)
- 6 Indicatori di direzione (➡ 83)
- 7 Avvisatore acustico
- 8 Tasto a bilico MENU (➡ 119)
- 9 Multi-Controller (➡ 119)
- 10 Regolazione della distanza (ACC) (➡ 93)

INTERRUTTORE COMBINATO DESTRO

–con chiamata di emergenza intelligente^{ES}



- 1 Chiusura centralizzata
(►►► 109)
- 2 Modalità di marcia
(►►► 86)
- 3 Interruttore arresto d'emergenza (►►► 77)
- 4 Tasto dello starter
(►►► 170)
- 5 Tasto SOS
Chiamata di emergenza intelligente (►►► 77)

24 PANORAMICHE

INTERRUTTORE COMBINATO DESTRO

—senza chiamata di emergenza intelligente^{ES}



- 1 Chiusura centralizzata
(➡ 109)
- 2 Modalità di marcia
(➡ 86)
- 3 Interruttore arresto d'emergenza (➡ 77)
- 4 Tasto dello starter
(➡ 170)

QUADRO STRUMENTI

- 1 Spie di controllo e di avvertimento (►► 28)
- 2 Display TFT (►► 29)
- 3 Spia di controllo DWA (►► 100)
Keyless Ride (►► 71)
- 4 Fotosensore (per adattare la luminosità dell'illuminazione della strumentazione)

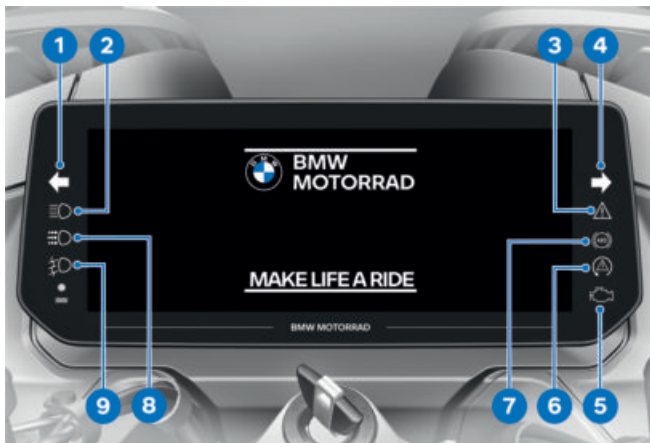
INDICAZIONI

03

SPIE DI CONTROLLO E DI AVVERTIMENTO	28
DISPLAY TFT NELLA VISTA PURE RIDE	29
DISPLAY TFT NELLA VISTA MENU	31
SPIE DI AVVERTIMENTO	32

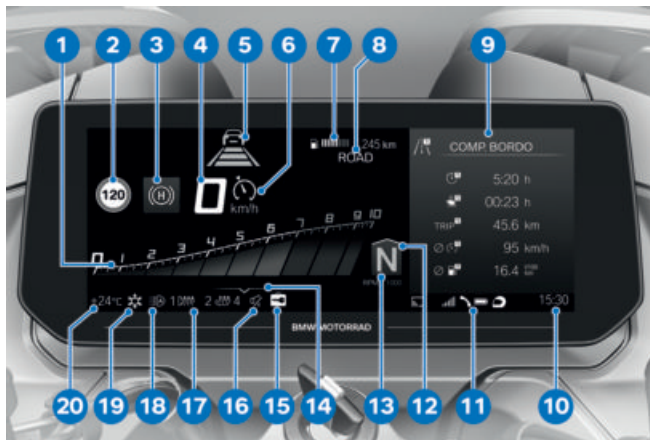
28 INDICAZIONI

SPIE DI CONTROLLO E DI AVVERTIMENTO



- 1 Indicatore di direzione sinistro (➡ 83)
- 2 Abbaglianti (➡ 80)
- 3 Spia di avvertimento generale (➡ 32)
- 4 Indicatore di direzione destro (➡ 83)
- 5 Spia di avvertimento malfunzionamento gruppo motore (➡ 50)
- 6 DTC (➡ 59)
- 7 ABS (➡ 58)
- 8 Luce diurna automatica (➡ 82)
- 9 Faro supplementare (➡ 81)

DISPLAY TFT NELLA VISTA PURE RIDE



- | | |
|--|--|
| 1 Indicazione numero di giri (⇒ 125) | 11 Stato della connessione (⇒ 130) |
| 2 Speed Limit Info (⇒ 125) | 12 Raccomandazione di passaggio alla marcia superiore (⇒ 126) |
| 3 Hill Start Control (⇒ 96) | 13 Indicatore della marcia |
| 4 Tachimetro | 14 Indicazioni d'uso (⇒ 121) |
| 5 Regolazione della distanza ACC (⇒ 93) | 15 Chiusura centralizzata (⇒ 109) |
| 6 Cruise Control (⇒ 87) | 16 Esclusione microfono (⇒ 127) |
| 7 Riga di stato Info guidatore (⇒ 123) | 17 Riscaldamento (⇒ 102) |
| 8 Modalità di marcia (⇒ 85) | 18 Luce diurna automatica (⇒ 82) |
| 9 Splitscreen (⇒ 127) | |
| 10 Orologio (⇒ 128) | |

30 INDICAZIONI

19 Avvertimento temperatura
esterna (☀️➡️ 42)

20 Temperatura esterna

DISPLAY TFT NELLA VISTA MENU



- | | |
|--|---|
| 1 Hill Start Control (►►► 96) | 12 Chiusura centralizzata (►►► 109) |
| 2 Tachimetro | 13 Esclusione microfono (►►► 127) |
| 3 Cruise Control (►►► 87) | 14 Riscaldamento (►►► 102) |
| 4 Regolazione della distanza ACC (►►► 93) | 15 Luce diurna automatica (►►► 82) |
| 5 Riga di stato Info guidatore (►►► 123) | 16 Avvertimento temperatura esterna (►►► 42) |
| 6 Modalità di marcia (►►► 85) | 17 Temperatura esterna |
| 7 Indicatore della marcia | 18 Campo menu |
| 8 Splitscreen (►►► 127) | |
| 9 Orologio (►►► 128) | |
| 10 Stato della connessione (►►► 130) | |
| 11 Indicazioni d'uso (►►► 121) | |


32 INDICAZIONI

SPIE DI AVVERTIMENTO

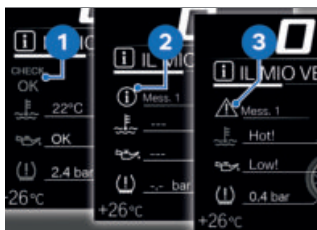
Visualizzazione

Gli avvertimenti vengono visualizzati sopra la spia corrispondente.

Gli avvertimenti vengono segnalati attraverso la spia di avvertimento generale e una casella di dialogo nel display TFT. In base al livello di urgenza dell'avvertimento, la spia di avvertimento generale lampeggia con luce rossa o gialla.

 La spia di avvertimento generale si accende in base all'avvertimento di maggiore urgenza.

Una panoramica dei possibili avvertimenti è riportata nelle pagine successive.



Indicatore Check Control

I messaggi nel display vengono visualizzati in modi diversi. A seconda della priorità vengono utilizzati colori e simboli diversi:

- CHECK OK verde **1**: nessun messaggio, valori ottimali.
- Cerchio bianco con una piccola "i" **2**: informazione.
- Triangolo di emergenza giallo **3**: messaggio di avvertimento, valore non ottimale.
- Triangolo di emergenza rosso **3**: messaggio di avvertimento, valore critico




Indicazione dei valori

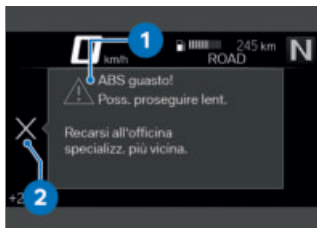
I simboli **4** vengono visualizzati in modi diversi. A seconda della valutazione vengono utilizzati colori diversi. Al posto dei valori numerici **8** con le rispettive unità **7** vengono visualizzati anche dei messaggi di testo **6**:

Colore del simbolo

- Verde: (OK) il valore attuale è ottimale.
- Blu: (Cold!) La temperatura attuale è bassa.

- Giallo: (Low!/High!) il valore attuale è troppo basso o troppo alto.
- Rosso: (Hot!/High!) la temperatura o il valore attuali sono troppo alti.
- Bianco: (---) non vi sono valori validi. Al posto del valore vengono visualizzati dei trattini 5.

 La valutazione dei singoli valori talvolta è possibile solo a partire da un certo chilometraggio o una certa velocità. Se, a causa delle condizioni di misura non soddisfatte, non è ancora possibile visualizzare un valore di misura, al suo posto vengono visualizzati dei trattini. Finché non è presente un valore di misura valido, non viene eseguita alcuna valutazione segnalata da un simbolo colorato.


















Casella di dialogo Check Control


















I messaggi vengono visualizzati in forma di casella di dialogo Check Control **1**.

- Se sono presenti più messaggi di Check Control con la stessa priorità, vengono visualizzati nell'ordine con cui compaiono, passando al successivo una volta confermati.
- Se il simbolo **2** risulta attivo, è possibile confermarlo premendo il Multi-Controller verso sinistra.
- I messaggi di Check Control vengono aggiunti ( 121) in modo dinamico come schede supplementari alle schermate del menu Mio veicolo. Fino a quando un difetto è presente, è sempre possibile richiamare il messaggio corrispondente.

















34 INDICAZIONI





Schema generale delle spie di controllo

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
	 appare.	Avvertimento temperatura esterna (☞ 42)
 si accende con luce gialla.	 Ch. radiocom. fuori zona ricez.	Chiave radiocomando fuori dalla zona di ricezione (☞ 42)
 si accende con luce gialla.	 Keyless Ride guasto!	Keyless Ride guasto (☞ 43)
 si accende con luce gialla.	 Batteria ch. radiocomando scarsa.	Sostituzione della batteria della chiave radiocomando (☞ 43)
	 viene visualizzato in giallo.	Tensione della rete di bordo troppo bassa (☞ 43)
	 Tensione rete di bordo bassa.	
 si accende con luce gialla.	 viene visualizzato in giallo.	Tensione della rete di bordo critica (☞ 44)
	 Tensione rete di bordo critica!	
 lampeggia in giallo.	 viene visualizzato in giallo.	Tensione di carica critica (☞ 44)
	 Tensione della batteria critica!	











Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
 si accende con luce gialla.	 Viene visualizzata la sorgente luminosa difettosa.	Guasto punto luce (➡ 45)
 lampeggia in giallo.	 Viene visualizzata la sorgente luminosa difettosa.	
 si accende con luce gialla.	 Comando luci guasto!	Guasto comando luci (➡ 46)
	 Capacità batteria imp. antif. debole.	Batteria impianto antifurto parzialmente scarica (➡ 46)
	 Scaricare batteria impianto antifurto.	Batteria impianto antifurto scarica (➡ 47)
	 Impianto antifurto guasto.	DWA guasto (➡ 47)
 si accende con luce gialla.	 Livello olio motore. Controllo del livello dell'olio motore.	Livello dell'olio motore troppo basso (➡ 48)
 si accende con luce gialla.	 Temp. motore elevata!	Temperatura motore elevata (➡ 49)
 si accende con luce rossa.	 Motore surriscaldato!	Motore surriscaldato (➡ 49)
 si accende.	 Motore!	Malfunzionamento gruppo motore (➡ 50)

36 INDICAZIONI

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
 lampeggia in rosso.	 Difetto grave nella gestione del motore!	Grave malfunzionamento gruppo motore (➡ 50)
 lampeggia.		
 si accende con luce gialla.	 Nessuna comunicazione con gestione motore.	Guasto alla gestione del motore (➡ 51)
 si accende.		
 si accende con luce gialla.	 Difetto nella gestione motore.	Motore nel funzionamento di emergenza (➡ 51)
 lampeggia in rosso.	 Difetto grave nella gestione del motore!	Difetto grave nella gestione del motore (➡ 51)
 si accende con luce gialla.	 viene visualizzato in giallo.	Pressione di gonfiaggio degli pneumatici ai limiti della tolleranza ammessa. (➡ 53)
 lampeggia in rosso.	 viene visualizzato in rosso.	Pressione degli pneumatici fuori dalla tolleranza ammessa (➡ 54)
	 Press. gonf. pneum. non al valore nom.	
	 Contr. press. pneum. Perdita di press.	

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
	 "----"	Disturbo di trasmissione (➡ 55)
 si accende con luce gialla.	 "----"	Sensore difettoso o errore di sistema (➡ 55)
 si accende con luce gialla.	 Contr. press. pneum. guasto!	Controllo della pressione degli pneumatici (RDC) guasto (➡ 56)
 si accende con luce gialla.	 Batteria sensori RDC scarsa.	Batteria del sensore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici quasi scarica (➡ 56)
	 Sensore cadute difettoso.	Sensore di rilevamento caduta difettoso (➡ 56)
	 Avv. motore non poss.	Veicolo caduto (➡ 56)
 si accende con luce gialla.	 Sistema chiamata d'emergenza limitato.	Funzione di chiamata di emergenza limitata (➡ 57)
 si accende con luce gialla.	 Errore sistema chiamata d'emergenza.	Funzione chiamata di emergenza guasta (➡ 57)
 si accende con luce gialla.	 Controllo cavalletto laterale.	Difetto al controllo del cavalletto laterale (➡ 57)

38 INDICAZIONI

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
 lampeggia in modo regolare.		Autodiagnosi ABS non completata (▣▣▣▣ 58)
 si accende con luce gialla.	 ABS limitato!	Guasto ABS (▣▣▣▣ 58)
 si accende.		
 si accende con luce gialla.	 ABS guasto!	Guasto all'ABS (▣▣▣▣ 58)
 si accende.		
 si accende con luce gialla.	 ABS Pro guasto!	Guasto all'ABS Pro (▣▣▣▣ 59)
 si accende.		
 lampeggia rapidamente.		Intervento DTC (▣▣▣▣ 59)
 lampeggia lentamente.		Autodiagnosi DTC non completata (▣▣▣▣ 60)
 si accende.	 Off!	DTC disattivato (▣▣▣▣ 60)
	 Controllo trazione disattivato.	
 si accende con luce gialla.	 Controllo trazione limitato!	DTC limitato (▣▣▣▣ 60)

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
 si accende.		DTC limitato (☛ 60)
 si accende con luce gialla.	 Controllo trazione guasto!	Errore DTC (☛ 61)
 si accende.		
 si accende con luce gialla.	 Reg. ammortizzatori difettosa!	Errore D-ESA (☛ 61)
	 viene visualizzato in verde.	Hill Start Control attivo (☛ 62)
	 lampeggia in giallo.	Hill Start Control disattivato automaticamente (☛ 62)
	HSC non disponibile. Motore spento.	
	HSC non disponibile. Cavalater. aperto.	
	 appare.	Hill Start Control non attivabile (☛ 62)
	HSC non disponibile. Motore spento.	
 si accende con luce gialla.	 Temperatura freni elevata!	Temperatura del freno troppo alta (☛ 62)
 si accende con luce gialla.	 Temperatura dei freni critica!	Temperature del freno critica (☛ 63)

40 INDICAZIONI

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
 si accende con luce gialla.	 Regolazione velocità non funzionante.	Cruise Control guasto (➡ 63)
 si accende con luce gialla.	 Reg. distanza temporanea non funzionante	Regolazione della distanza temporaneamente guasta (➡ 64)
 si accende con luce gialla.	 Regolazione della distanza guasta.	Regolazione della distanza guasta (➡ 64)
	 Sistema audio troppo caldo liv.3.	Temperatura sistema audio troppo alta (➡ 65)
	 Sistema audio tensione alta!	Tensione sistema audio troppo alta (➡ 65)
	 Riserva carb. raggiunta.	Riserva carburante (➡ 65)
	 L'indicazione della marcia lampeggia.	Marcia non appresa (➡ 65)
 lampeggia in verde.		Impianto lampeggio d'emergenza attivato (➡ 66)
 lampeggia in verde.		
	 viene visualizzato in bianco.	Service in scadenza (➡ 67)
	Service in scadenza!	
 si accende con luce gialla.	 viene visualizzato in giallo.	Scadenza superata (➡ 67)

Spie di controllo e avvertimento	Indicazione di testo	Significato
	Service in ritardo!	Scadenza superata (▶ 67)

42 INDICAZIONI

Temperatura esterna

La temperatura esterna viene visualizzata nella riga di stato del display TFT.

A veicolo fermo, il calore del motore può falsare la misurazione della temperatura esterna. Se il calore del motore influisce eccessivamente, al posto del valore vengono temporaneamente visualizzati dei trattini.



Se la temperatura esterna scende al di sotto del valore limite di circa 3 °C, vi è il pericolo di formazione di ghiaccio.

La prima volta che si scende al di sotto di questa temperatura, l'indicatore della temperatura esterna nella riga di stato del display TFT lampeggia insieme al simbolo del cristallo di ghiaccio.

Avvertimento temperatura esterna



appare.

Causa possibile:



La temperatura esterna misurata dal veicolo è inferiore a:

circa 3 °C



AVVERTENZA

Pericolo gelo anche tramite circa 3 °C

Pericolo d'incidente

- Qualora all'esterno la temperatura sia bassa, occorre tener conto dei ponti e dei tratti stradali non esposti al sole e quindi gelati.

- Guidare con prudenza.

Chiave radiocomando fuori dalla zona di ricezione

–con Keyless Ride^{ES}



si accende con luce gialla.



Ch. radiocom. fuori zona ricez. Riacensione del quadro non possibile.

Causa possibile:

La comunicazione tra chiave radiocomando ed elettronica motore è disturbata.

- Controllare la batteria nella chiave radiocomando.
- con Keyless Ride^{ES}
- Sostituire la batteria della chiave radiocomando. (☞ 75)
- Per proseguire la marcia utilizzare la chiave di riserva.

–con Keyless Ride^{ES}

- La batteria della chiave radio-comando è scarica, la chiave di riserva non è disponibile. (☞ 75)
- Se durante la marcia viene visualizzata la casella di dialogo Check-Control, mantenere la calma. La marcia può proseguire, il motore non si spegne.
- Far sostituire la chiave radiocomando difettosa da un Concessionario BMW Motorrad.

Keyless Ride guasto

–con Keyless Ride^{ES}



si accende con luce gialla.



Keyless Ride guasto! Non spegnere il motore. Non è possibile riavviare il motore.

Causa possibile:

La centralina Keyless Ride ha diagnosticato un errore di comunicazione.

- Non arrestare il motore. Rivolgersi il più rapidamente possibile a un'officina specializzata, preferibilmente a un Concessionario BMW Motorrad.
- » Avviamento del motore con Keyless Ride non più possibile.

» DWA non più attivabile.

Sostituzione della batteria della chiave radiocomando

–con Keyless Ride^{ES}



si accende con luce gialla.



Batteria ch. radiocomando scarsa. Funzionalità limitata. Sostituire la batteria.

Causa possibile:

- La batteria della chiave radiocomando non dispone più della capacità completa. Il funzionamento della chiave radiocomando è garantito solo più per un periodo di tempo limitato.
- Sostituire la batteria della chiave radiocomando. (☞ 75)

Tensione della rete di bordo troppo bassa



viene visualizzato in giallo.



Tensione rete di bordo bassa.

Disattivare le utenze non necessarie.

La tensione della rete di bordo è insufficiente. Proseguendo la marcia, l'elettronica del veicolo scarica la batteria.

44 INDICAZIONI

Causa possibile:

Utenze con elevato consumo di corrente, ad es. gilet termici in funzione, troppe utenze in funzione contemporaneamente o batteria difettosa.

- Spegnere le utenze non necessarie o scollegarle dalla rete di bordo.
- Se il difetto persiste, o se si verifica quando non ci sono utenze collegate, far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Tensione della rete di bordo critica



si accende con luce gialla.



viene visualizzato in giallo.



Tensione rete di bordo critica!

Le utenze sono state disattivate. Contr. stato batteria.



AVVERTENZA

Guasto dei sistemi del veicolo

Pericolo d'incidente

- Non proseguire la marcia.

La tensione della rete di bordo è critica. Proseguendo la marcia, l'elettronica del veicolo scarica la batteria.

Causa possibile:

Utenze con elevato consumo di corrente, ad es. gilet termici in funzione, troppe utenze in funzione contemporaneamente o batteria difettosa.

- Spegnere le utenze non necessarie o scollegarle dalla rete di bordo.
- Se il difetto persiste, o se si verifica quando non ci sono utenze collegate, far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Tensione di carica critica



lampeggia in giallo.



viene visualizzato in giallo.



Tensione della batteria critica! Rischio di incidente. Non proseguire.

**AVVERTENZA****Guasto dei sistemi del veicolo**

Pericolo d'incidente

- Non proseguire la marcia.

La batteria non si carica. Proseguendo la marcia, l'elettronica del veicolo scarica la batteria.

Causa possibile:

Alternatore o trasmissione dell'alternatore difettosi, batteria difettosa o fusibile del regolatore dell'alternatore bruciato.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Guasto punto luce

si accende con luce gialla.



Viene visualizzata la sorgente luminosa difettosa:



Luce abb. difett.!



Indic. direz. ant. sin. difettoso! o Indic. direz. ant. des. difettoso!



Luce anabb. difett.!



Luce di posizione anteriore difettosa!

-con luce diurna^{ES}



Luce diurna difett.!

-con faro supplementare^{ES}



Faro supplementare sinistro difettoso! o Faro supplementare destro difettoso!<



Luce posteriore difettosa!



Luce stop difettosa!



Indic. direz. post. sin. difettoso! o Indic. direz. post. des. difettoso!



Luce targa difettosa!

-Far controllare a officina specializzata.



lampeggia in giallo.

-con luce di curva adattativa^{ES}



Viene visualizzata la sorgente luminosa difettosa:



Faro attivo difettoso.<



AVVERTENZA

Mancata individuazione del veicolo nel traffico stradale a causa di un guasto delle sorgenti luminose sul veicolo

Rischio per la sicurezza

- Sostituire il più rapidamente possibile il punto luce guasto. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Sorgente luminosa difettosa.

- Scoprire eventuali punti luce difettosi attraverso un controllo visivo.
- Far sostituire l'intera sorgente luminosa a LED, a tal fine rivolgersi a un'officina specializzata, preferibilmente a un Concessionario BMW Motorrad.

Guasto comando luci



si accende con luce gialla.



Comando luci guasto!
Far controllare a officina specializzata.



AVVERTENZA

Mancata visione del veicolo nel traffico stradale a causa del guasto delle rispettive luci

Rischio per la sicurezza

- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Le luci del veicolo sono parzialmente o completamente guaste.

Causa possibile:

Il comando luci ha diagnosticato un errore di comunicazione.


- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Batteria impianto antifurto parzialmente scarica

—con impianto antifurto (DWA)^{ES}



Capacità batteria imp. antif. debole. Nessuna limitazione. Fissare un appuntamento con off. specializzata.

 Questo messaggio d'errore viene visualizzato brevemente solo dopo il Pre-Ride-Check.


Causa possibile:


La batteria DWA non dispone più della capacità completa. Con la batteria del veicolo scollegata, il funzionamento dell'impianto antifurto (DWA) viene garantito solamente per un periodo di tempo limitato.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Batteria impianto antifurto scarica

–con impianto antifurto (DWA)^{ES}

 Scaricare batteria impianto antifurto. Nessun allarme autonomo. Fissare un appuntamento con off. specializzata.

 Questo messaggio d'errore viene visualizzato brevemente solo dopo il Pre-Ride-Check.


Causa possibile:

La batteria DWA è completamente priva di capacità. Con la batteria del veicolo scollegata, non è più garantito il funzionamento dell'impianto antifurto (DWA).

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

DWA guasto

–con impianto antifurto (DWA)^{ES}


 Impianto antifurto guasto. Far controllare a officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina DWA ha diagnosticato un errore di comunicazione.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.
- » DWA non più attivabile o disattivabile.
- » Possibile un falso allarme.

Controllo elettronico del livello dell'olio

 Il controllo elettronico del livello dell'olio valuta il li-

48 INDICAZIONI

vello dell'olio nel motore con OK o Low!

Per il controllo elettronico del livello dell'olio devono essere soddisfatte le seguenti condizioni - e potrebbero essere eventualmente necessarie più misurazioni:

- Il pilota siede sul veicolo e il veicolo è stato guidato in precedenza per almeno min. 10 km/h.
- Il motore gira al minimo da almeno 20 secondi.
- Il motore è alla temperatura d'esercizio.
- Il veicolo è verticale e poggia su un terreno piano.
- Il cavalletto laterale è chiuso e il veicolo non poggia sul cavalletto centrale.
- L'ammortizzatore è regolato in base alla condizione di carico, oppure D-ESA è in modalità di carico Auto.

Se la misurazione è incompleta o non sono soddisfatte le condizioni specificate, la valutazione del livello dell'olio non è possibile. Al posto dell'indicazione vengono visualizzati dei trattini (---).

Livello dell'olio motore troppo basso



si accende con luce gialla.



Livello olio motore. Controllo del livello dell'olio motore.

Causa possibile:

Il sensore elettronico del livello dell'olio ha rilevato un livello dell'olio motore basso. Se il veicolo non è in posizione verticale e su una superficie in piano, il messaggio potrebbe apparire anche con il livello dell'olio corretto. Alla successiva sosta di rifornimento:

- Controllare il livello dell'olio motore. (☞ 216)

In caso di livello dell'olio insufficiente nello spioncino:

- Rabboccare l'olio motore. (☞ 217)

Se il livello dell'olio nello spioncino è corretto:

- Verificare che siano soddisfatte le condizioni per il controllo elettronico del livello olio.

Se l'avvertenza compare più volte anche con livello dell'olio leggermente al di sotto della tacca **MAX**:

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente

ad un Concessionario BMW Motorrad.

Temperatura motore elevata



si accende con luce gialla.



Temp. motore elevata! Proseguire ad andatura moderata per raffreddare.



ATTENZIONE

Guidare con motore surriscaldato

Danni al motore

- Prestare tassativamente attenzione alle misure sotto riportate.

Causa possibile:

Il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso.

- Controllare il livello del liquido di raffreddamento. (→ 223)

In caso di livello del liquido di raffreddamento insufficiente:

- Far rabboccare il liquido di raffreddamento e far controllare il sistema di raffreddamento da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

La temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta.

- Se possibile procedere a carico parziale per raffreddare il motore.
- Se la temperatura del liquido di raffreddamento aumenta spesso in modo eccessivo, far eliminare il difetto il più presto possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Motore surriscaldato



si accende con luce rossa.



Motore surriscaldato! Fermarsi con prudenza e spegnere il motore.



ATTENZIONE

Guidare con motore surriscaldato

Danni al motore

- Prestare tassativamente attenzione alle misure sotto riportate.

50 INDICAZIONI

Causa possibile:

Il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso.

- Controllare il livello del liquido di raffreddamento. (►► 223)

In caso di livello del liquido di raffreddamento insufficiente:

- Far rabboccare il liquido di raffreddamento e far controllare il sistema di raffreddamento da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Il motore è surriscaldato.

- Fermarsi con cautela e spegnere il motore fino a farlo raffreddare.
- Se il motore dovesse surriscaldarsi frequentemente, far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Malfunzionamento gruppo motore



si accende.



Motore! Far controllare a officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina di gestione motore ha diagnosticato un difetto che si ripercuote sulle emissioni di sostanze nocive.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

» Proseguire la marcia è possibile, le emissioni di sostanze nocive rimangono sopra i valori nominali.

Grave malfunzionamento gruppo motore



lampeggia in rosso.



lampeggia.



Difetto grave nella gestione del motore! Poss. proseguire lent. Possibili danni. Contr. in off. spec.

Causa possibile:

La centralina di gestione motore ha diagnosticato un errore che può portare al danneggiamento del sistema dei gas di scarico.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente

da un Concessionario BMW Motorrad.

» Sebbene sia possibile proseguire, tuttavia non è consigliato.

Guasto alla gestione del motore



si accende con luce gialla.



si accende.



Nessuna comunicazione con gestione motore. Diversi sistemi coinvolti. Recarsi all'officina specializzata più vicina.

Causa possibile:

La comunicazione con la centralina di gestione motore è guasta.

- Far eliminare il difetto il più rapidamente possibile da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Motore nel funzionamento di emergenza



si accende con luce gialla.



Difetto nella gestione motore. Poss. proseguire lentamente. Re-

carsi all'officina specializzata più vicina.



AVVERTENZA

Comportamento su strada insolito con funzionamento di emergenza del motore

Pericolo d'incidente

- Evitare forti accelerazioni e manovre di sorpasso.

Causa possibile:

La centralina del motore ha diagnosticato un difetto. In casi eccezionali, il motore si spegne e non può più essere riavviato. Altrimenti gira in funzionamento d'emergenza.

- È possibile proseguire la marcia, ma la potenza del motore non è disponibile come al solito.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Difetto grave nella gestione del motore



lampeggia in rosso.



Difetto grave nella gestione del motore! Poss. proseguire lentamente.

52 INDICAZIONI

Possibili danni. Contr. in off. spec.



AVVERTENZA

Danni al motore nel funzionamento di emergenza

Pericolo d'incidente

- Marciare lentamente, evitare forti accelerazioni e manovre di sorpasso.
- Se possibile, far venire a prendere il veicolo e far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

La centralina del motore ha diagnosticato un errore che può portare a gravi guasti conseguenti. Motore nel funzionamento di emergenza.

- Sebbene sia possibile proseguire, tuttavia non è consigliato.
- Evitare il più possibile intervalli di carico e di regime elevati.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Pressione degli pneumatici

–con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}

Per la visualizzazione delle pressioni degli pneumatici, oltre al pannello di menu **IL MIO VEICOLO** ed ai messaggi del Check-Control, è presente anche il pannello **PRESS. GONF. PNEUM.:**





I valori a sinistra si riferiscono alla ruota anteriore, quelli a destra alla ruota posteriore.


La differenza di pressione del gonfiaggio degli pneumatici visualizzata deriva dal confronto tra pressione effettiva e pressione nominale.

Subito dopo l'accensione del quadro vengono visualizzati solo dei trattini. La trasmissione dei valori delle pressioni degli pneumatici inizia solo dopo aver superato per la prima volta la seguente velocità minima:

	Il sensore RDC non è attivo
min. 30 km/h (Solo dopo aver superato la velocità minima il sensore RDC invia il suo segnale al veicolo.)	
	Le pressioni di gonfiaggio degli pneumatici visualizzate nel display TFT sono compensate in base alla temperatura e si riferiscono sempre alla seguente temperatura dell'aria interna degli pneumatici:
20 °C	

 Se il simbolo dello pneumatico viene visualizzato di colore giallo o rosso, si tratta di un avvertimento. La differenza di pressione viene evidenziata da un punto esclamativo dello stesso colore.


 Se il valore critico rientra nella zona limite della tolleranza ammessa, si accende anche la spia di avvertimento generale di colore giallo.


 Se la pressione degli pneumatici rilevata è al di fuori della tolleranza ammessa, la spia di avvertimento generale


lampeggia lentamente di colore rosso.

Per ulteriori informazioni sull'RDC di BMW Motorrad, vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (►► 203).

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici ai limiti della tolleranza ammessa.

 si accende con luce gialla.

 viene visualizzato in giallo.

 Press. gonf. pneum. non al valore nom. Control. press. gonf. pneum.

Causa possibile:

La pressione degli pneumatici misurata rientra nel limite di tolleranza ammesso.

- Correggere la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.
- Prima di adattare la pressione degli pneumatici, leggere le informazioni sulla compensazione della temperatura e sull'adattamento della pressione di gonfiaggio nel capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (►► 204).

» Le pressioni nominali di gonfiaggio degli pneumatici sono disponibili nei seguenti punti:

54 INDICAZIONI

- Retro del libretto di uso e manutenzione
- Quadro strumenti nella vista PRESS. GONF. PNEUM.
- Targhetta di segnalazione sullo stelo della forcella sinistro

Pressione degli pneumatici fuori dalla tolleranza ammessa



lampeggia in rosso.



viene visualizzato in rosso.



Press. gonf. pneum.

non al valore nom.

Arrestarsi subito!

Control. press. gonf. pneum.



Contr. press.

pneum. Perdita

di press. Arrestarsi

subito! Control. press. gonf. pneum.



AVVERTENZA

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici fuori dalla tolleranza ammessa.

Pericolo d'incidente, peggioramento delle caratteristiche di marcia del veicolo.

- Adattare lo stile di guida.

Causa possibile:

La pressione degli pneumatici misurata è al di fuori della tolleranza ammessa.

- Controllare eventuali danni agli pneumatici e il comportamento su strada.

Se lo pneumatico può ancora essere usato su strada:

- Alla prima occasione correggere la pressione degli pneumatici.
- Prima di adattare la pressione degli pneumatici, leggere le informazioni sulla compensazione della temperatura e sull'adattamento della pressione di gonfiaggio nel capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➔ 204).

» Le pressioni nominali di gonfiaggio degli pneumatici sono disponibili nei seguenti punti:

- Retro del libretto di uso e manutenzione
- Quadro strumenti nella vista PRESS. GONF. PNEUM.
- Targhetta di segnalazione sullo stelo della forcella sinistro
- Far controllare al più presto gli pneumatici per eventuali danni presso un'officina specializzata, preferi-

bilmente un Concessionario BMW Motorrad.

In caso di incertezze sul comportamento su strada dello pneumatico:

- Non proseguire la marcia.
- Informare il soccorso stradale.

Disturbo di trasmissione



"----"

Causa possibile:

Il veicolo non ha raggiunto la velocità minima (►► 203).



Il sensore RDC non è attivo

min. 30 km/h (Solo dopo aver superato la velocità minima il sensore RDC invia il suo segnale al veicolo.)

- Osservare la spia RDC a velocità superiori. Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale si tratta di un'anomalia permanente. In tal caso:
- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Causa possibile:

Il collegamento radio con i sensori RDC è disturbato. La causa possono essere impianti radio disposti nelle vicinanze che disturbano il collegamento tra la centralina RDC e i sensori.

- Osservare la spia RDC in un altro ambiente. Solo se si accende anche la spia di avvertimento generale si tratta di un'anomalia permanente. In tal caso:
- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Sensore difettoso o errore di sistema



si accende con luce gialla.



"----"

Causa possibile:

Sono montate ruote senza sensori RDC.

- Postmontare la coppia di ruote con sensori RDC.

Causa possibile:

Uno o due sensori RDC sono guasti o è presente un errore di sistema.

- Far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, pre-

56 INDICAZIONI

feribilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllo della pressione degli pneumatici (RDC) guasto



si accende con luce gialla.



Contr. press.
pneum. guasto!

Funzionamento limitato.
Far controllare a officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina RDC ha diagnosticato un errore di comunicazione.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

» Avvertimenti sulla pressione degli pneumatici non disponibili.

Batteria del sensore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici quasi scarica



si accende con luce gialla.



Batteria sensori RDC scarsa. Funzionamento limitato. Far controllare a officina specializzata.

» Avvertimenti sulla pressione degli pneumatici non disponibili.



Questo messaggio d'errore viene visualizzato brevemente solo dopo il Pre-Ride-Check.

Causa possibile:

La batteria del sensore di pressione gonfiaggio pneumatici non dispone più della capacità completa. Il funzionamento del controllo della pressione è garantito solo per un periodo di tempo limitato.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Sensore di rilevamento caduta difettoso



Sensore cadute difettoso. Far controllare a officina specializzata.

Causa possibile:

Il sensore inclinazione ruote non funziona.

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Veicolo caduto



Avv. motore non poss. Raddrizzare moto. Acc./spegn. quadro. Avviare il motore.

Causa possibile:

Il sensore di rilevamento caduta ha riconosciuto la caduta della moto ed ha disinserito il motore.

- Sollevare il veicolo e controllare che non siano presenti eventuali danni.
- Disinserire e reinserire l'accensione o inserire e disinserire nuovamente l'interruttore del disinserimento d'emergenza.

Funzione di chiamata di emergenza limitata

-con chiamata di emergenza intelligente^{ES}



si accende con luce gialla.



Sistema chiamata d'emergenza limitato. Se il problema si ripresenta, far controllare da un'officina specializzata.

Causa possibile:

Non è possibile eseguire una chiamata di emergenza in automatico o tramite BMW.

- Consultare le informazioni per eseguire una chiamata d'emergenza intelligente da pagina (➡ 77).
- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente

ad un concessionario BMW Motorrad.

Funzione chiamata di emergenza guasta

-con chiamata di emergenza intelligente^{ES}



si accende con luce gialla.



Errore sistema chiamata d'emergenza.

Fissare un appuntamento con off. specializzata.

Causa possibile:

La centralina del sistema di chiamata di emergenza ha diagnosticato un guasto. La funzione chiamata di emergenza è guasta.

- Prestare attenzione che la chiamata di emergenza non possa essere attivata.
- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

Difetto al controllo del cavalletto laterale



si accende con luce gialla.



Controllo cavalletto laterale. Proseguire lentam. Arresto motore da fermo! Controllare in off. spec.

58 INDICAZIONI

Causa possibile:



Interruttore cavalletto laterale o cablaggio danneggiato

Il motore viene spento scendendo al di sotto della velocità minima. La marcia non può proseguire.

min. 5 km/h

- Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi ABS non completata



lampeggia.

Causa possibile:



Autodiagnosi ABS non completata

L'ABS non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima: 5 km/h)

- Partire lentamente. Tenere presente che la funzione ABS non è disponibile fino al completamento dell'autodiagnosi.

Guasto ABS



si accende con luce gialla.



si accende.



ABS limitato! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.

Causa possibile:

La centralina ABS ha rilevato un difetto. Il freno completamente integrale e la funzione Dynamic Brake Control sono guasti. La disponibilità della funzione ABS è limitata.

- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni particolari che possono causare un malfunzionamento dell'ABS (►► 192).
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Guasto all'ABS



si accende con luce gialla.



si accende.



ABS guasto! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.

Causa possibile:

La centralina ABS ha rilevato un difetto. La funzione ABS non è disponibile.

- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni particolari che possono causare un malfunzionamento dell'ABS (►► 192).
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Guasto all'ABS Pro



si accende con luce gialla.



si accende.



ABS Pro guasto! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.

Causa possibile:

La centralina ABS Pro ha rilevato un difetto. La funzione ABS Pro non è disponibile. La funzione ABS è ancora disponibile. L'ABS interviene solo durante le frenate in rettilineo.

- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni particolari che possono causare un malfunzionamento dell'ABS Pro (►► 192).
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Intervento DTC



lampeggia rapidamente.

Causa possibile:


Il DTC ha rilevato un'instabilità nella ruota posteriore e riduce la coppia.

La spia di controllo e avvertimento lampeggia più a lungo di quanto dura l'intervento dell'DTC. In questo modo il pilota riceve, anche dopo una situazione critica di marcia, una conferma ottica dell'avvenuta regolazione.

- È possibile proseguire la marcia. Guidare con prudenza.

60 INDICAZIONI

Autodiagnosi DTC non completata

 lampeggia lentamente.

Causa possibile:




Autodiagnosi DTC non completata


La funzione DTC non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per controllare i sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima con motore in funzione: min. 5 km/h)

- Partire lentamente. Occorre tener presente che la funzione DTC non sarà disponibile fino alla conclusione dell'autodiagnosi.

DTC disattivato

 si accende.

 Off!


 Controllo trazione disattivato.


Causa possibile:


Il sistema DTC è stato disinserito dal pilota.

- Disattivare e azionare la funzione DTC. (►► 84)

DTC limitato

 si accende con luce gialla.

 si accende.

 Controllo trazione limitato! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.

Causa possibile:

La centralina DTC ha riconosciuto un difetto.



ATTENZIONE

Danneggiamento dei componenti

Danneggiamento, ad esempio, dei sensori con i malfunzionamenti che ne derivano

- Non trasportare oggetti sotto la sella del guidatore o del passeggero.
- Fissare gli attrezzi di bordo.

- Non danneggiare il sensore velocità di rotazione.
- Tenere presente che la funzione DTC e la regolazione della coppia frenante del motore sono disponibili solo limitatamente.
- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle

situazioni che possono causare un malfunzionamento del DTC (➡ 195).

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Errore DTC



si accende con luce gialla.



si accende.



Controllo trazione guasto! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.

Causa possibile:

La centralina DTC ha riconosciuto un difetto.



ATTENZIONE

Danneggiamento dei componenti

Danneggiamento, ad esempio, dei sensori con i malfunzionamenti che ne derivano

- Non trasportare oggetti sotto la sella del guidatore o del passeggero.
- Fissare gli attrezzi di bordo.

- Non danneggiare il sensore velocità di rotazione.

- Tenere presente che la funzione DTC nonché il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio non sono disponibili.
- È possibile proseguire la marcia. Prestare attenzione alle informazioni dettagliate sulle situazioni che possono causare un malfunzionamento del DTC (➡ 195).
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Errore D-ESA

–con Dynamic ESA^{ES}



si accende con luce gialla.



Reg. ammortizzatori difettosa! Poss. proseguire lent. Recarsi all'officina specializz. più vicina.

Causa possibile:


La centralina D-ESA ha rilevato un difetto. La causa può essere da ricercare nell'ammortizzazione e/o nella regolazione della molla. Nella modalità di carico Auto la causa può essere anche un'anomalia nella funzione di compensazione del-

62 INDICAZIONI

l'assetto di marcia. In questo stato le sospensioni della moto potrebbero essere molto rigide, per cui la sua guida può risultare poco confortevole, in particolare su piani stradali sconnessi. Oppure è possibile che la molla sia regolata male.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Hill Start Control attivo

 viene visualizzato in verde.

Causa possibile:

L'Hill Start Control (☛ 207) è stato attivato dal pilota.

- Disattivare l'Hill Start Control.
- Comandare l'Hill Start Control. (☛ 96)

Hill Start Control disattivato automaticamente

 lampeggia in giallo.

HSC non disponibile. Motore spento.

HSC non disponibile. Caval. later. aperto.

Causa possibile:

L'Hill Start Control è stato disattivato automaticamente.

- Ripiegare il cavalletto laterale.
 - » Hill Start Control funziona solo con cavalletto laterale chiuso.
- Avviare il motore.
 - » Hill Start Control funziona solo con motore acceso.

Hill Start Control non attivabile

 appare.


HSC non disponibile. Motore spento.


Causa possibile:

L'Hill Start Control è stato disattivato automaticamente.

- Ripiegare il cavalletto laterale.
 - » Hill Start Control funziona solo con cavalletto laterale chiuso.
- Avviare il motore.
 - » Hill Start Control funziona solo con motore acceso.

Temperatura del freno troppo alta

 si accende con luce gialla.

 Temperatura freni elevata! Per raffreddare procedere con prudenza. Evitare la guida dinamica.

**PERICOLO****Marcia con freni surriscaldati**

Pericolo d'incidente dovuto al guasto dei freni

- Adattare lo stile di guida.
- Evitare un uso frequente dei freni utilizzando il freno motore.

**PERICOLO****Marcia con freni surriscaldati**

Pericolo d'incidente dovuto al guasto dei freni

- Adattare lo stile di guida.
- Evitare un uso frequente dei freni utilizzando il freno motore.

**AVVERTENZA****Mancato rispetto degli intervalli di manutenzione**

Pericolo d'incidente

- Rispettare gli intervalli di manutenzione validi per i freni.

**AVVERTENZA****Mancato rispetto degli intervalli di manutenzione**

Pericolo d'incidente

- Rispettare gli intervalli di manutenzione validi per i freni.

Temperature del freno critica

si accende con luce gialla.



Temperatura dei freni critica! Per raffreddare procedere con prudenza. Evitare la guida dinamica.

Causa possibile:

La temperatura del freno è in un intervallo critico.

- È possibile proseguire la marcia a velocità moderata fino allo spegnimento della spia di avvertimento.

Cruise Control guasto

si accende con luce gialla.



Regolazione velocità non funzionante. È possibile proseguire. È necessario un controllo in

64 INDICAZIONI

un'officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina ha riconosciuto un difetto.

- Prestare attenzione che il Cruise Control nonché la regolazione della distanza (ACC) non sono disponibili.
- È possibile proseguire la marcia. Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Regolazione della distanza temporaneamente guasta

–con Active Cruise Control^{ES}



si accende con luce gialla.



Reg. distanza temporaneamente non funzionante. Controllate eventuali interferenze del sensore radar anteriore.

Causa possibile:

La funzione del sensore radar è pregiudicata.

- Prestare attenzione che la regolazione della distanza (ACC) non è temporaneamente disponibile. Il Cruise Control è ancora disponibile.

- È possibile proseguire la marcia. Controllare il sensore radar. Eliminare eventuali imbrattamenti o oggetti che coprono il sensore radar.
- Prestare attenzione alle avvertenze per la cura e la pulizia (→ 260).

Regolazione della distanza guasta

–con Active Cruise Control^{ES}



si accende con luce gialla.




Regolazione della distanza guasta. Far controllare da un'officina specializzata.

Causa possibile:

La centralina ha riconosciuto un difetto.

- Prestare attenzione che la regolazione della distanza (ACC) non è disponibile. Il Cruise Control è ancora disponibile.
- È possibile proseguire la marcia. Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Temperatura sistema audio troppo alta


 Sistema audio troppo caldo liv.3. Il sistema audio viene spento.

La temperatura della centralina del sistema audio è troppo alta. Il sistema audio viene spento. Causa possibile:

La centralina del sistema audio ha diagnosticato una temperatura elevata.

- Proteggere la moto dall'irraggiamento solare diretto.
- Se il difetto persiste, far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Tensione sistema audio troppo alta


 Sistema audio tensione alta! Il sistema audio viene commutato su mute.

Causa possibile:

La centralina del sistema audio ha diagnosticato una tensione elevata.

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Riserva carburante

 Riserva carb. raggiunta. Fermarsi alla stazione di servizio più vicina.



AVVERTENZA

Funzionamento irregolare del motore o spegnimento del motore a causa di mancanza carburante

Pericolo d'incidente, danneggiamento del catalizzatore

- Non lasciare svuotare il serbatoio carburante.

Causa possibile:

Nel serbatoio carburante è ancora presente, come massimo, la riserva.




Riserva di carburante

circa 4 l

- Procedura di rifornimento. (180)

Marcia non appresa

—con assistente cambio Pro^{ES}

 L'indicazione della marcia lampeggia.

66 INDICAZIONI

Causa possibile:

Non è stata effettuata completamente l'inizializzazione del sensore cambio.

- Avviare il motore al minimo N e da fermo farlo girare per almeno 10 secondi per effettuare l'apprendimento del minimo.
- Innestare tutte le marce con comando frizione ed avanzare con ciascuna marcia per almeno 10 secondi.
 - » L'indicatore della marcia smette di lampeggiare lentamente una volta che è stata effettuata correttamente l'inizializzazione del sensore cambio.
- Quando è completato l'apprendimento del sensore cambio, l'assistente cambio Pro funziona come descritto (►► 205).
- Se il processo di inizializzazione non si conclude con successo, far eliminare l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Impianto lampeggio d'emergenza attivato



lampeggia in verde.



lampeggia in verde.

Causa possibile:

L'impianto lampeggio d'emergenza è stato attivato dal guidatore.

- Impianto lampeggio di emergenza. (►► 83)

Indicatore Service



Al superamento della scadenza del service, in aggiunta all'indicatore della data o del chilometraggio si accende anche la spia di avvertimento generale gialla.

Se la data del service è stata superata, viene visualizzato un messaggio del Check-Control giallo. Inoltre, le indicazioni relative a service, appuntamento per il service e percorso residuo nei pannelli di menu **IL MIO VEICOLO** e **NECESS. MANUTENZ.** vengono visualizzate con il punto esclamativo.



Se l'indicazione di manutenzione appare già più di un mese prima della data prevista per la manutenzione, è necessario impostare nuovamente la data aggiornata. Que-

sta situazione può verificarsi se i morsetti della batteria sono stati scollegati.

Service in scadenza



viene visualizzato in bianco.

Service in scadenza! Far eseguire il service da un'officina specializ. Causa possibile:

Il service è in scadenza per via del chilometraggio o della data.

- Far eseguire regolarmente il service da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.
- » La sicurezza d'esercizio e l'idoneità alla circolazione rimangono invariate.
- » Viene garantito il miglior valore stabile del veicolo nel tempo.

Scadenza superata



si accende con luce gialla.



viene visualizzato in giallo.

Service in ritardo! Far eseguire il service da un'officina specializ.

Causa possibile:

Il service è in ritardo per via del chilometraggio o della data.

- Far eseguire regolarmente il service da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.
- » La sicurezza d'esercizio e l'idoneità alla circolazione rimangono invariate.
- » Viene garantito il miglior valore stabile del veicolo nel tempo.

AZIONAMENTO

04

INTERRUTTORE DI ACCENSIONE BLOCCASTERZO	70
ACCENSIONE CON KEYLESS RIDE	71
INTERRUTTORE ARRESTO D'EMERGENZA	77
CHIAMATA DI EMERGENZA INTELLIGENTE	77
ILLUMINAZIONE	80
CONTROLLO DINAMICO DELLA TRAZIONE (DTC)	84
REGOLAZIONE ELETTRONICA DELLE SOSPENSIONI (D- ESA)	84
MODALITÀ DI MARCIA	85
CRUISE CONTROL	87
REGOLAZIONE DELLA DISTANZA (ACC)	90
ASSISTENTE DI PARTENZA	96
IMPIANTO ANTIFURTO (DWA)	99
RISCALDAMENTO	102
VANO PORTAOGGETTI	105
CHIUSURA CENTRALIZZATA	109
VALIGIE	113

70 AZIONAMENTO

INTERRUTTORE DI ACCENSIONE BLOCCASTERZO

Chiave del veicolo

Vengono fornite 2 chiavi del veicolo.

In caso di smarrimento della chiave, prestare attenzione alle avvertenze sull'immobilizzatore elettronico (EWS) (☛ 74).

Con la stessa chiave vengono comandate le seguenti serrature:

- Interruttore di accensione bloccasterzo
- Serratura valigie
- Serratura vano portaoggetti
- Tappo del serbatoio
- Serratura della sella

- con topcase^{AS}
- Topcase

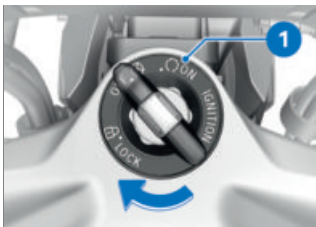
Bloccare il bloccasterzo

- Ruotare il manubrio verso sinistra.



- Girare la chiave d'accensione in posizione **1** spostando leggermente il manubrio.
- » Accensione, luci e tutti i circuiti di funzionamento disinseriti.
- » Bloccasterzo bloccato.
- » La chiave del veicolo può essere estratta.

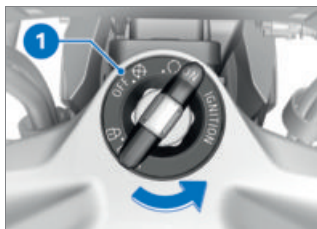
Inserire l'accensione



- Inserire la chiave d'accensione nell'interruttore di accensione bloccasterzo e girare in posizione **1**.
- » La luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento sono inseriti.

- » Pre-Ride-Check in esecuzione. (►►► 171)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (►►► 171)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi DTC. (►►► 172)

Spegnere l'accensione



- Girare la chiave d'accensione in posizione **1**.
- » Dopo aver spento l'accensione lo strumento combinato rimane acceso ancora per poco tempo e visualizza messaggi di errore eventualmente presenti.
- » Bloccasterzo non bloccato.
- » Il funzionamento di apparecchi supplementari è possibile, ma per un periodo limitato.
- » È possibile effettuare l'operazione di carica tramite la presa di corrente nel cockpit.
- » La chiave del veicolo può essere estratta.

– con luce diurna^{ES}

- Dopo lo spegnimento dell'accensione, la luce diurna si spegne in pochi istanti.<


– con fari supplementare^{ES}

- Dopo lo spegnimento dell'accensione, in breve tempo si spengono i fari supplementari a LED.<

ACCENSIONE CON KEY-LESS RIDE

Chiave del veicolo

– con Keyless Ride^{ES}

-  La spia di controllo per la chiave radiocomando lampeggia per tutto il tempo necessario alla ricerca della chiave radiocomando.

Se la chiave radio o la chiave di riserva viene riconosciuta, si spegne.


Se la chiave radio o la chiave di riserva non viene riconosciuta, lampeggia per breve tempo.

Vengono fornite una chiave radiocomando ed una chiave di riserva. In caso di smarrimento della chiave, prestare attenzione alle avvertenze sull'immobilizzatore elettronico (EWS) (►►► 74).

L'accensione, il tappo del serbatoio e l'impianto antifurto vengono attivati con la chiave

72 AZIONAMENTO

radiocomando. La serratura della sella, il vano portaoggetti, il topcase e le valigie si possono azionare manualmente.

 In caso di superamento del raggio d'azione della chiave radiocomando (ad es. nella valigia o nel topcase) non è possibile avviare il veicolo, né bloccare o sbloccare la chiusura centralizzata.

In caso di superamento del raggio d'azione, l'accensione viene disinserita dopo circa 90 secondi, la chiusura centralizzata **non** viene bloccata.

Si raccomanda di portare direttamente con sé la chiave radiocomando (ad es. nella tasca della giacca) ed in alternativa la chiave di riserva.



Distanza raggiunta dalla chiave radiocomando
Keyless Ride

circa 1 m

Bloccare il bloccasterzo

—con Keyless Ride^{ES}

Condizione

Il manubrio è sterzato verso sinistra. La chiave radiocomando si trova nella zona di ricezione.



- Tenere premuto il tasto **1**.
 - » Il bloccasterzo si blocca in modo percettibile.
 - » Accensione, luci e tutti i circuiti di funzionamento disinseriti.
- Per sbloccare il bloccasterzo, premere brevemente il tasto **1**.

Inserire l'accensione

—con Keyless Ride^{ES}

Condizione

La chiave radiocomando si trova nella zona di ricezione.



- L'accensione può essere attivata in **due** varianti.

Variante 1:

- Premere brevemente il tasto **1**.
- » La luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento sono inseriti.
- con luce diurna^{ES}
- » La luce diurna è inserita.<
- con faro supplementare^{ES}
- » I fari supplementari a LED sono inseriti.<
- » Pre-Ride-Check in esecuzione. (☞ 171)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (☞ 171)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi DTC. (☞ 172)

Variante 2:

- Il bloccasterzo è bloccato, tenere premuto il tasto **1**.
- » Il bloccasterzo si sblocca.
- » Luce di posizione e tutti i circuiti di funzionamento inseriti.
- con luce diurna^{ES}
- » La luce diurna è inserita.<
- con faro supplementare^{ES}
- » I fari supplementari a LED sono inseriti.<
- » Pre-Ride-Check in esecuzione. (☞ 171)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (☞ 171)
- » Viene eseguita l'autodiagnosi DTC. (☞ 172)

Spegnere l'accensione

–con Keyless Ride^{ES}

Condizione

La chiave radiocomando si trova nella zona di ricezione.



- La disattivazione dell'accensione può avvenire in **due** varianti.

Variante 1:

- Premere brevemente il tasto **1**.
- » La luce si spegne.
- » Il bloccasterzo è sbloccato.


Variante 2:

- Ruotare il manubrio verso sinistra.
- Tenere premuto il tasto **1**.
- » La luce si spegne.
- » Il bloccasterzo si blocca.

74 AZIONAMENTO

Immobilizzatore elettronico EWS

L'elettronica nella moto rileva, tramite un'antenna ad anello nel blocchetto radiocomando, i dati registrati nella chiave d'accensione. Solo se la chiave di accensione è stata riconosciuta "abilitata", la centralina di gestione motore consente l'avviamento del motore.

 Se alla chiave radiocomando utilizzata per l'avviamento è fissata un'altra chiave radiocomando, l'elettronica può esserne "irritata" e l'avviamento del motore non viene abilitato. Conservare sempre separatamente le chiavi radiocomando.

Se viene smarrita una chiave veicolo, questa può essere disabilitata rivolgendosi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia. A tal fine occorre portare con sé tutte le altre chiavi della moto.

Con una chiave d'accensione bloccata non è più possibile avviare il motore; una chiave d'accensione bloccata, tuttavia, può essere nuovamente riabilitata.

Le chiavi di riserva sono reperibili solo presso un Conces-

sionario BMW Motorrad. La concessionaria è tenuta a verificare la legittimità dell'acquisto, poiché le chiavi d'accensione fanno parte di un sistema di sicurezza.

Perdita della chiave radiocomando, la chiave di riserva è disponibile

—con Keyless Ride^{ES}

Condizione

La chiave di riserva è disponibile.

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- In caso di smarrimento della chiave, prestare attenzione agli avvisi sull'immobilizzatore elettronico (**EWS**).
- Se si dovesse smarrire la chiave radiocomando nel corso del viaggio, è possibile avviare il veicolo utilizzando la chiave di riserva.



- Tenere la chiave di riserva **1** di sinistra sotto il display TFT **2**.



Periodo in cui deve avvenire l'avviamento del motore. Dopodiché è necessario effettuare un nuovo sbloccaggio.

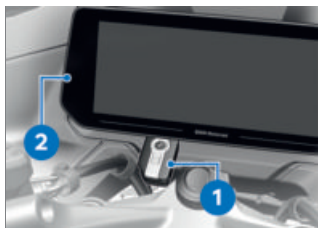
30 s

- » Si attiva il Pre-Ride-Check.
- La chiave è stata riconosciuta.
- È possibile avviare il motore.
- Avviare il motore. (►►► 170)

La batteria della chiave radiocomando è scarica, la chiave di riserva non è disponibile

- con Keyless Ride^{ES}

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.



- Tenere la chiave radiocomando **1** di sinistra sotto il display TFT **2**.



Periodo in cui deve avvenire l'avviamento del motore. Dopodiché è necessario effettuare un nuovo sbloccaggio.

30 s

- » Si attiva il Pre-Ride-Check.
- La chiave è stata riconosciuta.
- È possibile avviare il motore.
- Avviare il motore. (►►► 170)

Sostituzione della batteria della chiave radiocomando

- con Keyless Ride^{ES}

Se la chiave radiocomando non reagisce in caso di pressione breve o prolungata di un tasto:

- La batteria della chiave radiocomando non è completamente carica.



Batteria ch. radiocomando scarsa. Fun-

76 AZIONAMENTO

zionalità limitata. Sostituire la batteria.

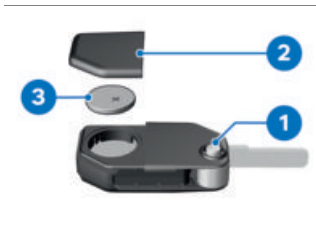
PERICOLO

Ingestione di una batteria

Rischio di lesioni o morte

- La batteria di una chiave d'accensione contiene una cella a bottone. Le batterie o le celle a bottone possono essere ingerite e causare lesioni gravi o morte entro due ore, ad es. per ustioni interne o ustioni chimiche.
- Tenere le chiavi d'accensione e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Se si sospetta che una batteria o una cella a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

- Sostituire la batteria.



- Premere il pulsante **1**.

» L'ingegno della chiave si apre.


- Tirare verso l'alto il coperchio della batteria **2**.
- Smontare la batteria **3**.
- Smaltire la vecchia batteria come previsto dalle norme di legge vigenti; non gettare la batteria nei rifiuti domestici.

ATTENZIONE

Batterie non adatte o inserite in modo non corretto

Componente danneggiato

- Impiegare la batteria prescritta.
 - Inserendo la batteria prestare attenzione alla polarità corretta.
- Inserire la nuova batteria con il polo positivo rivolto verso l'alto.

 Tipo batteria

Per chiave radiocomando
Keyless Ride

CR 2032

- Montare il coperchio della batteria **2**.
- » La spia di controllo nel quadro strumenti lampeggia.
- » La chiave radiocomando è nuovamente pronta a funzionare.

INTERRUTTORE ARRESTO D'EMERGENZA



- 1 Interruttore arresto d'emergenza



AVVERTENZA

Azionare l'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia

Pericolo di caduta per bloccaggio ruota posteriore

- Non azionare l'interruttore arresto d'emergenza durante la marcia.

Con l'ausilio dell'interruttore di arresto d'emergenza, il motore può essere spento rapidamente senza difficoltà.



- A Motore disinserito
B Posizione di esercizio

CHIAMATA DI EMERGENZA INTELLIGENTE

– con chiamata di emergenza intelligente^{ES}

Chiamata di emergenza tramite BMW

Premere il tasto SOS solo in caso di emergenza.

Per motivi tecnici, in condizioni avverse la chiamata di emergenza non può essere garantita, ad es. in zone non coperte dalla rete di telefonia mobile. Durante una chiamata di emergenza, la posizione del veicolo, la lingua selezionata ed eventuali dati dell'incidente vengono trasmessi a BMW (☎➔ 12). In condizioni sfavorevoli, la trasmissione dati potrebbe essere limitata o ritardata. Ciò potrebbe comportare un tratta-


78 AZIONAMENTO

mento ritardato della chiamata di emergenza.

Anche se non è possibile effettuare una chiamata di emergenza tramite BMW, è comunque possibile che "parta" una chiamata di emergenza a un numero di emergenza pubblico. Questo dipende, tra l'altro, dalla rete di telefonia mobile del cliente e dalle norme nazionali.

Lingua della chiamata di emergenza

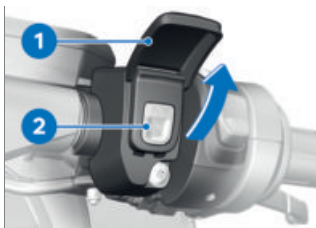
A ogni veicolo è associata una lingua, a seconda del mercato a cui era stato destinato. Il BMW Call Center risponde in questa lingua.

 Una commutazione della lingua per la chiamata d'emergenza può essere eseguita solamente dal partner BMW Motorrad. Questa lingua associata al veicolo è diversa dalla lingue di visualizzazione selezionabili dal pilota nel display TFT.

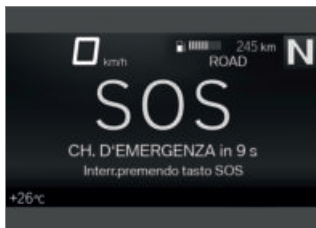
Chiamata di emergenza manuale

Condizione

Si è presentato un caso di emergenza. La moto è ferma. L'accensione è inserita.

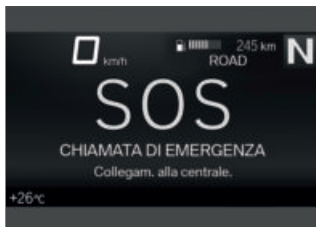


- Aprire la copertura 1.
- Premere brevemente il tasto SOS 2.

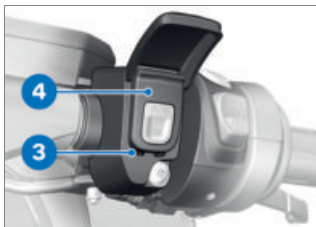


Viene visualizzato il tempo fino all'attivazione della chiamata di emergenza. Durante questo intervallo di tempo è possibile interrompere la chiamata di emergenza premendo a lungo il tasto SOS.

- Azionare l'interruttore di arresto d'emergenza per spegnere il motore.
- Togliere il casco.
- » Allo scadere del timer viene instaurato un collegamento vocale con il BMW Call Center.



Il collegamento è stato instaurato.



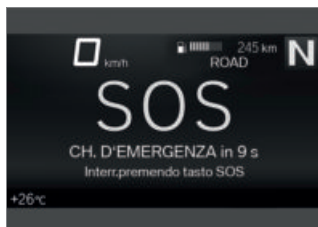
- Attraverso il microfono **3** e l'altoparlante **4** è possibile trasmettere informazioni ai servizi di soccorso.

Chiamata di emergenza automatica

Dopo l'inserimento dell'accensione la chiamata di emergenza intelligente è automaticamente attiva e reagisce se si verifica una caduta.

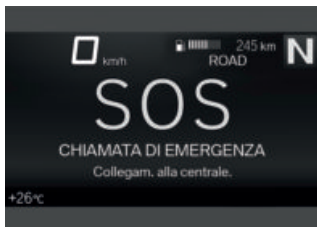
Chiamata d'emergenza in caso di leggera caduta

- È stata riconosciuta una leggera caduta o un leggero urto.
- » Viene emesso un segnale acustico.

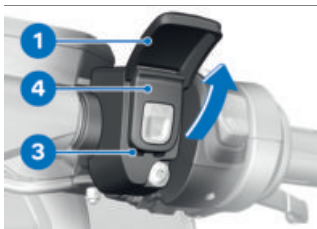


Viene visualizzato il tempo fino all'attivazione della chiamata di emergenza. Durante questo intervallo di tempo è possibile interrompere la chiamata di emergenza premendo a lungo il tasto SOS.

- Se possibile togliere il casco e spegnere il motore.
- » Allo scadere del timer viene instaurato un collegamento vocale con il BMW Call Center.



Il collegamento è stato instaurato.



- Aprire la copertura **1**.
- Attraverso il microfono **3** e l'altoparlante **4** è possibile trasmettere informazioni ai servizi di soccorso.


Chiamata d'emergenza in caso di pesante caduta

- È stata riconosciuta una caduta pesante o un urto pesante.
- » La chiamata d'emergenza viene trasmessa automaticamente senza ritardi.

ILLUMINAZIONE

Luce di posizione

La luce di posizione si accende automaticamente inserendo l'accensione.

-  La luce di posizione carica la batteria, azionare l'accensione solo per un periodo di tempo limitato.

Luce anabbagliante

- Inserire l'accensione. (☛ 70)
- Avviare il motore. (☛ 170)




- In alternativa: con accensione inserita, tirare l'interruttore **1**.


Luce abbagliante e lampeggio faro

- Inserire l'accensione. (☛ 70)



- Premere in avanti l'interruttore **1** per accendere la luce abbagliante.
 - Tirare indietro l'interruttore **1** per azionare il lampeggio.
-  La luce anabbagliante può essere accesa anche a motore spento.

Luce coming home

- Disinserire l'accensione.
( 71)




- Subito dopo aver spento il quadro, tirare indietro l'interruttore **1** e tenerlo in tale posizione fino all'accensione della luce coming home.

» Le luci del veicolo si accendono per un minuto e quindi si spengono automaticamente.

– Questo può ad esempio essere utile dopo l'arresto del veicolo, per illuminare il percorso fino alla porta di casa.

Luce di parcheggio

- Disinserire l'accensione.
( 71)



- Subito dopo aver spento il quadro, premere il tasto **1** verso sinistra e tenerlo premuto fino all'accensione della luce di parcheggio.
- Inserire e disinserire nuovamente l'accensione per disinserire la luce di parcheggio.


Faro supplementare

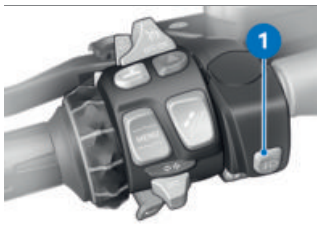
– con faro supplementare^{ES}

82 AZIONAMENTO

Condizione

La luce anabbagliante deve essere inserita.

 I fari supplementari sono omologati come fari fendinebbia e possono essere utilizzati esclusivamente in condizioni atmosferiche di scarsa visibilità. È necessario osservare il codice della strada specifico del Paese.



- Premere il tasto **1** per accendere i fari supplementari.



si accende.

- Premere di nuovo il tasto **1** per spegnere i fari supplementari.

Luce diurna automatica

—con luce diurna^{ES}



AVVERTENZA

La luce di marcia automatica non sostituisce la valutazione personale della luminosità

Pericolo d'incidente

- Disinserire la luce di marcia automatica in caso di cattiva luminosità.



AVVERTENZA

Accensione della luce diurna al buio.

Pericolo d'incidente

- Non utilizzare la luce diurna al buio.



La luce diurna può essere percepita meglio rispetto all'anabbagliante dagli utenti della strada che viaggiano in senso opposto. Di conseguenza migliora la visibilità di giorno.



Il passaggio tra luce diurna e luce anabbagliante incl. luce di posizione anteriore può avvenire in automatico.

- Inserire l'accensione. (☛ 70)
- Richiamare il menu Impostazioni, quindi selezionare Impostazioni veicolo.

- Selezionare la voce di menu **Luce** ed inserire Funz autom luce diurna.



appare.

- » Se con luce diurna attivata la luminosità ambientale scende sotto un determinato valore, la luce anabbagliante viene automaticamente azionata (ad es. nei tunnel). Se viene riconosciuta una luminosità ambiente sufficiente la luce diurna viene riaccesa.



si accende.

Impianto lampeggio di emergenza

- Inserire l'accensione. (☛ 70)



L'impianto lampeggiatori di emergenza sollecita la batteria. Attivare l'impianto lampeggiatori di emergenza solo per un intervallo di tempo limitato.



- Premere il tasto **1** per accendere l'impianto lampeggio d'emergenza.
- » È possibile disinserire l'accensione.
- Per disattivare l'impianto lampeggio d'emergenza, se necessario accendere il quadro e premere nuovamente il tasto **1**.

Indicatori di direzione

- Inserire l'accensione. (☛ 70)
- Richiamare il menu **Impostazioni**, **Impostazioni veicolo**, successivamente selezionare la voce di menu **Luce**.
- Attivare o disattivare **Lampeggio comfort**.

84 AZIONAMENTO




- Premere il tasto **1** a sinistra o a destra per azionare l'indicatore di direzione.
- » Se l'indicatore di direzione comfort è azionato, l'indicatore di direzione si disattiva automaticamente al raggiungimento del percorso in funzione della velocità.
- In alternativa: premere il tasto **1** per disattivare l'indicatore di direzione.


CONTROLLO DINAMICO DELLA TRAZIONE (DTC)

Disattivazione e attivazione della funzione DTC

- Inserire l'accensione. (▣▶▶ 70)
- Richiamare il menu *Impostazioni*, *Assist*, successivamente selezionare la voce di menu *DTC*.
- Disattivare il *DTC* per disinserire una volta il controllo dinamico della trazione *DTC* fino al successivo inserimento dell'accensione.

 si accende.

- Attivare il *DTC* per inserire il controllo dinamico della trazione *DTC*. In alternativa: spegnere e riaccendere l'accensione.

 si spegne, se l'autodiagnosi non è conclusa la spia *DTC* inizia a lampeggiare.

- Per informazioni più dettagliate sul controllo dinamico della trazione (*DTC*) vedere il capitolo *Aspetti tecnici* nei dettagli (▣▶▶ 194).

REGOLAZIONE ELETTRONICA DELLE SOSPENSIONI (D-ESA)

– con *Dynamic ESA*^{ES}

Possibilità di regolazione del *Dynamic ESA*

La regolazione elettronica delle sospensioni *Dynamic ESA* consente di adattare automaticamente la moto al carico.

Per informazioni più dettagliate sul *Dynamic ESA*, vedere il capitolo *Aspetti tecnici* nei dettagli (▣▶▶ 199).

Regolare gli ammortizzatori

- Inserire l'accensione. (▣▶▶ 70)
- Richiamare il menu *Impostazioni*, *Assist*, succes-

sivamente selezionare la voce di menu **Ammortizzatori**.

- Selezionare la regolazione degli ammortizzatori desiderata.



L'ammortizzazione può essere regolata durante la marcia.



La regolazione degli ammortizzatori viene mantenuta anche dopo aver disinserito l'accensione.

Regolare il carico

- Avviare il motore. (☛ 170)
- Richiamare il menu **Impostazioni**, **Assist**, successivamente selezionare la voce di menu **Carico**.
- Selezionare la regolazione del carico desiderata.



L'impostazione del carico viene mantenuta anche dopo aver disinserito l'accensione.



Il carico non può essere impostato durante la marcia.

Se non è possibile alcuna impostazione del carico, viene emesso il seguente messaggio: **Azione non possibile. Marcia motore necess.**

Se non è possibile alcuna impostazione del carico a causa di una velocità troppo elevata,

viene emesso il seguente messaggio: **Azione non possibile. Velocità troppo alta.**

MODALITÀ DI MARCIA

Impiego

BMW Motorrad ha sviluppato per la moto diversi scenari di utilizzo tra cui poter scegliere il più adatto alla rispettiva situazione:

–ECO: marcia orientata a una maggiore autonomia.

–RAIN: Guida su carreggiata bagnata dalla pioggia.

–ROAD: Guida su carreggiata asciutta.

–con modalità di marcia Pro^{ES}

–DYNAMIC: Guida dinamica su carreggiata asciutta.

Per ognuno di questi scenari viene messa a disposizione la relativa combinazione ottimale tra curva caratteristica del motore e regolazione DTC.

–con Dynamic ESA^{ES}

Anche la regolazione delle sospensioni si adatta agli scenari scelti.

86 AZIONAMENTO

Ulteriori informazioni sulle modalità di marcia selezionabili sono riportate nel capitolo "Aspetti tecnici nei dettagli" (☞ 200).

Impostare la modalità di marcia

- Inserire l'accensione. (☞ 70)



- Premere il tasto **1**.



La modalità di marcia attiva **2** si sposta in sottofondo e viene visualizzata nel pop-up **3**. La guida **4** mostra le modalità di marcia a disposizione.



- Premere più volte il tasto **1** fino a quando non viene visualizzata la modalità di marcia desiderata.
 - » Con il veicolo fermo la modalità di marcia selezionata viene attivata dopo circa due secondi.
 - » La nuova modalità di marcia con veicolo in funzione si attiva nel rispetto dei seguenti presupposti:
 - La manopola acceleratore si trova nella posizione del minimo.
 - Il freno non è azionato.
 - » La modalità di marcia impostata con i relativi adeguamenti delle caratteristiche del motore e regolazione del DTC viene mantenuta anche dopo la disattivazione dell'accensione.

CRUISE CONTROL

Azionare il Cruise Control Condizione

Il DTC è acceso e l'ABS è attivo.



AVVERTENZA

Utilizzo del Cruise Control in caso di stato del fondo stradale sfavorevole

Pericolo di caduta

- In caso di stato del fondo stradale sfavorevole, in presenza di neve, ghiaccio, pioggia forte, offroad o manto scivoloso, non utilizzare il Cruise Control.
- Su strade ricche di curve non utilizzare il Cruise Control.



- Spingere l'interruttore **1** verso destra.
- » Il comando del tasto **2** è sbloccato.

Memorizzare la velocità



- Premere brevemente il tasto **1** in avanti.



Il Cruise Control può attivare anche il freno.



Campo di regolazione della velocità (in funzione della marcia)

15...220 km/h



appare.

» La velocità a cui si è viaggiato fino a quel momento viene mantenuta e memorizzata.

Accelerare




A seconda dell'unità di velocità impostata nel quadro strumenti, la velocità viene aumentata o ridotta in km/h o mph.

88 AZIONAMENTO



- Premere brevemente il tasto **1** in avanti.
 - » La velocità viene aumentata di 1 km/h o di 1 mph ad ogni azionamento.
- Tenere premuto in avanti il tasto **1**.
 - » La velocità viene aumentata in passi di 10 km/h o 5 mph.
 - » Se il tasto **1** non viene più premuto, la velocità raggiunta viene mantenuta e memorizzata.

Decelerare


 A seconda dell'unità di velocità impostata nel quadro strumenti, la velocità viene aumentata o ridotta in km/h o mph.



- Premere brevemente indietro il tasto **1**.
 - » La velocità viene ridotta di 1 km/h o di 1 mph ad ogni azionamento.
- Tenere premuto indietro il tasto **1**.
 - » La velocità viene ridotta in passi di 10 km/h o di 5 mph.
 - » Se il tasto **1** non viene più premuto, la velocità raggiunta viene mantenuta e memorizzata.

Disattivare il Cruise Control

- Azionare i freni o la manopola acceleratore (decelerare fin oltre la posizione base) per disattivare il Cruise Control.

 Se la frizione viene azionata per più di 1,5 secondi, il Cruise Control viene disattivato.

- » Sul display appare un messaggio.

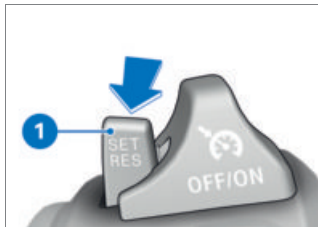
Disattivazione automatica

Il Cruise Control viene disattivato automaticamente nelle seguenti situazioni:


- In caso di mancato raggiungimento del regime minimo (protezione antistallo).
- Durante la marcia ad un numero di giri del motore massimo dopo diversi secondi.
- In caso di interventi dell'ABS o del DTC.
- In caso di errori di sistema.

Se il Cruise Control è stato disattivato automaticamente, appare un messaggio sul display.

Reimpostare le velocità precedente



- Premere brevemente indietro il tasto **1** per richiamare la velocità memorizzata.

 Accelerando, la regolazione della velocità non viene disattivata. Se la maniglia acceleratore viene rilasciata, la velocità scende solo fino al va-

lore memorizzato, anche se in realtà si ha intenzione di ridurre ulteriormente la velocità.



appare.

Disattivare il Cruise Control



- Spingere l'interruttore **1** verso sinistra.

» Il sistema viene disattivato.



scompare.

» Il tasto **2** è bloccato.

Configurazione del tipo di Cruise Control

- Inserire l'accensione. (☛ 70)
- Richiamare il menu Impostazioni, Assist, successivamente selezionare la voce di menu Regolazione della velocità.
- Selezionare la voce di menu Mod. regol. velocità.
- Scegliere l'impostazione desiderata.

90 AZIONAMENTO

- » Sono possibili le seguenti impostazioni per l'accelerazione e la decelerazione:
- **Confortevole:** accelerazione e decelerazione equilibrate del veicolo.
 - **Dinamico:** accelerazione e decelerazione più marcate per uno stile di guida più dinamico.

REGOLAZIONE DELLA DISTANZA (ACC)

- con Active Cruise Control^{ES}

Avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA

L'ACC non esonera dalla propria responsabilità

Pericolo d'incidente dovuto alla valutazione errata del sistema

- L'ACC è un sistema di assistenza alla guida e non un sistema di sicurezza. La responsabilità di valutare correttamente le condizioni di visibilità e le condizioni del traffico e di intervenire di conseguenza spetta al pilota.
- Rispettare i limiti di velocità prescritti.
- Non guidare mai senza mani!



AVVERTENZA

L'ACC non è in grado di reagire a tutti gli ostacoli ed alle condizioni del traffico

Pericolo d'incidente

- L'ACC reagisce solo ai veicoli che precedono. Ciò significa che ad es. i pedoni, gli animali nonché i veicoli fermi o che provengono dalla direzione opposta non vengono riconosciuti. I ciclisti non possono essere riconosciuti in modo affidabile.
- Un veicolo che rientra in fila può essere utilizzato come oggetto di verifica nel radar solo dopo un controllo di plausibilità. Pertanto è possibile che si verifichi una frenata tardiva e brusca o che questa non si verifichi affatto.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.

**AVVERTENZA****L'ACC in determinate situazioni non è operativo**

Pericolo d'incidente dovuto ad una frenata non avvenuta ed all'invito di mantenere il veicolo in carreggiata

- Il campo visivo del radar deve essere libero per il riconoscimento ostacoli. In caso di forte pioggia, nebbia o nevicata nonché con sensori radar sporchi o coperti, il riconoscimento ostacoli è limitato.
- Il riconoscimento ostacoli può essere disturbato da agenti ambientali, ad es. da forti riflessioni e da disturbi elettromagnetici.
- A seguito di un incidente, una collisione o un ribaltamento del veicolo, occorre controllare la posizione di montaggio del sensore radar.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.

**AVVERTENZA****L'ACC non è in grado di riconoscere tutti gli ostacoli e le condizioni del traffico oppure non può riconoscerli correttamente**

Pericolo d'incidente

- L'ACC non è in grado di riconoscere correttamente determinati ostacoli o condizioni del traffico complesse in certe circostanze e pertanto non può avvisare e decelerare o avvisare e decelerare erroneamente. Occorre ad es. frenare di persona quando ci si avvicina ad incidenti o ai veicoli fermi ai semafori o in coda.
- Il riconoscimento ostacoli può essere limitato ad es. nel traffico trasversale, su strade tortuose o dissestate nonché in caso di guida difficoltosa o tesa in una corsia di marcia.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.



AVVERTENZA

L'ACC non è in grado di compensare differenze di velocità eccessive

Pericolo d'incidente

- L'ACC non può eseguire frenate di emergenza. La decelerazione e l'impostazione della decelerazione sono limitati.
- Elevate differenze di velocità, ad es. in caso di rapido avvicinamento ad un autotreno o di invasione della propria corsia da parte di un altro veicolo, non possono essere compensate dal sistema.
- In caso di esclusione del campo di regolazione dell'ACC, eventuali ostacoli possono essere riconosciuti in un secondo momento a causa dell'elevata velocità. Pertanto si richiede di prestare maggiore attenzione.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.



AVVERTENZA

L'ACC potrebbe perdere gli ostacoli riconosciuti

Pericolo d'incidente

- Se l'ACC deseleziona erroneamente un ostacolo riconosciuto, l'accelerazione avviene alla velocità impostata. Questo fenomeno può verificarsi ad esempio in curva.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.



AVVERTENZA

L'ACC ad elevate velocità in curva non è in grado di frenare a sufficienza

Pericolo d'incidente

- Con regolazione della distanza attiva ed eccessiva inclinazione, il regolatore in curva riduce la velocità di marcia. Se viene riconosciuto un veicolo, la rispettiva decelerazione in posizione obliqua viene imposta più lentamente.
- Selezionare una velocità conseguentemente bassa.

**ATTENZIONE**

L'ACC è in grado di riconoscere erroneamente determinati ostacoli e condizioni del traffico

Pericolo d'infortunio dovuto ad un intervento sul freno imprevisto

- L'ACC può avvisare e frenare in modo immotivato in presenza di determinati ostacoli e condizioni del traffico complesse. Ad esempio una corsia di marcia ristretta (cantiere) o oggetti volanti (ad esempio palloni o borse di plastica) possono attivare un avvertimento o una decelerazione da parte dell'ACC.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.



Per la marcia in altri Paesi, occorre rispettare le disposizioni specifiche per Paese relative al funzionamento di sensori radar. Se per un Paese l'ACC non dispone di alcuna licenza radar e richiede le disposizioni specifiche per Paese, occorre scollegare il sensore radar.

Commutazione tra Cruise Control e ACC

- Prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza (☞ 90).
- Inserire l'accensione. (☞ 70)

**AVVERTENZA****Supporto ridotto dopo la commutazione sul Cruise Control**

Pericolo d'incidente

- Il Cruise Control, rispetto all'ACC, non reagisce al traffico che precede, bensì regola la velocità memorizzata.
- Osservare la situazione del traffico ed intervenire attivamente ove necessario.
- Richiamare il menu Impostazioni, Assist, selezionare Regolazione della velocità.
- Attivare o disattivare Regolazione della distanza.

94 AZIONAMENTO





- In alternativa premere a lungo il tasto 1.
 - » Avviene la commutazione tra Cruise Control e ACC.
- Prestare attenzione alla disattivazione automatica (☞ 89).
- Per informazioni più dettagliate relative al dispositivo di mantenimento della distanza di sicurezza (ACC) vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (☞ 196).

Comando dell'ACC

Condizione

L'Regolazione della distanza è attivato.

- Prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza (☞ 90).
- Azionare il Cruise Control. (☞ 87)
 viene visualizzato in grigio.
- Memorizzare la velocità. (☞ 87)

 In caso di velocità superiore al campo di regolazione 30...160 km/h, la regolazione viene effettuata fino alla velocità massima di 160 km/h.



- Per l'azionamento: Premere brevemente il tasto 1.
 - » ACC è azionato.
 - » La distanza regolata appare sul display per un breve lasso di tempo.
- Per la disattivazione: commutare sul Cruise Control oppure disattivare il Cruise Control.
- Prestare attenzione alla disattivazione automatica (☞ 89).
- Per informazioni più dettagliate relative al dispositivo di mantenimento della distanza di sicurezza (ACC) vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (☞ 196).

Schermate nel display TFT

I seguenti simboli possono essere visualizzati durante il funzionamento dell'ACC nel display TFT:

Spie di controllo

» Non viene riconosciuto alcun ostacolo:



viene visualizzato in verde.

» Viene riconosciuto un ostacolo:



viene visualizzato in verde.

» Il pilota sovrasterza ruotando la manopola acceleratore:



viene visualizzato in verde.

Spie di avvertimento

» A seconda del sistema, la regolazione ACC è stata disattivata:



viene visualizzato in rosso.

» È stata riconosciuta una situazione di pericolo e non può essere evitata.



lampeggia in rosso.

Sul display TFT appare una spia di avvertimento:

- Intervenire attivamente per evitare un potenziale pericolo.

Regolazione della distanza



- Premere brevemente il tasto **1**.
- » La distanza regolata viene visualizzata brevemente sul display.



AVVERTENZA

La distanza selezionata è insufficiente per la situazione di marcia


Pericolo d'incidente


- Adattare la distanza alle condizioni del traffico e a quelle atmosferiche.
- Rispettare la distanza di sicurezza prescritta per legge.


- Premere brevemente il tasto **1** più volte fino a visualizzare la distanza desiderata.

96 AZIONAMENTO

» Sono possibili le seguenti regolazioni:

 Breve distanza

 Distanza media

 Lunga distanza

» Se l'ACC riconosce un ostacolo che precede, questo è inoltre visibile nel simbolo indicato tramite la visualizzazione di un'auto.

» La regolazione della distanza viene mantenuta anche dopo aver disinserito l'accensione.



Il simbolo **1** per l'assistente di partenza viene visualizzato nella riga di stato in alto e nella vista Pure Ride.

Comando dell'Hill Start Control Condizione

Il veicolo è fermo e il motore è in funzione.

ASSISTENTE DI PARTENZA

Attivazione e disattivazione dell'Hill Start Control


- Inserire l'accensione. (☰➔ 70)
- Richiamare il menu Impostazioni, Assist, successivamente attivare o disattivare la voce di menu Hill Start Control.

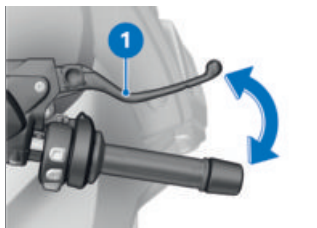
ATTENZIONE

Avaria del sistema di assistenza all'avviamento

Pericolo d'incidente

- Bloccare il veicolo con una frenata manuale.

 L'assistente alla partenza Hill Start Control è solamente un sistema comfort per realizzare una partenza più facile quando il veicolo si trova in pendenza e pertanto non dev'essere confuso con un freno di stazionamento/parcheggio.



- Azionare con forza la leva **1** o il pedale del freno e rilasciarli rapidamente.



viene visualizzato in verde.

- » L'Hill Start Control è attivato.
- Per disattivare l'Hill Start Control, azionare nuovamente la leva del freno **1** o il pedale del freno.



scompare.

- In alternativa partire in 1^a o in 2^a marcia.



Alla partenza l'Hill Start Control si disattiva automaticamente.



scompare dopo aver rilasciato completamente il freno.

- » L'Hill Start Control è disattivato.
- Per informazioni più dettagliate relative all'Hill Start Control vedere il

capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (➡ 207).

Comando dell'Hill Start Control Pro

– con modalità di marcia Pro^{ES}

Condizione

Il veicolo è fermo e il motore è in funzione.



ATTENZIONE

Avaria del sistema di assistenza all'avviamento

Pericolo d'incidente

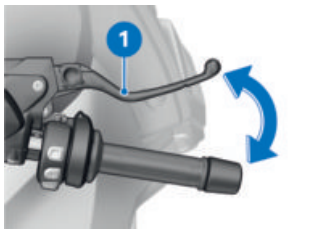
- Bloccare il veicolo con una frenata manuale.




L'assistenza alla partenza Hill Start Control Pro è solo un sistema comfort per facilitare lo spunto in salita e pertanto non deve essere scambiato con un freno di stazionamento elettromeccanico.




In caso di pendenze superiori al 40% non deve essere utilizzato l'assistenza alla partenza Hill Start Control Pro.




- Azionare con forza la leva **1** o il pedale del freno e rilasciarli rapidamente.
- In alternativa attivare il freno circa un secondo oltre l'arresto del veicolo, su una pendenza di almeno 3%.


 viene visualizzato in verde.


- » L'Hill Start Control Pro è attivato.
- Per disattivare l'Hill Start Control Pro, azionare nuovamente la leva del freno **1** o il pedale del freno.

 Se l'Hill Start Control Pro è stato disattivato con la leva del freno, l'Hill Start Control automatico viene disattivato per i successivi 4 m.

 viene visualizzato in bianco.

- In alternativa partire in 1^a o in 2^a marcia.

 Alla partenza l'Hill Start Control Pro si disattiva automaticamente.

 scompare dopo aver rilasciato completamente il freno.

» L'Hill Start Control Pro è disattivato.

- Per informazioni più dettagliate relative all'Hill Start Control Pro vedere il capitolo Aspetti tecnici nei dettagli (» 207)

Regolare l'Hill Start Control Pro

— con modalità di marcia Pro^{ES}

- Inserire l'accensione. (» 70)
- Richiamare il menu *Impostazioni, Assist*, successivamente selezionare la voce di menu *HSC Pro*.
- Per disattivare l'Hill Start Control Pro, selezionare *Off*.
- » L'Hill Start Control Pro è disattivato.
- Per azionare l'Hill Start Control Pro manuale, selezionare *Manuale*.
- » L'Hill Start Control Pro può essere attivato mediante energetico azionamento della leva o del pedale del freno.

- Per azionare l'Hill Start Control Pro automatico, selezionare *Auto*.
- » L'Hill Start Control Pro può essere attivato mediante energetico azionamento della leva o del pedale del freno.
- » Se si azionano i freni per circa un secondo oltre l'arresto del veicolo e ci si trova su una pendenza almeno del 3%, l'Hill Start Control Pro si attiva automaticamente.
- » La regolazione scelta viene mantenuta anche dopo aver disinserito l'accensione.

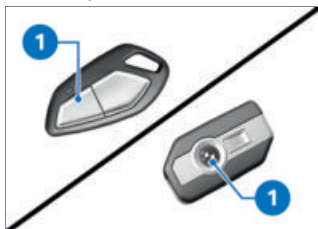
IMPIANTO ANTIFURTO (DWA)

– con impianto antifurto (DWA)^{ES}

Attivazione

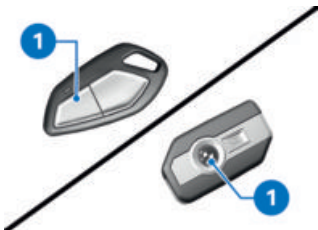
- Inserire l'accensione. (☛ 70)
- Adattare il DWA. (☛ 102)
- Disinserire l'accensione. (☛ 71)
- » Se il DWA è attivato, dopo aver disinserito l'accensione il DWA si attiva automaticamente.
- » L'attivazione richiede circa 30 secondi.
- » Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte.


- » Il tono di conferma suona due volte (se programmato).
- » Il DWA è attivo.
 - con chiusura centralizzata^{ES}
 - o
 - con Keyless Ride^{ES}



- Disinserire l'accensione. (☛ 71)
- Premere due volte il tasto **1** del telecomando o della chiave radiocomando.
- ⓘ Prestare attenzione alle altre funzioni del telecomando per la chiusura centralizzata.
- » L'attivazione richiede 30 secondi.
- » Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte.
- » Il tono di conferma suona due volte (se programmato).
- » Il DWA è attivo.◁

100 AZIONAMENTO



 Se la chiave radiocomando si trova nella zona di ricezione, il segnale di allarme attivato dall'inclinometro viene soppresso.

Se la batteria del DWA è scarica, vengono mantenute attive tutte le funzioni, tranne l'attivazione dell'allarme in caso di separazione della batteria del veicolo.

La durata dell'allarme è di circa 26 secondi. Durante l'allarme si attiva una tonalità dell'allarme e gli indicatori di direzione lampeggiano lentamente. Il tipo di tonalità dell'allarme può essere impostato da un concessionario BMW Motorrad.

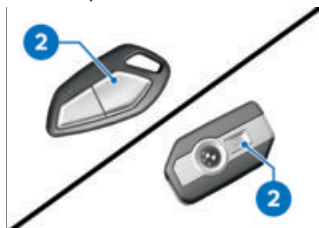
- Per disattivare l'inclinometro (ad es. se si trasporta la moto su un treno e i movimenti bruschi possono attivare l'allarme), premere di nuovo il tasto **1** del telecomando o della chiave radiocomando durante la fase di attivazione.
 - » Gli indicatori di direzione lampeggiano tre volte.
 - » Il tono di conferma viene emesso tre volte (se programmato).
 - » L'inclinometro è disattivato.

Segnale di allarme

L'allarme DWA può essere attivato da:

- Inclinometro
- Tentativo di inserimento con una chiave d'accensione.
- Scollegamento del DWA dalla batteria del veicolo (la batteria del DWA alimenta corrente - solo tonalità dell'allarme, nessuna accensione degli indicatori di direzione).

- con chiusura centralizzata^{ES}
- o
- con Keyless Ride^{ES}



Un allarme attivato può essere interrotto in qualunque momento premendo il tasto **2** del telecomando e/o della chiave radiocomando, senza disattivare il DWA.

Se un segnale di allarme è stato attivato in assenza del pilota, questo viene segnalato da una singola tonalità dell'allarme all'azionamento dell'accensione. Successivamente la spia di controllo nel quadro strumenti segnala per un minuto il motivo dell'allarme.

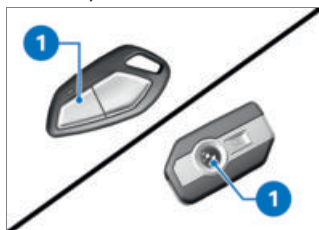
Segnali luci su spia di controllo:


- 1 lampeggio lento: inclinometro 1
- 2 lampeggi lenti: inclinometro 2

- 3 lampeggi lenti: accensione azionata con chiave di accensione non autorizzata
- 4 lampeggi lenti: Scollegamento del DWA dalla batteria del veicolo
- 5 lampeggi lenti: inclinometro 3

Disattivazione

- Inserire l'accensione. (☛ 70)
- » I lampeggianti si accendono una volta.
- » Il tono di conferma suona una volta (se programmato).
- » Il DWA è disattivato.
- con chiusura centralizzata^{ES}
- o
- con Keyless Ride^{ES}



- Premere una volta il tasto **1** del telecomando o della chiave radiocomando.
-  Se la funzione di allarme viene disattivata tramite la chiave radiocomando e successivamente non viene inserita l'accensione, la funzione di al-

102 AZIONAMENTO

larme viene riattivata automaticamente dopo circa 30 secondi a condizione che sia attivato Focus autom..


- » I lampeggianti si accendono una volta.
- » Il tono di conferma suona una volta (se programmato).
- » Il DWA è disattivato.<

Adattare il DWA

- Inserire l'accensione. (☛ 70)
- Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni veicolo, successivamente selezionare la voce di menu Impianto antifurto.
- » Sono possibili i seguenti adattamenti:
 - adattamento Segn. avvert.
 - attivazione e disattivazione Inclinometro
 - attivazione e disattivazione Segnale acust. focus
 - attivazione e disattivazione Focus autom.

Regolazioni possibili

Segn. avvert.: impostare una tonalità dell'allarme crescente, calante o intermittente.
Inclinometro: attivare l'inclinometro per controllare l'inclinazione del veicolo. Il DWA reagisce ad es. in caso di furto delle ruote o traino.


 Durante il trasporto del veicolo, disattivare l'inclinometro per impedire che il DWA si attivi.


Segnale acust. focus: tonalità di conferma dell'allarme dopo l'attivazione/la disattivazione del DWA insieme all'accensione degli indicatori di direzione.

Focus autom.: attivazione automatica della funzione di allarme al disinserimento dell'accensione.

RISCALDAMENTO

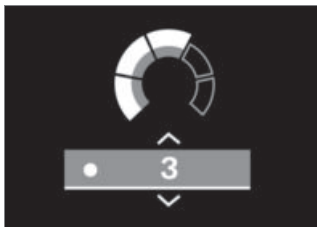
Usare le manopole riscaldate

 Le manopole riscaldabili sono attive solo con motore in funzione.

 Le manopole riscaldabili determinano un elevato consumo di corrente che, a basso regime, può provocare lo scaricamento della batteria. Se la batteria non è sufficientemente carica, le manopole riscaldabili vengono disattivate al fine di preservare la capacità di avviamento.

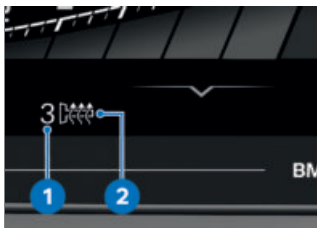
- Avviare il motore. (☛ 170)
- Richiamare il menu Impostazioni, Riscaldamento, successivamente

selezionare la voce di menu
Riscaldamento manopola.



Le manopole possono essere riscaldate in cinque livelli. Il quinto livello serve a riscaldare rapidamente le manopole, poi si deve attivare uno dei livelli inferiori.


- Selezionare lo stadio di riscaldamento desiderato.



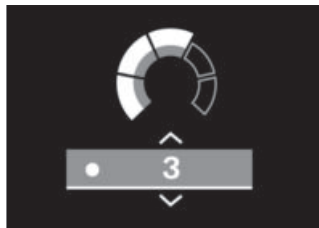
Lo stadio di riscaldamento selezionato **1** ed il simbolo della manopola riscaldabile **2** appaiono sul display.

Comando riscaldamento della sella del pilota

– con riscaldamento della sella ^{ES}

 Il riscaldamento della sella è attivo solo con motore in funzione.

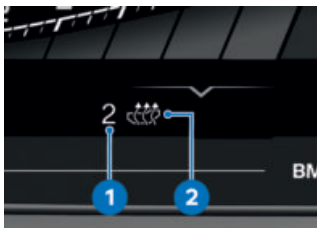
- Avviare il motore. (➡ 170)
- Richiamare il menu Impostazioni, Riscaldamento, successivamente selezionare la voce di menu Riscaldamento sedili.



La sella del pilota può essere riscaldata in cinque livelli. Il quinto livello serve a riscaldare rapidamente la sella, poi si deve attivare uno dei livelli inferiori.

- Selezionare lo stadio di riscaldamento desiderato.


104 AZIONAMENTO



Lo stadio di riscaldamento selezionato **1** ed il simbolo del riscaldamento sella **2** appaiono sul display.

Comando del riscaldamento della sella del passeggero

– con riscaldamento della sella^{ES}

 Il riscaldamento della sella è attivo solo con motore in funzione.

• Avviare il motore. (☛ 170)



• Con l'interruttore **1** selezionare lo stadio desiderato del riscaldamento.

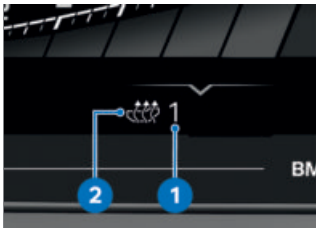


La sella del passeggero può essere riscaldata a due livelli. Il secondo livello serve a riscaldare rapidamente la sella, poi si deve attivare il primo livello.

– **2** Interruttore in posizione centrale: riscaldamento OFF.

– **3** Interruttore azionato in un punto: capacità di riscaldamento esigua.

– **4** Interruttore azionato in due punti: capacità di riscaldamento elevata.



Lo stadio di riscaldamento selezionato **1** ed il simbolo del riscaldamento sella **2** appaiono sul display.

VANO PORTAOGGETTI

Utilizzo del vano portaoggetti sx

ATTENZIONE

In particolare in estate alte temperature nei vani portaoggetti

Danneggiamento di oggetti riposti, in particolare dispositivi elettronici come ad es. telefoni portatili

- In estate non riporre oggetti sensibili al calore nel vano portaoggetti.
- Domandare al produttore se vi sono possibili restrizioni d'uso e rispettarle.

ATTENZIONE

Vibrazioni durante la marcia

Danneggiamento di telefoni portatili riposti

- Sincerarsi che il telefono portatile riposto sia idoneo per l'impiego sulla moto. A tal fine domandare al produttore eventuali restrizioni d'uso e rispettarle.

– con chiusura centralizzata^{ES}

- Per aprire il coperchio, spingere verso il basso il cilindro serratura sbloccato.<



- Sbloccare o bloccare la serratura **1** del vano portaoggetti con la chiave d'accensione.
- Per aprire il coperchio, spingere verso il basso il cilindro serratura sbloccato.

Utilizzo del vano portaoggetti destro

– con telefonia comfort con collegamento smartphone ampliato^{ES}

ATTENZIONE

In particolare in estate alte temperature nei vani portaoggetti

Danneggiamento di oggetti riposti, in particolare dispositivi elettronici come ad es. telefoni portatili

- In estate non riporre oggetti sensibili al calore nel vano portaoggetti.
- Domandare al produttore se vi sono possibili restrizioni d'uso e rispettarle.

ATTENZIONE

Vibrazioni durante la marcia

Danneggiamento di telefoni portatili riposti

- Sincerarsi che il telefono portatile riposto sia idoneo per l'impiego sulla moto. A tal fine domandare al produttore eventuali restrizioni d'uso e rispettarle.



- Sbloccare o bloccare la serratura **1** del vano portaoggetti con la chiave d'accensione.
- Per aprire il coperchio, spingere verso il basso il cilindro serratura sbloccato.

– con chiusura centralizzata^{ES}

- Per aprire il coperchio, spingere verso il basso il cilindro serratura sbloccato.<

Carica induttiva

– con telefonia comfort con collegamento smartphone ampliato^{ES}



Avvertenze per l'uso

Tramite il vano per la ricarica wireless **1** nel vano portaoggetti destro, gli smartphone possono essere ricaricati in modo induttivo, a condizione che tale funzione sia supportata dallo smartphone. In alternativa, è possibile anche usufruire della presa di carica USB **2** che risulta prioritaria rispetto alla carica induttiva.

Dimensioni

Il vano portaoggetti è idoneo per gli smartphone con dimensioni fino a max. 162 mm x 78 mm x 8,8 mm. Se si ricarica tramite la presa di ricarica USB, le dimensioni si riducono in base al collegamento del cavo.

Corrente di carica

Si tratta di una presa di ricarica USB da 5 V che fornisce una corrente di carica massima di 2,1 A (potenza di carica massima 10,5 W).

Il vano per la ricarica wireless mette a disposizione al massimo una corrente di carica da 1 A con una tensione di carica da 5 V (potenza di carica massima 5 W).

Ventilazione

Per garantire una sufficiente circolazione dell'aria, a partire da una temperatura di 35 °C nel vano portaoggetti viene azionato un ventilatore. Se l'operazione di carica è attiva, la ventilazione viene azionata già dai 30 °C nel vano portaoggetti.

Caricamento dello smartphone


– con telefonia comfort con collegamento smartphone ampliato^{ES}

Condizione

Accensione inserita.



- Tirare all'indietro il carrello di serraggio **2**.
- Collocare lo smartphone nel vano portaoggetti con il display verso l'alto.

 In caso di impiego di guaine protettive sullo smartphone, la potenza di carica potrebbe essere limitata a causa di una distanza maggiore rispetto alla base di ricarica.

- » La spia di controllo **1** si accende in verde a luce fissa.
- Lo smartphone viene caricato.
- Premere verso sinistra il perno **3** accanto alla slitta di bloccaggio **2**.
- » Lo smartphone è fissato.

Estrazione dello smartphone

– con telefonia comfort con collegamento smartphone ampliato^{ES}


- Tirare all'indietro il carrello di serraggio **2**.
- Tirare la linguetta **1** verso l'alto per estrarre lo smartphone **3** più facilmente.

Stato spia di controllo

– con telefonia comfort con collegamento smartphone ampliato^{ES}

I colori della spia di controllo hanno il seguente significato:

– Lampeggio lento verde: pronto per la ricarica.

 La spia di controllo lampeggia per 5 secondi dopo l'inserimento dell'accensione.

– Luce fissa verde: carica induttiva o tramite USB attiva oppure terminata.

– Lampeggio rapido giallo: sovratemperatura oppure presenza di un oggetto estraneo di intralcio sul piano di carica.

- Lampeggio lento rosso: anomalia della ventola.
- Luce fissa rossa: anomalia generale.

In caso di anomalia, la carica non è possibile. Far eliminare le anomalie da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.


CHIUSURA CENTRALIZZATA

Bloccare

- con chiusura centralizzata^{ES}



- Accendere il quadro e premere il tasto **1**.

 Un telecomando separato per chiusura centralizzata e impianto antifurto è disponibile solo per veicoli senza Keyless Ride.

- In alternativa: premere il tasto **2** del telecomando o della chiave radiocomando.

- » I vani portaoggetti e le valigie vengono bloccati.
- con topcase^{AS}
- » Il topcase si blocca.<
- » Queste serrature non possono più essere sbloccate manualmente.



appare.

- con impianto antifurto (DWA)^{ES}

- Prestare attenzione alle funzioni del telecomando per l'impianto antifurto nel capitolo "Utilizzo".<

Sbloccaggio

- con chiusura centralizzata^{ES}



- Accendere il quadro e premere il tasto **1**.
- In alternativa: premere il tasto **2** del telecomando o della chiave radiocomando.
- » I vani portaoggetti e le valigie vengono sbloccati.

110 AZIONAMENTO

– con topcase^{AS}

- » Il topcase si sblocca.<
- » Le serrature chiuse manualmente devono essere riaperte manualmente.

– con impianto antifurto (DWA)^{ES}

- Prestare attenzione alle funzioni del telecomando per l'impianto antifurto nel capitolo "Utilizzo".<

Sbloccaggio di emergenza

– con chiusura centralizzata^{ES}

Se non si riesce più ad aprire la chiusura centralizzata le valigie e il topcase possono essere aperti manualmente come segue:

- Rimuovere le valigie. (→ 114)
- Aprire le valigie. (→ 113)



- Per prima cosa ruotare la chiave nella serratura del topcase di 45° verso l'esterno nella posizione **LOCK**, quindi ruotarla nella posizione con-

trassegnata da un punto e premere il cilindro della serratura.

- » La leva di sbloccaggio si apre con uno scatto.

Attivazione dei telecomandi

– con chiusura centralizzata^{ES}

- con impianto antifurto (DWA)^{ES}
- senza Keyless Ride^{ES}

Se si deve sostituire un telecomando perso o attivarne un altro, si devono sempre attivare tutti i telecomandi.

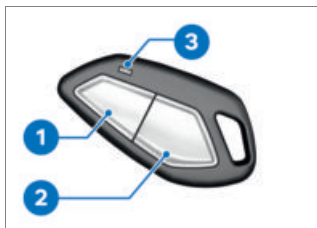
- Abilitare l'attivazione del telecomando come segue:
- Inserire l'accensione. (→ 70)



- Premere tre volte il tasto **2** del telecomando.
- » Si attiva un segnale audio.
- Spegnere il quadro entro dieci secondi.

A questo punto è possibile attivare i telecomandi.

- Per ogni telecomando, effettuare i seguenti passi:



- Tenere premuti i tasti **1** e **2**.
 - » Il LED **3** lampeggia per circa dieci secondi.
- Quando il LED **3** non lampeggia più, rilasciare i tasti **1** e **2**.
 - » Il LED **3** si accende.
- Premere il tasto **1** o il tasto **2**.
 - » Si attiva un segnale audio ed il LED **3** si spegne.

Per terminare l'attivazione:

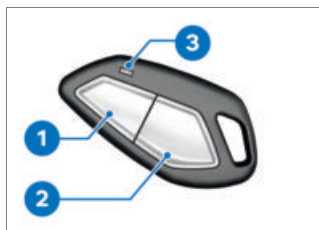
- Disinserire l'accensione.
 - (☛ 71)
 - » Si attivano tre segnali audio.
 - » L'attivazione viene comunque conclusa nelle seguenti condizioni:
 - 4 telecomandi sono stati attivati.
 - Dopo l'attivazione del primo telecomando non vengono premuti tasti per circa 30 secondi.

Sincronizzazione del telecomando

- con chiusura centralizzata^{ES}
- con impianto antifurto (DWA)^{ES}
- senza Keyless Ride^{ES}

Se la chiusura centralizzata non reagisce più ai segnali di un telecomando, questo deve essere sincronizzato. Ciò avviene ad es. se il telecomando è stato azionato spesso fuori dal campo di ricezione del DWA.

- Eseguire la sincronizzazione dei telecomandi nel seguente modo:
- Inserire l'accensione. (☛ 70)



- Tenere premuti i tasti **1** e **2**.
 - » Il LED **3** lampeggia per circa dieci secondi.
- Quando il LED **3** non lampeggia più, rilasciare i tasti **1** e **2**.
 - » Il LED **3** si accende.
- Premere il tasto **1** o il tasto **2**.

112 AZIONAMENTO

» Si attiva un segnale audio ed il LED **3** si spegne.

Sostituire la batteria del telecomando

- con chiusura centralizzata^{ES}
- con impianto antifurto (DWA)^{ES}
- senza Keyless Ride^{ES}

PERICOLO

Ingestione di una batteria

Rischio di lesioni o morte

- La batteria di una chiave d'accensione contiene è una cella a bottone. Le batterie o le celle a bottone possono essere ingerite e causare lesioni gravi o morte entro due ore, ad es. per ustioni interne o ustioni chimiche.
- Tenere le chiavi d'accensione e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Se si sospetta che una batteria o una cella a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

Premendo il tasto, il LED del telecomando non si accende oppure si accende solo più brevemente:

- Sostituire la batteria del telecomando.



- Aprire il coperchio del vano batteria **1**.
- Smaltire la vecchia batteria come previsto dalle norme di legge vigenti; non gettare la batteria nei rifiuti domestici.

ATTENZIONE

Batterie non adatte o inserite in modo non corretto

Componente danneggiato

- Impiegare la batteria prescritta.
 - Inserendo la batteria prestare attenzione alla polarità corretta.
- Inserire la nuova batteria con il polo positivo rivolto verso l'alto.



Tipo batteria

Per telecomando chiusura centralizzata

CR 1632

» Il LED del telecomando si illumina, ciò significa che il telecomando deve essere sincronizzato.



- Premere due volte il tasto **1**.
- » Il LED **3** lampeggia per alcuni secondi.
- » Il telecomando è nuovamente pronto a funzionare.

VALIGIE

Aprire le valigie

– con chiusura centralizzata ^{ES}

- Se necessario aprire la chiusura centralizzata. ◁



- Ruotare la chiave nella serratura della valigia nella posizione del punto ed estrarla.




- Premere verso il basso il cilindro serratura **1**.
- » La leva di sbloccaggio **2** si apre con uno scatto.
- Tirare completamente verso l'alto la leva di sbloccaggio **2** e aprire il coperchio valigia.

114 AZIONAMENTO

Chiusura delle valigie



- Tirare completamente verso l'alto la leva di sbloccaggio **2**.
- Chiudere il coperchio valigia e premerlo. Durante questa operazione, accertarsi che nessun elemento contenuto nel topcase rimanga incastrato.

 La valigia può anche essere chiusa, se la serratura è posizionata su **LOCK**. In tal caso occorre sincerarsi che la chiave d'accensione non si trovi nella valigia.

- Premere verso il basso la leva di sbloccaggio **2** fino a bloccarla.
- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in posizione **LOCK** ed estrarla.

Rimozione delle valigie



- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in posizione **RELEASE**.
 - » La maniglia di sostegno si apre all'esterno.



- Tirare a fondo verso l'alto la maniglia di sostegno **3**.
 - » La valigia è sbloccata e può essere rimossa.

Montaggio delle valigie

- Sollevare la maniglia di sostegno fino all'arresto.



- Inserire la valigia nei supporti **4**.




- Premere la maniglia di sostegno **3** verso il basso fino a farla scattare in sede.
- Ruotare la chiave nella serratura della valigia in posizione **LOCK** ed estrarla.


Carico massimo e velocità massima

Rispettare il carico massimo e la velocità massima.

Per la combinazione qui riportata valgono i seguenti valori:

	Velocità massima per viaggi con valigetta carica
---	--

max 180 km/h	
--------------	--

	Carico per ciascuna valigia
---	-----------------------------

max 10 kg	
-----------	--

DISPLAY TFT

05

AVVERTENZE GENERALI	118
PRINCIPIO	119
VISTA PURE RIDE	125
SPLITSCREEN	127
IMPOSTAZIONI GENERALI	127
BLUETOOTH	129
WLAN	132
IL MIO VEICOLO	133
COMPUTER DI BORDO	136
NAVIGAZIONE	137
MEDIA	140
TELEFONO	141
TASTI DELLE FUNZIONI PREFERITE	142
VISUALIZZAZIONE DELLA VERSIONE SOFTWARE	142
VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI SULLA LICENZA	142

AVVERTENZE GENERALI

Avvertenze



AVVERTENZA

Utilizzo di uno smartphone durante la guida

Pericolo d'incidente

- Rispettare il vigente codice della strada.
- Durante la guida non utilizzare smartphone. Le eccezioni sono le applicazioni senza comando, come ad es. la telefonia tramite impianto vivavoce.



AVVERTENZA

Distrazione dal traffico e perdita del controllo

Pericolo d'incidente dovuto all'utilizzo di sistemi d'informazione e dispositivi di comunicazione integrati durante la marcia

- Utilizzare questi sistemi o dispositivi solo se la situazione del traffico lo permette.
- Se necessario, fermarsi e utilizzare i sistemi o i dispositivi a veicolo fermo.

Funzioni Connectivity

Le funzioni Connectivity comprendono gli argomenti Media, Telefonia e Navigazione. Le funzioni Connectivity possono essere utilizzate quando il display TFT è collegato a un terminale portatile e a un casco (►► 130). Per maggiori informazioni sulle funzioni Connectivity visitare:

bmw-motorrad.com/connectivity



Se il serbatoio del carburante si trova tra il dispositivo portatile e il display TFT, il collegamento Bluetooth può essere limitato. BMW Motorrad consiglia di tenere il dispositivo portatile al di sopra del serbatoio del carburante (ad es. nella tasca della giacca).




A seconda del dispositivo portatile, è possibile che le funzioni Connectivity siano limitate.

App BMW Motorrad Connected

L'app BMW Motorrad Connected consente di richiamare informazioni sull'utilizzo e sul veicolo. Per utilizzare alcune funzioni, ad es. la navigazione, l'app deve essere installata sul dispositivo mobile e con-

nesso al display TFT. Tramite l'app viene avviato l'autopilota e viene adattata la navigazione. Oltre al collegamento Bluetooth, sul terminale mobile occorre attivare la funzione WLAN.

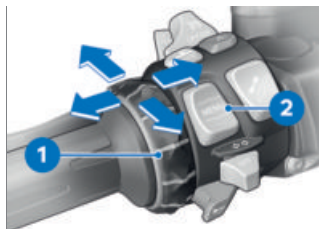
 Nel caso di alcuni dispositivi portatili, ad es. con sistema operativo iOS, è necessario richiamare l'app BMW Motorrad Connected prima dell'uso.

Attualità

Il display TFT potrebbe ricevere aggiornamenti successivamente alla messa in stampa delle presenti istruzioni. Per questo possono emergere degli scostamenti tra il presente libretto di uso e manutenzione e il Suo veicolo. Per eventuali informazioni aggiornate visitare bmw-motorrad.com/service.

PRINCIPIO

Elementi di comando



Tutti i contenuti del display vengono comandati tramite il Multi-Controller **1** ed il tasto a bilico MENU **2**.

A seconda del contesto vengono consentite funzioni differenti.

Funzioni del Multi-Controller Ruotare verso l'alto il Multi-Controller:

- Spostare il cursore verso l'alto all'interno degli elenchi.
- Configurare le impostazioni.
- Aumentare il volume.

Ruotare verso il basso il Multi-Controller:

- Spostare il cursore verso il basso all'interno degli elenchi.
- Configurare le impostazioni.
- Abbassare il volume.

120 DISPLAY TFT

Premere verso sinistra il Multi-Controller:

- Attivare la funzione secondo il feedback di comando.
- Attivare o disattivare la funzione premendo verso sinistra.
- Ritornare alla schermata Menu dopo aver effettuato le impostazioni.
- Nella schermata Menu: passare al livello gerarchico superiore.
- Nel menu *Mio veicolo*: scorrere una scheda di menu.
- Nella schermata Pure Ride: scorrere verso la precedente visualizzazione Splitscreen.

Premere verso destra il Multi-Controller:

- Attivare la funzione secondo il feedback di comando.
- Confermare la selezione.
- Confermare le impostazioni.
- Scorrere un passo del menu.
- Spostarsi negli elenchi verso destra.
- Nel menu *Mio veicolo*: scorrere una scheda di menu.
- Nella schermata Pure Ride: scorrere verso la successiva visualizzazione Splitscreen.

Funzioni del tasto a bilico MENU



Se non si richiama il menu Navigazione, le indicazioni di navigazione vengono visualizzate sotto forma di casella di dialogo. Il comando del tasto a bilico MENU è temporaneamente sospeso.

Premere brevemente MENU verso l'alto:

- Nella schermata Menu: passare al livello gerarchico superiore.
- Nella schermata Pure Ride: commutare l'indicazione della riga di stato Info guidatore.

Premere a lungo MENU verso l'alto:

- Nella schermata Menu: aprire la schermata Pure Ride.

Premere brevemente MENU verso il basso:

- Passare al livello gerarchico inferiore.
- Nessuna azione una volta raggiunto il livello gerarchico più basso.

Premere a lungo MENU verso il basso:

- Tornare nell'ultimo menu richiamato, dopo che in precedenza era stato effettuato un cambio di menu premendo a

lungo il tasto a bilico MENU verso l'alto.

Indicazioni d'uso nel menu di avvio



Le indicazioni d'uso indicano se e quali interazioni siano possibili.



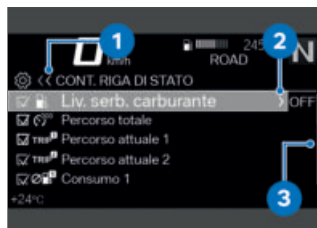
Significato delle indicazioni d'uso:

- Indicazioni d'uso **1**: è stata raggiunta l'estremità sinistra.
- Indicazioni d'uso **2**: è possibile scorrere verso destra.
- Indicazioni d'uso **3**: è possibile scorrere in basso.
- Indicazioni d'uso **4**: è possibile scorrere verso sinistra.

-Indicazioni d'uso **5**: è stata raggiunta l'estremità destra.

Indicazioni d'uso nei sottomenu

Oltre alle indicazioni d'uso nel menu di avvio, sono disponibili altre indicazioni d'uso nei sottomenu.



Significato delle indicazioni d'uso:

- Indicazioni d'uso **1**: l'indicazione attuale si trova in un menu gerarchico. Un simbolo indica il livello di sottomenu. Due simboli indicano due o più livelli di sottomenu. Il colore del simbolo varia in base alla possibilità o meno di tornare al livello precedente.
- Indicazioni d'uso **2**: è possibile richiamare altri livelli di sottomenu.
- Indicazioni d'uso **3**: sono disponibili altre voci oltre a quelle visualizzate.

122 DISPLAY TFT

Visualizzazione della schermata Pure Ride

- Premere a lungo il tasto a bilico MENU in alto.

Attivazione e disattivazione delle funzioni

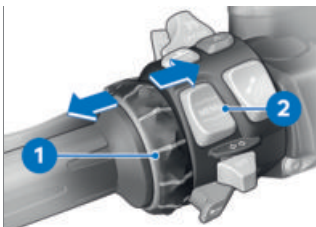


Davanti ad alcune voci di menu è presente una casella. La casella mostra se questa funzione è attivata o disattivata. I simboli di azione a destra delle voci di menu mostrano ciò che è possibile fare premendo brevemente il Multi-Controller verso destra.

Esempi di attivazione e disattivazione:

- Il simbolo **1** indica che la funzione è attivata.
- Il simbolo **2** indica che la funzione è disattivata.
- Il simbolo **3** indica che è possibile disattivare questa funzione.
- Il simbolo **4** indica che è possibile attivare questa funzione.

Richiamare il menu

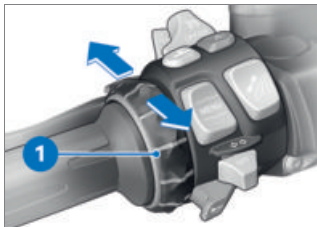


- Visualizzare la schermata Pure Ride. (►► 122)
- Premere brevemente il tasto **2** verso il basso.

È possibile richiamare i seguenti menu:

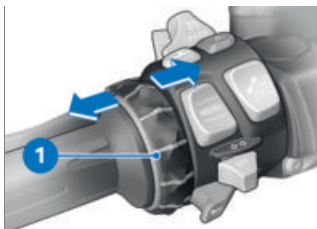
- Mio veicolo
 - Radio
 - Navigazione
 - Media
 - Telefono
 - Impostazioni
- Premere brevemente più volte verso destra il Multi-Controller **1** fino a evidenziare la voce di menu desiderata.
 - Premere brevemente il tasto **2** verso il basso.

Movimento del cursore all'interno degli elenchi



- Richiamare il menu. (☞ 122)
- Per spostare il cursore verso il basso all'interno degli elenchi, ruotare verso il basso il Multi-Controller **1** fino a evidenziare la voce desiderata.
- Per spostare il cursore verso l'alto all'interno degli elenchi, ruotare verso l'alto il Multi-Controller **1** fino a evidenziare la voce desiderata.

Confermare la selezione



- Selezionare la voce desiderata.
- Premere brevemente verso destra il Multi-Controller **1**.

Richiamo dell'ultimo menu utilizzato

- Nella schermata Pure Ride: Premere a lungo il tasto a bilico MENU verso il basso.
 - » Il menu usato da ultimo, da cui si è usciti premendo a lungo verso l'alto, viene richiamato.

Commutazione dell'indicazione della riga di stato Info guidatore Condizione

La moto è ferma. Viene visualizzata la schermata Pure Ride.









- Inserire l'accensione. (☞ 70)
 - » Nel display TFT il computer di bordo (ad es. TRIP 1) e il computer di bordo di viaggio (ad es. TRIP 2) mettono a disposizione tutte le informazioni necessarie per l'impiego su strade pubbliche. Le informazioni possono essere visualizzate nella riga di stato in alto.
 - con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}
 - » Possono essere visualizzate anche informazioni dal controllo della pressione degli pneumatici.◀
- Selezionare il contenuto della riga di stato in alto. (☞ 124)

124 DISPLAY TFT





- Premere a lungo il tasto **1** per visualizzare la schermata Pure Ride.
- Premere brevemente il tasto **1** per selezionare il valore nella riga di stato **2** in alto.

Possono essere visualizzati i seguenti valori:


-  Percorso totale
-  Percorso attuale 1
-  Percorso attuale 2
-  Consumo 1 (media)
-  Consumo 2 (media)
-  Tempo percorrenza 1
-  Tempo percorrenza 2
-  Pausa 1


 Pausa 2


 Velocità 1 (media)

 Velocità 2 (media)

- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}

 Press. gonf. pneum. <

 Liv. serb. carburante

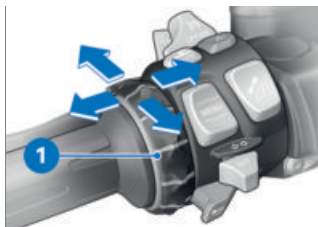
 Autonomia

Selezione del contenuto della riga di stato in alto

- Richiamare il menu Impostazioni, Visualizzazione, Cont. riga stato.
- Attivare le indicazioni desiderate.

» È possibile commutare tra le indicazioni desiderate nella riga di stato in alto. Se non vi sono indicazioni selezionate, viene visualizzata solo l'autonomia.

Configurare le impostazioni



- Selezionare il menu delle impostazioni desiderato e confermare.
 - Ruotare verso il basso il Multi-Controller **1** fino a evidenziare la regolazione desiderata.
 - Se è presente un'indicazione d'uso, premere verso destra il Multi-Controller **1**.
 - Se non è presente alcuna indicazione d'uso, premere verso sinistra il Multi-Controller **1**.
- » L'impostazione è memorizzata.

Attivazione o disattivazione del riconoscimento segnaletica stradale Condizione

Il veicolo è collegato a un dispositivo portatile compatibile. Sul dispositivo portatile è installata l'app BMW Motorrad Connected.

- Speed Limit Info indica la velocità massima consentita

al momento, se il fornitore del materiale cartografico utilizzato nel navigatore ha messo a disposizione tale dato.


- Richiamare il menu Impostazioni, Visualizzazione.
- Attivare o disattivare Speed Limit Info.

VISTA PURE RIDE

Indicazione numero di giri



- 1 Scala
- 2 Campo di velocità basso
- 3 Campo di velocità superiore / rosso
- 4 Indicatore
- 5 Indicatore a barra colorata
- 6 Unità del contagiri:
1000 giri al minuto

 Il campo di velocità rosso varia in base alla temperatura del liquido di raffreddamento:

Più freddo è il motore, minore

126 DISPLAY TFT

è il numero di giri da cui parte il campo di velocità rosso. Più caldo è il motore, maggiore è il numero di giri da cui parte il campo di velocità rosso. Quando si raggiunge la temperatura d'esercizio la visualizzazione del campo di velocità non varia più.

Autonomia



L'autonomia **1** indica quanta strada è possibile percorrere con il carburante rimanente. Il calcolo si effettua in base al consumo medio e alla quantità di carburante.

–Se la moto è appoggiata sul cavalletto laterale, il quantitativo di carburante residuo può non essere rilevato correttamente per l'inclinazione del serbatoio. Per questo motivo l'autonomia viene ricalcolata solo con cavalletto laterale chiuso.

–Al raggiungimento della riserva carburante vengono vi-

sualizzati l'autonomia residua e un avvertimento corrispondente.

–Dopo aver fatto rifornimento, l'autonomia viene ricalcolata a condizione che la quantità di carburante superi il valore della riserva di carburante.

–L'autonomia rilevata è un valore approssimativo.

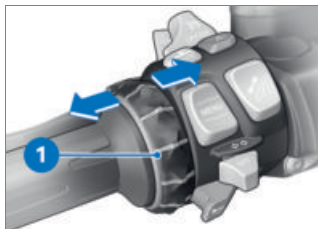
Raccomandazione di passaggio alla marcia superiore



L'indicazione di passaggio alla marcia superiore nella vista Pure Ride **1** o nella riga di stato **2** segnala il momento più conveniente per passare alla marcia superiore.

SPLITSCREEN

Attivare la Splitscreen e selezionare la schermata



- Visualizzare la schermata Pure Ride. (▮▮▮▮▶ 122)
- Premere brevemente Multi-Controller **1** più volte a destra o a sinistra fino alla comparsa della schermata desiderata.
- In alternativa: premere a lungo il Multi-Controller **1** a destra per tornare alla schermata selezionata da ultimo nella visualizzazione a display diviso.

È possibile selezionare le seguenti schermate:

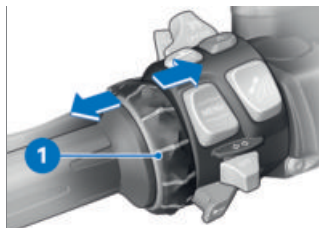
- COMP. BORDO
- COMP. VIAGGIO
- Navigazione
- MEDIA

-con sistema audio^{ES}

A seconda della fonte audio selezionata è possibile visualizzare MEDIA o RADIO.<

» La schermata selezionata viene mantenuta anche dopo aver disinserito l'accensione.

Disattivare lo Splitscreen



- Visualizzare la schermata Pure Ride. (▮▮▮▮▶ 122)
- Premere brevemente Multi-Controller **1** più volte a sinistra fino alla scomparsa della visualizzazione a display diviso.
- In alternativa: premere a lungo il Multi-Controller **1** a sinistra.

IMPOSTAZIONI GENERALI

Regolare il volume

- Collegare il casco del pilota ed il casco del passeggero. (▮▮▮▮▶ 131)
- Aumentare il volume: Ruotare il Multi-Controller verso l'alto.
- Abbassare il volume: Ruotare il Multi-Controller verso il basso.

128 DISPLAY TFT

- Commutare su mute: Ruotare il Multi-Controller completamente verso il basso.
- » In caso di commutazione su mute, la riproduzione del supporto multimediale viene messa in pausa.

Regolazione della data

- Inserire l'accensione. (☰➔ 70)
- Richiamare i menu Impostazioni, Impostazioni di sistema, Data e ora, Impostare la data.
- Impostare Giorno, Mese e Anno.
- Confermare l'impostazione.

Impostazione del formato data

- Richiamare i menu Impostazioni, Impostazioni di sistema, Data e ora, Formato data.
- Scegliere l'impostazione desiderata.
- Confermare l'impostazione.

Regolazione dell'orologio

- Inserire l'accensione. (☰➔ 70)
- Richiamare i menu Impostazioni, Impostazioni di sistema, Data e ora, Regolare l'ora.
- Impostare Ore e Minuti.

Impostazione del formato ora

- Richiamare i menu Impostazioni, Impostazioni di sistema, Data e ora, Formato ora.
- Scegliere l'impostazione desiderata.
- Confermare l'impostazione.

Impostazione dell'unità di misura

- Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni di sistema, Unità.

È possibile impostare le seguenti unità di misura:

- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}
- Pressione◀
- Temperatura
- Velocità
- Consumo

Impostazione della lingua

- Richiamare il menu Impostazioni, Impostazioni di sistema, Lingua.

È possibile impostare le seguenti lingue:

- Tedesco
- Inglese (UK)
- Inglese (US)
- Spagnolo
- Francese
- Italiano
- Olandese

- Polacco
- Portoghese (Brasile)
- Portoghese (Portogallo)
- Turco
- Rumeno
- Russo
- Ucraino
- Thailandese
- Cinese
- Giapponese
- Coreano

Regolazione della luminosità

- Richiamare il menu Impostazioni, Visualizzazione, Luminosità.
- Regolazione della luminosità.
 - » Se la luminosità ambientale scende al di sotto di un valore predefinito, la luminosità del display viene attenuata al valore impostato.
 - » Se la visualizzazione del display TFT dovesse essere guasta, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (☞ 268)

Reset di tutte le impostazioni

- Tutte le impostazioni nel menu Impostazioni possono essere ripristinate alle impostazioni di fabbrica.
- Richiamare il menu Impostazioni.

- Selezionare **Resetta tutto** e confermare.

Vengono resettate le impostazioni dei seguenti menu:

- Impostazioni veicolo
- Impostazioni di sistema
- Collegamenti
- Visualizzazione
- Informazioni

» I collegamenti Bluetooth esistenti non vengono cancellati.

BLUETOOTH

Tecnologia radio a corto raggio

Il Bluetooth è una tecnologia radio a corto raggio. I dispositivi Bluetooth trasmettono come Short Range Devices (trasmissione a portata limitata) in una banda di frequenza ISM (Industrial, Scientific and Medical Band) che non richiede licenza tra i 2,402...2,480 GHz. Essi possono funzionare in tutto il mondo senza obbligo di autorizzazione.

Benché Bluetooth sia predisposto per creare collegamenti a corta distanza il più possibile efficienti, può essere soggetto ad anomalie, come qualsiasi tecnologia radio. I collegamenti possono essere disturbati, interrotti temporaneamente o

130 DISPLAY TFT


anche andare completamente perduti. In particolare, se sono diversi i dispositivi ad essere utilizzati in una rete Bluetooth, non è sempre possibile garantire un funzionamento perfetto in qualsiasi situazione.

Possibili interferenze:

- Campi d'interferenza dovuti a ripetitori e simili.
- Apparecchi con standard Bluetooth implementato in modo errato.
- Presenza nelle vicinanze di altri apparecchi che supportano lo standard Bluetooth.
- Schermatura mediante metalli o corpo.

Pairing

Prima che due dispositivi Bluetooth possano instaurare un collegamento, devono riconoscersi a vicenda. Questa procedura di reciproco riconoscimento è denominata "Pairing". Una volta riconosciuti, gli apparecchi rimangono memorizzati, cosicché il pairing si rende necessario solo una prima volta.

 Nel caso di alcuni dispositivi portatili, ad es. con sistema operativo iOS, è necessario richiamare l'app BMW Motorrad Connected prima dell'uso.

Durante il pairing il display TFT cerca altri dispositivi compatibili con la tecnologia Bluetooth all'interno della propria zona di ricezione. Per poter riconoscere un dispositivo devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- la funzione Bluetooth del dispositivo deve essere attivata
- il dispositivo deve essere "visibile" agli altri dispositivi
- altri dispositivi compatibili con la tecnologia Bluetooth che non devono essere collegati, vanno disattivati (ad es. telefoni portatili e sistemi di navigazione).

Consultando il Libretto Uso e manutenzione del sistema di comunicazione informarsi sui passi necessari.

Esecuzione Pairing

- Richiamare il menu **Impostazioni, Collegamenti**.
- » Nel menu **COLLEGAMENTI** è possibile impostare, gestire ed eliminare i collegamenti Bluetooth. Vengono visualizzati i seguenti collegamenti Bluetooth:
 - Disp. mobile
 - Casco

–Casco pass.

Viene visualizzato lo stato della connessione per i dispositivi portatili.

Collegamento del dispositivo portatile

- Eseguire il Pairing. (▣▣▣ 130)
- Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo portatile (vedere le istruzioni d'uso del dispositivo portatile).
- Selezionare *Disp. mobile* e confermare.
- Selezionare *Coll. nuovo disp. mobile* e confermare.

Vengono cercati i dispositivi portatili.



lampeggia durante il pairing nella riga di stato in basso.

Vengono visualizzati i dispositivi portatili disponibili.

- Selezionare il dispositivo portatile e confermare.
- Prestare attenzione alle istruzioni sul dispositivo portatile.
- Verificare che i codici corrispondano.
- » Viene stabilito il collegamento e viene aggiornato lo stato della connessione.
- » Se non è possibile stabilire il collegamento, può essere

d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (▣▣▣ 267)

- » A seconda del dispositivo portatile, i dati del telefono vengono automaticamente trasferiti al veicolo.
- » Dati del telefono (▣▣▣ 141)
- » Se la rubrica telefonica non viene visualizzata, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (▣▣▣ 269)
- » Se il collegamento Bluetooth non funziona come previsto, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (▣▣▣ 268)

Collegamento del casco del pilota al casco del passeggero

- Eseguire il Pairing. (▣▣▣ 130)
- Selezionare *Casco* o *Casco pass.* e confermare.
- Visualizzare il sistema di comunicazione del casco.
- Selezionare *Collegare nuovo casco* o *Coll. nuovo casco pass.* e confermare.

Vengono cercati i caschi.



lampeggia durante il pairing nella riga di stato in basso.

Vengono visualizzati i caschi disponibili.

132 DISPLAY TFT

- Selezionare il casco e confermare.
- » Viene stabilito il collegamento e viene aggiornato lo stato della connessione.
- » Se non è possibile stabilire il collegamento, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (▣▣▣ 267)
- » Se il collegamento Bluetooth non funziona come previsto, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (▣▣▣ 268)

Eliminazione dei collegamenti

- Richiamare il menu Impostazioni, Collegamenti.
- Selezionare Elim. collegamenti.
- Per eliminare un singolo collegamento, selezionarlo e confermare.
- Per eliminare tutti i collegamenti, selezionare Elim. tutti collegamenti e confermare.

WLAN

Connessione WLAN

Per la trasmissione della visualizzazione mappa di un telefono portatile sul display TFT, si utilizza una connessione WLAN.

Per poter sfruttare tutte le funzioni, la WLAN sul telefono por-

tatile deve essere attivata. Per informazioni più dettagliate sull'attivazione della WLAN, consultare le istruzioni d'uso del telefono portatile.

A seconda delle condizioni locali, ad es. un numero elevato di reti WLAN, possono esservi temporaneamente restrizioni ed interruzioni nelle connessioni.

IL MIO VEICOLO

VIDEATA INIZIALE



- 1 Indicatore Check Control Visualizzazione (►►► 32)
- 2 Temperatura liquido di raffreddamento (►►► 49)
- 3 Autonomia (►►► 126)
- 4 Contachilometri totale
- 5 Indicatore Service (►►► 66)
- 6 Pressione di gonfiaggio dello pneumatico posteriore (►►► 52)
- 7 Tensione della rete di bordo (►►► 240)
- 8 Livello dell'olio motore (►►► 48)
- 9 Pressione di gonfiaggio dello pneumatico anteriore (►►► 52)

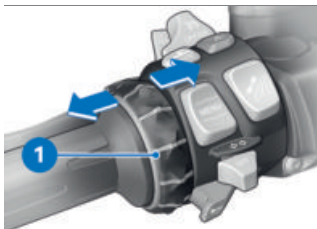
134 DISPLAY TFT

Indicazioni d'uso



- Indicazioni d'uso **1**: schede che mostrano fin dove è possibile scorrere verso sinistra o destra.
- Indicazioni d'uso **2**: scheda su cui è riportata la posizione dell'attuale scheda di menu.

Scorrimento tra i pannelli di menu




- Richiamare il menu **Mio veicolo**.
- Per scorrere verso destra, premere brevemente il Multi-Controller **1** a destra.

- Per scorrere verso sinistra, premere brevemente il Multi-Controller **1** a sinistra.

Nel menu **Mio veicolo** sono contenuti i seguenti pannelli:

- IL MIO VEICOLO
- COMP. BORDO
- COMP. VIAGGIO
- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}
- PRESS. GONF. PNEUM. ◀
- NECESS. MANUTENZ.
- MESS. CHECK-CONTROL (se presente)
- Per informazioni più dettagliate sui messaggi del Check-Control, consultare il capitolo Schermate (☛ 32).

 I messaggi Check Control vengono allegati in modo dinamico, come schede aggiuntive, alle tavole nel menu **Mio veicolo**.

Computer di bordo e computer di bordo di viaggio

I pannelli di menu **COMP. BORDO** e **COMP. VIAGGIO** mostrano i dati di viaggio e del veicolo, come ad es. i valori medi.

Necess. manutenz.

Se il tempo residuo fino al service successivo è inferiore ad un mese o se il service successivo scade entro 1000 km, viene visualizzato un messaggio del Check-Control bianco.

136 DISPLAY TFT

COMPUTER DI BORDO

Richiamo del computer di bordo

- Richiamare il menu **Mio veicolo**.
- Scorrere verso destra fino a visualizzare il pannello di menu **COMP. BORDO**.
» In alternativa è possibile visualizzare il computer di bordo anche sullo Splitscreen.
- Azionare la visualizzazione a display diviso e selezionare la schermata. (☛ 127)

Reset del computer di bordo

- Richiamare il computer di bordo. (☛ 136)
- Premere il tasto a bilico **MENU** verso il basso.
- Selezionare **Resetta tutti i valori** o **Resetta singoli valori e confermare**.

È possibile resettare singolarmente i seguenti valori:



Pausa



T.perc.



Attuale



Vel.



Cons.

Richiamo del computer di bordo di viaggio

- Richiamare il computer di bordo. (☛ 136)
- Scorrere verso destra fino a visualizzare il pannello di menu **COMP. VIAGGIO**.
» In alternativa è possibile visualizzare il computer di viaggio anche sullo Splitscreen.
- Azionare la visualizzazione a display diviso e selezionare la schermata. (☛ 127)

Reset del computer di bordo di viaggio

- Richiamare il computer di bordo di viaggio. (☛ 136)
- Premere il tasto a bilico **MENU** verso il basso.
- Selezionare **Reset automatico** o **Resetta tutti i valori e confermare**.
» Se è selezionato **Reset automatico**, il computer di viaggio si resetta automaticamente se dal disinserimento dell'accensione sono trascorse almeno 6 ore e la data è cambiata.

NAVIGAZIONE

Avvertenze



AVVERTENZA

Utilizzo di uno smartphone durante la guida

Pericolo d'incidente

- Rispettare il vigente codice della strada.
- Durante la guida non utilizzare smartphone. Le eccezioni sono le applicazioni senza comando, come ad es. la telefonia tramite impianto vivavoce.



AVVERTENZA

Distrazione dal traffico e perdita del controllo

Pericolo d'incidente dovuto all'utilizzo di sistemi d'informazione e dispositivi di comunicazione integrati durante la marcia

- Utilizzare questi sistemi o dispositivi solo se la situazione del traffico lo permette.
- Se necessario, fermarsi e utilizzare i sistemi o i dispositivi a veicolo fermo.

Presupposto

Il veicolo è collegato a un dispositivo portatile compatibile tramite Bluetooth.

Sul dispositivo portatile collegato è installata l'app BMW Motorrad Connected.



Nel caso di alcuni dispositivi portatili, ad es. con sistema operativo iOS, è necessario richiamare l'app BMW Motorrad Connected prima dell'uso.

Visualizzazione mappa Condizione

Sul terminale mobile accoppiato tramite Bluetooth è attivata la WLAN.

- Collegare il terminale mobile. (☞ 131)
- Richiamare l'app BMW Motorrad Connected.
- Richiamare il menu Navigazione.



Se nello splitscreen è selezionata la vista NAVIGAZIONE e al contempo viene richiamato il menu NAVIGAZIONE, la vista split-screen viene automaticamente chiusa e appare la navigazione sull'intero display TFT.

138 DISPLAY TFT

Inserimento dell'indirizzo di destinazione

- Collegare il terminale mobile. (▣▣▣ 131)
- Richiamare l'app BMW Motorrad Connected e avviare l'autopilota.
- Richiamare il menu Navigazione.
 - » Viene visualizzata l'autopilota attivo.
 - Se sul terminale mobile la WLAN non è attivata, l'autopilota viene visualizzato come visualizzazione con frecce.
 - » Se l'autopilota attivo non viene visualizzato, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (▣▣▣ 269)

Selezione della destinazione tra le ultime destinazioni

- Richiamare il menu Navigazione, Ultime destinazioni.
- Selezionare la destinazione e confermare.
- Selezionare Avvio guida a destin..

Selezione della destinazione tra i Preferiti

- Il menu PREFERITI mostra tutte le destinazioni memorizzate tra i Preferiti nell'app BMW Motorrad Connected. Sul display TFT non è pos-

sibile aggiungere nessuna nuova voce ai Preferiti.

- Richiamare il menu Navigazione, Preferiti.
- Selezionare la destinazione e confermare.
- Selezionare Avvio navigazione.

Inserimento delle destinazioni speciali

- È possibile visualizzare le destinazioni speciali, ad es. le attrazioni turistiche, sulla cartina.
- Richiamare il menu Navigazione, POIs.

È possibile selezionare i seguenti luoghi:

- All'ubicaz. attuale
- A destinazione
- Lungo il percorso

- Selezionare in quale luogo cercare le destinazioni speciali.

Ad es. è possibile selezionare la seguente destinazione speciale:

- Stazione di servizio
- Selezionare la destinazione speciale e confermare.
- Selezionare Avvio guida a destinaz. e confermare.

Definizione dei criteri del percorso

- Richiamare il menu Navigazione, Criteri percorso.

È possibile selezionare i seguenti criteri:

- Tipo di percorso
- Esclusioni
- Selezionare il Tipo di percorso desiderato.
- Attivare o disattivare le Esclusioni desiderate.

Il numero di esclusioni inserite viene visualizzato tra parentesi.

Visualizzazione delle informazioni sul percorso

- Richiamare il menu Navigazione, Impostazioni, successivamente selezionare la voce di menu Info percorso.

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni:

- Destinaz.
- Waypoint
- Selezionare l'opzione desiderata.
- » Vengono visualizzati la distanza ed il tempo rimanenti.

Elaborazione della guida alla destinazione

- Richiamare il menu Navigazione, Nuova destinazione.

È possibile scegliere tra le seguenti destinazioni:

- Ultime destinazioni
- Preferiti
- POIs
- Selezionare la destinazione da una delle tre rispettive categorie.
- Nella voce della destinazione selezionare Modifica guida a destin..
- Selezionare Aggiungi come waypoint per aggiungere la destinazione selezionata come waypoint.
- Selezionare Avvio navigazione per sovrascrivere la destinazione attuale.

Terminare guida a dest.

- Richiamare il menu Navigazione, Guida a destinaz. attiva.
- Selezionare Terminare guida a dest. e confermare.

Attivazione o disattivazione delle indicazioni vocali

- Collegare il casco del pilota ed il casco del passeggero. (☞ 131)
- Le indicazioni di navigazione possono essere lette dalla voce del computer. In que-

140 DISPLAY TFT

sto caso è necessario attivare le Indicazioni vocali.

- Richiamare il menu Navigazione, Guida a destinaz. attiva.
- Attivare o disattivare Indicazioni vocali.

Ripetizione dell'ultima indicazione vocale

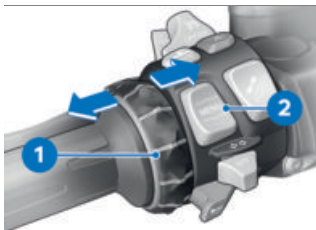
- Richiamare il menu Navigazione, Guida a destinaz. attiva.
- Selezionare Ind. vocale più recente e confermare.

MEDIA


Presupposto

Il veicolo è collegato a un dispositivo portatile compatibile e a un casco compatibile.

Comando della riproduzione musicale




- Richiamare il menu Media.

 BMW Motorrad consiglia di regolare al massimo il volume dei mezzi multimediali

e della voce nel dispositivo portatile prima della partenza.

- Regolare il volume. (➡ 127)
- Per selezionare il brano successivo nel lettore: premere brevemente verso destra il Multi-Controller **1**.
- Per selezionare l'ultimo brano o l'inizio del brano attuale nel lettore: premere brevemente verso sinistra il Multi-Controller **1**.
- Richiamo del menu contestuale: premere il tasto **2** verso il basso.

 A seconda del dispositivo portatile, è possibile che le funzioni Connectivity siano limitate.

» Nel menu contestuale è possibile utilizzare le seguenti funzioni:

- Riproduzione o Pausa.
- Per la ricerca e la riproduzione, selezionare la categoria Riproduzione attuale, Tutti gli interpreti, Tutti gli album o Tutti i titoli.
- Selezionare Elenchi di riproduzione.

Nel sottomenu Impostazioni audio è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

- Attivare o disattivare Ri-prod. casuale.
- Ripetere: selezionare Off, Uno (brano attuale) o Tutti.
- con sistema audio^{ES}
- Selezionare Unità output.◀
- con sistema audio^{ES}
- Selezionare Profilo audio.◀
- con sistema audio^{ES}
- Impostare Equalizzatore.◀

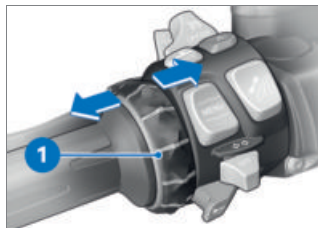
» Se la playlist non dovesse essere visualizzata sul display TFT, può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo Dati tecnici. (☞ 269)

TELEFONO


Presupposto

Il veicolo è collegato a un dispositivo portatile compatibile e a un casco compatibile.

Telefonare



- Richiamare il menu Telefono.

 In caso di chiamata in arrivo si apre un pop-up.

- Per accettare una chiamata: inclinare il Multi-Controller **1** verso destra.
- Per rifiutare una chiamata: inclinare il Multi-Controller **1** verso sinistra.
- Per terminare la conversazione: inclinare il Multi-Controller **1** verso sinistra.

Commutazione in muto

In caso di telefonate attive, è possibile disattivare il microfono nel casco.

Telefonate con più interlocutori

Mentre è in corso una telefonata, è possibile ricevere una seconda chiamata. La prima telefonata non viene interrotta. Il numero di chiamate attive viene visualizzato nel menu Telefono. È possibile passare da una telefonata a un'altra.

Dati del telefono

A seconda del dispositivo portatile, dopo il pairing (☞ 130) i dati del telefono vengono automaticamente trasferiti al veicolo.

Rubrica telefonica: elenco dei contatti memorizzati sul dispositivo portatile

142 DISPLAY TFT

Elenco chiamate: elenco delle chiamate effettuate con il dispositivo portatile

Preferiti: elenco dei Preferiti memorizzati sul dispositivo portatile

TASTI DELLE FUNZIONI PREFERITE

Comando dei tasti delle funzioni preferite



Ai tasti delle funzioni preferite possono essere assegnate funzioni individuali.

- Pressione leggera di un pulsante.
 - » La funzione assegnata viene visualizzata sul display TFT.
- Pressione prolungata di un pulsante.
 - » La funzione assegnata viene espletata.

Assegnazione funzioni

- Nel menu selezionare Impostazioni, Impostazioni di sistema, Tasti preferiti.
- Da Tasto preferito 1 a Tasto preferito 4 selezionare il tasto delle funzioni preferite desiderato.
- Selezionare la funzione desiderata o Non assegnato.
 - » La funzione è assegnata al tasto corrispondente delle funzioni preferite.

VISUALIZZAZIONE DELLA VERSIONE SOFTWARE

- Richiamare il menu Impostazioni, Informazioni, Versione del software.

VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI SULLA LICENZA

- Richiamare il menu Impostazioni, Informazioni, Licenze.

SISTEMA AUDIO

06


RADIO	146
IMPOSTAZIONI AUDIO	148
LETTORE	150
RIPRODUZIONE AUDIO TRAMITE CASCO	150

146 SISTEMA AUDIO

RADIO

Avviamento

- Inserire l'accensione. (☰➔ 70)

 Dopo aver inserito l'accensione, il menu radio è disponibile dopo un breve lasso di tempo.

Accensione e spegnimento della radio


- Richiamare il menu **Radio** e attivare o disattivare **Radio**.
» Se la radio è spenta, nella riga di stato in basso appare **Radio spenta**.

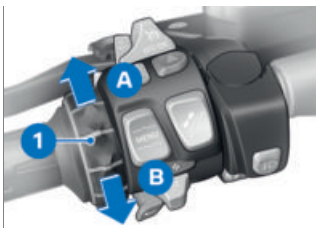
Selezionare la fonte

- Richiamare il menu **Fonte**. Selezionare **Elenco dei preferiti**, **AM**, **FM** o **DAB** (a seconda del Paese probabilmente non disponibile).

Selezionare la stazione

- Selezionare la fonte. (☰➔ 146)
- Selezionare il menu **Stazioni FM**.

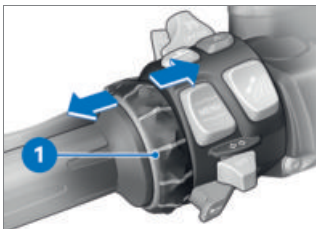
 Per ogni fonte selezionabile, è disponibile il rispettivo menu del trasmettitore.



- Ruotare il Multi-Controller **1** in direzione **A** o **B** per scorrere tra le stazioni radio.
- Premere il Multi-Controller verso destra per selezionare la stazione desiderata.

Selezionare la frequenza

- Richiamare il menu **Fonte**, selezionare **AM** o **FM**.
- Nel menu **Opzioni AM** o **Opzioni FM** tramite la voce di menu **Sel. ric. autom.** selezionare l'impostazione **Frequenza**.
- Commutare sul lettore.

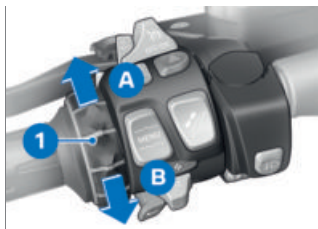


- Premere il Multi-Controller **1** verso sinistra o destra per im-

postare la frequenza desiderata tramite la banda di frequenza.

Memorizzazione stazione

- Selezionare una stazione o una frequenza della banda di frequenza.
- Premere il tasto a bilico MENU verso il basso.
- Selezionare la voce di menu *Aggiungi ai preferiti*.
 - » La stazione precedentemente selezionata appare nell'elenco Preferiti.



- Ruotare il Multi-Controller **1** in direzione **A** o **B** per selezionare lo spazio di memoria desiderato.
 - » L'occupazione attuale dello spazio di memoria viene visualizzata.
 - » Se è già memorizzata una stazione sullo spazio di memoria selezionato, compare un messaggio. Le possibilità di

selezione disponibili sono le seguenti:

- Selezionare *Interrompi* se non si desidera salvare la stazione selezionata.
- Selezionare *Salva* per sovrascrivere lo spazio di memoria.
 - » L'elenco delle emittenti viene riaperto.

Elenco Preferiti

Le stazioni o le frequenze selezionate possono essere aggiunte come Preferiti. Complessivamente si possono salvare al massimo 20 Preferiti. L'aggiunta di Preferiti può essere eseguita in due modi:

Variante 1

- Selezionare la stazione radio. (☰▶ 146)
- Selezionare la voce di menu *Aggiungi ai preferiti*.
 - » La stazione precedentemente selezionata appare nell'elenco Preferiti.
- Premere il Multi-Controller verso destra.
 - » La stazione selezionata è stata salvata come "Preferiti".

Variante 2

- Selezionare la stazione radio. (☰▶ 146)
- Premere nuovamente il Multi-Controller verso destra.

148 SISTEMA AUDIO

- » L'elenco Preferiti si apre.
- Premere nuovamente il Multi-Controller verso destra.
- » La stazione selezionata è stata salvata come "Preferiti".
- » La schermata ritorna automaticamente nell'elenco delle stazioni.

Cancellare l'elenco Preferiti Condizione

È presente un elenco Preferiti con almeno una voce.

- Selezionare **Cancella elenco preferiti** sull'estremità inferiore dell'elenco Preferiti.
- » Si apre una finestra di dialogo.
- Confermare la cancellazione.
- » L'elenco Preferiti viene cancellato.

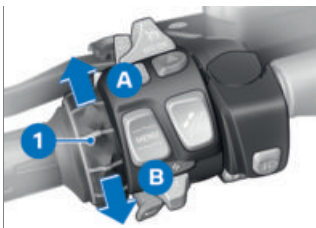
IMPOSTAZIONI AUDIO

Altoparlanti e Bluetooth

La riproduzione del suono del sistema audio avviene tramite gli altoparlanti del veicolo oppure tramite un dispositivo di uscita collegato via Bluetooth o tramite il casco. Se in alcuni Paesi non è possibile usufruire della funzione Bluetooth, il suono viene riprodotto solo tramite gli altoparlanti.

Se è collegato un sistema di comunicazione BMW Motorrad con standard Bluetooth 2.0 o superiore, il regolatore volume può essere comandato tramite il Multi-Controller (►► 150). Se vengono accoppiati dei dispositivi che non sono conformi allo standard Bluetooth 2.0 o superiore, non è possibile regolare il volume tramite il Multi-Controller.

Regolare il volume



- Ruotare il Multi-Controller **1** in direzione **A** per aumentare il volume.
- Ruotare il Multi-Controller **1** in direzione **B** per diminuire il volume.

Selezionare il dispositivo di uscita

- Richiamare il menu **Media**, **Impostazioni audio**, successivamente selezionare la voce di menu **Unità output**.

- » Sono possibili le seguenti regolazioni:
 - Altoparlanti: altoparlanti per la riproduzione audio selezionati.
 - Casco: casco o altro dispositivo di uscita compatibile con la tecnologia Bluetooth per la riproduzione audio selezionato.
- » L'impostazione standard è Altoparlanti.

Selezionare il profilo audio

- Richiamare il menu Radio, Impostazioni audio, successivamente selezionare la voce di menu Profilo audio.
- » Sono possibili le seguenti regolazioni:
 - Bass-Boost
 - Treble-Boost
 - Voice
 - Studio
 - Balanced
- » L'impostazione standard è Bass-Boost. Tutti i profili audio hanno effetto solo se è selezionato Altoparlanti.
- » Per un'esperienza sonora ottimale senza casco, occorre selezionare il profilo audio Studio. Tutti gli altri profili audio sono ottimizzati per la

riproduzione con il casco indossato.

Adattare le impostazioni audio

- Richiamare il menu Radio, Impostazioni audio, successivamente selezionare la voce di menu Equalizzatore.
- » Sono possibili le seguenti regolazioni:
 - Toni alti: ridurre (-1...-5) o aumentare (+1...+5) la riproduzione degli alti
 - Toni bassi: ridurre (-1...-5) o aumentare (+1...+5) la riproduzione dei bassi
 - Compensaz. volume: disattivare la regolazione del volume in funzione della velocità di marcia (1) o selezionare il livello (2 - 4).
- Selezionare la voce di menu desiderata, eseguire l'impostazione e uscire dal menu.
- » Le impostazioni audio hanno effetto solo se Altoparlanti è stato selezionato come dispositivo di uscita.

150 SISTEMA AUDIO

Volume e velocità di marcia

Il sistema audio può adattare automaticamente il volume alla velocità di marcia. L'aumento del volume in funzione della velocità può essere regolato su quattro livelli. Il livello 4 corrisponde all'aumento maggiore. Selezionando il livello 1 l'aumento viene disattivato. L'adattamento automatico del volume funziona solo se **Altoparlanti** è selezionato come dispositivo di uscita.

LETTORE

Visualizzazione sul display

Tramite la vista sul display TFT vengono visualizzate le seguenti informazioni (in funzione del paese):

- Sorgente selezionata (▮▮▮▮ 146).
- Stazione (▮▮▮▮ 146).
- Frequenza
- Artista
- Brano
- Banda di frequenza


Modificare la stazione o la frequenza

Condizione

La selezione di una frequenza è possibile solo nella gamma d'onde AM o FM e **Frequenza**

deve essere scelto nelle opzioni.

- Selezionare la fonte. (▮▮▮▮ 146)
- Premere il Multi-Controller verso destra o sinistra per selezionare la stazione o la frequenza desiderate.

 Per poter modificare la frequenza, nel menu **Opzioni AM** o **Opzioni FM** occorre selezionare la voce di menu **Frequenza**.

RIPRODUZIONE AUDIO TRAMITE CASCO

Casco del pilota collegato



Se il casco del pilota è collegato con un sistema di comunicazione BMW Motorrad con standard Bluetooth 2.0:

- il volume degli altoparlanti del casco può essere regolato direttamente tramite il Multi-Controller **1**.
- la variazione del volume nel casco determina un'indi-

cazione corrispondente sul display.

Il volume per il casco 2 non può essere regolato tramite il Multi-Controller.

REGOLAZIONE

07

SPECCHIETTO	154
FARI	154
PARABREZZA	154
FRIZIONE	155
FRENO	157
SELLE	158
PRECARICO MOLLA	160
AMMORTIZZATORI	162

154 REGOLAZIONE

SPECCHIETTO

Regolazione degli specchietti




- Portare lo specchietto nella posizione desiderata premendolo leggermente sul bordo.

FARI

Assetto fari e precarico molla

L'assetto fari rimane di solito costante grazie all'adattamento del precarico molla.

Solo in caso di carico elevato l'adattamento del precarico molla potrebbe non essere sufficiente. In questo caso occorre adattare l'assetto fari al carico.

 In caso di dubbi sulla corretta profondità del faro, far controllare la regolazione da un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Regolazione dell'assetto fari Condizione

Se in presenza di un carico elevato l'adattamento del precarico molle non basta per non abbagliare il traffico in senso opposto:



- Regolare l'assetto del faro sulla vite di registro **1**.

PARABREZZA

Regolazione del parabrezza

- Inserire l'accensione. (☛ 70)
» Alla partenza il parabrezza ritorna automaticamente nell'ultima posizione prima dello spegnimento del quadro.



- Premere il tasto **1** in su per sollevare il parabrezza.
 - Premere il tasto **1** in giù per abbassare il parabrezza.
 - Disinserire l'accensione. (☛ 71)
 - » Il parabrezza si sposta automaticamente nella posizione finale inferiore.
- Se prima di raggiungere la posizione finale il parabrezza incontra una resistenza, si attiva la protezione antischiacciamento. Il parabrezza viene arrestato e leggermente risollevato. Dopo alcuni secondi il parabrezza tenta di nuovo di raggiungere la posizione finale inferiore.
- Verificare la libertà di movimento del parabrezza.
 - » Il parabrezza non si sposta automaticamente nella posizione finale inferiore.
 - Inserire l'accensione. (☛ 70)
- Con il tasto **1** portare il parabrezza in posizione finale superiore e inferiore.
 - Disinserire l'accensione. (☛ 71)
 - » Il campo di regolazione del parabrezza è calibrato.
 - » Il parabrezza non reagisce all'azionamento del tasto **1**.
 - Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.
- Se viene montato un parabrezza non approvato da BMW Motorrad, non è possibile garantire il corretto funzionamento della protezione antischiacciamento.
- In tal caso: prima di spegnere l'accensione, verificare la libertà di movimento del parabrezza.

FRIZIONE

Regolazione della leva della frizione



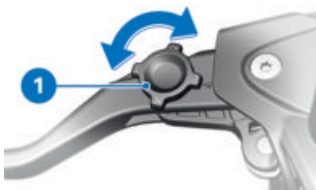
AVVERTENZA

Regolazione della leva della frizione durante la marcia


Pericolo d'incidente

- Regolare la leva della frizione a moto ferma.

156 REGOLAZIONE



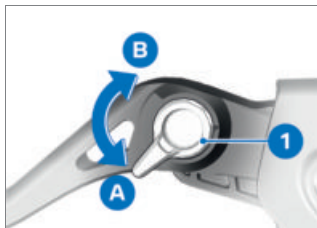
- Ruotare la manopola di registro **1** nella posizione desiderata.

 La manopola di regolazione è facilmente azionabile, premendo la leva della frizione in avanti.

» Regolazioni possibili:

- Posizione 1: distanza minima tra la manopola manubrio e la leva della frizione.
- Posizione 4: distanza massima tra la manopola manubrio e la leva della frizione.

- con pacchetto componenti fresati Option 719 Classic II^{ES}
o
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Storm II^{ES}
o
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Shadow II^{ES}



- Ruotare la leva di regolazione **1** nella posizione desiderata.
- » Regolazioni possibili:
- Dalla posizione **A**: distanza minima tra la manopola manubrio e la leva della frizione.
- In 5 passi in direzione della posizione **B** per aumentare la distanza tra la manopola del manubrio e la leva della frizione.◁

FRENO

Regolare la leva del freno



AVVERTENZA


Regolazione della leva del freno durante la marcia

Pericolo d'incidente

- Regolare la leva del freno solo a motore fermo.



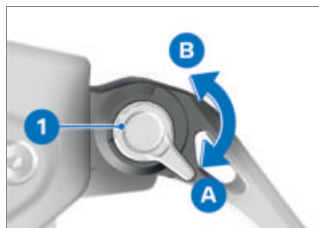
- Ruotare la manopola di registro **1** nella posizione desiderata.

 La manopola di regolazione è facilmente azionabile, premendo la leva manuale del freno a mano in avanti.

» Regolazioni possibili:

- Posizione 1: distanza minima tra la manopola manubrio e la leva del freno.
- Posizione 4: distanza massima tra la manopola manubrio e la leva del freno.

- con pacchetto componenti fresati Option 719 Classic II^{ES}
- o
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Storm II^{ES}
- o
- con pacchetto componenti fresati Option 719 Shadow II^{ES}

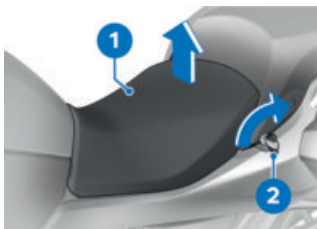


- Ruotare la leva di regolazione **1** nella posizione desiderata.
- » Regolazioni possibili:
 - Dalla posizione **A**: distanza minima tra la manopola manubrio e la leva del freno.
 - In 5 passi in direzione della posizione **B** per aumentare la distanza tra la manopola del manubrio e la leva del freno.◁

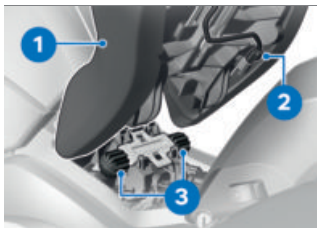
158 REGOLAZIONE

SELLE

Smontare la sella del pilota



- Girare la chiave d'accensione **2** in senso orario.
- Sollevare la sella del pilota **1** nella parte posteriore.



- Rimuovere all'indietro la sella del pilota **1** dal ponte di supporto della sella **3**.

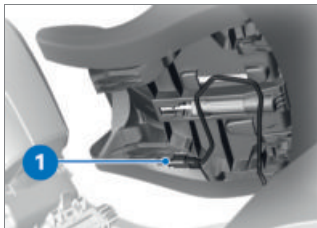
—con riscaldamento della sella^{ES}

- Scollegare il collegamento a spina **2** del riscaldamento sella.<
- Appoggiare la sella del pilota dal lato del rivestimento

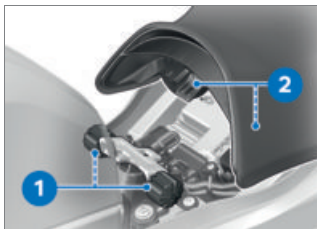
su una superficie pulita e asciutta.

Montaggio della sella

—con riscaldamento della sella^{ES}



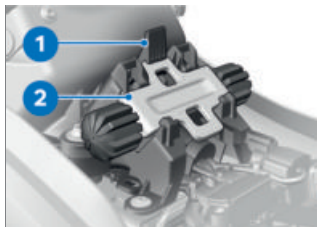
- Chiudere il collegamento a spina **1** del riscaldamento della sella.<



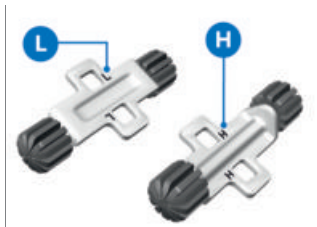
- Inserire la sella con gli attacchi **2** nei tamponi di battuta **1** sinistro e destro.
- Poggiare la sella indietro e premerla nel dispositivo di bloccaggio.

Regolazione dell'altezza della sella del pilota

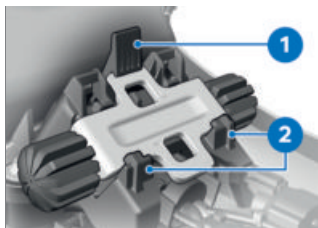
- Smontare la sella. (➡ 158)



- Premere in avanti il bloccaggio **1** e rimuovere la piastra di regolazione **2**.



- Ruotare la piastra di regolazione in posizione **L** per raggiungere l'altezza minore della sella.
- Ruotare la piastra di regolazione in posizione **H** per raggiungere l'altezza maggiore della sella.



- Inserire la piastra di regolazione nella posizione desiderata negli alloggiamenti **2** e poi premerla nel bloccaggio **1**.
- Montare la sella. (➡ 158)

Smontaggio della sella del passeggero

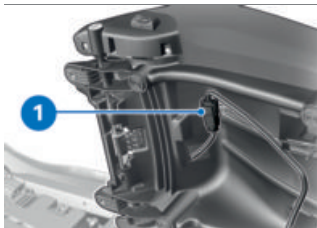
- Smontare la sella. (➡ 158)



- Togliere le viti **1** con gli attrezzi in dotazione.
- Tirare leggermente in avanti la sella del passeggero e sollevarla.

160 REGOLAZIONE

–con riscaldamento della sella^{ES}



- Staccare il collegamento a spina **1** del riscaldamento sella e rimuovere la sella del passeggero.◀
- Appoggiare la sella del passeggero dal lato del rivestimento su una superficie pulita e asciutta.

Montaggio della sella del passeggero

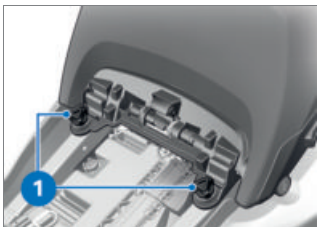
–con riscaldamento della sella^{ES}



- Chiudere il collegamento a spina **1** del riscaldamento della sella.◀



- Poggiare la sella del passeggero sugli alloggiamenti **1**.



- Applicare le viti **1** con gli attrezzi in dotazione.

PRECARICO MOLLA

Regolazione

Il precarico molle della ruota posteriore deve essere adattato al carico presente sulla moto. L'aumento del carico richiede l'aumento del precarico molle, mentre un peso ridotto un precarico corrispondente inferiore.

Regolare il precarico molle sulla ruota posteriore

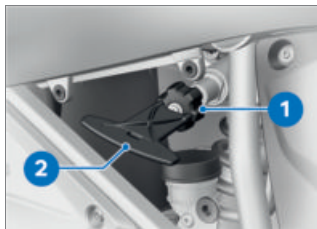


AVVERTENZA

Regolazione del precarico molle durante la marcia.

Pericolo d'incidente

- Regolare il precarico molle solo a veicolo fermo.
- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Smontare la copertura degli ammortizzatori. (☛ 215)



AVVERTENZA

Regolazioni non sintonizzate di precarico molle e smorzamento ammortizzatore.

Peggioramento del comportamento su strada.

- Adattare lo smorzamento dell'ammortizzatore al precarico molle.

- Per aumentare il precarico molla, ruotare la rotella zigrinata **1** con l'attrezzo **2** in senso orario.
- Per ridurre il precarico molla, ruotare la rotella zigrinata **1** con l'attrezzo **2** in senso anti-orario.



Regolazione base del precarico molle posteriore

—senza Dynamic ESA^{ES}

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in senso antiorario. (Funzionamento con solo pilota senza carico)

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in senso antiorario, poi ruotarla di 10 giri in senso orario. (Funzionamento con solo pilota con carico)

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in senso orario. (Funzionamento con passeggero e carico) <

- Montare la copertura degli ammortizzatori. (☛ 215)

AMMORTIZZATORI

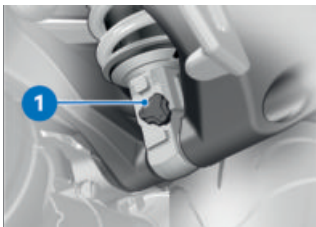
Regolazione

Gli ammortizzatori devono essere adattati allo stato del fondo stradale ed al precarico molla.

- Un fondo stradale irregolare richiede un'ammortizzazione più morbida, rispetto ad un fondo stradale in piano.
- L'aumento del precarico molle richiede un'ammortizzazione più rigida, mentre la diminuzione del precarico molle un'ammortizzazione più morbida.

Regolazione dell'ammortizzatore sulla ruota posteriore

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Effettuare la regolazione dello smorzamento dal lato sinistro del veicolo.



- Per aumentare l'ammortizzazione, ruotare la vite di registro **1** in senso orario.
- Per ridurre l'ammortizzazione, ruotare la vite di registro **1** in senso antiorario.



Registrazione base dell'ammortizzazione ruota posteriore

-senza Dynamic ESA^{ES}

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in senso orario, poi ruotarla di 6 clic in senso antiorario. (Funzionamento con solo pilota senza carico)

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in senso orario, poi ruotarla di 4 clic in senso antiorario. (Funzionamento con solo pilota con carico)



Registrazione base dell'ammortizzazione ruota posteriore

Ruotare la manopola di registro fino alla battuta di arresto in senso orario, poi ruotarla di 2 clic in senso antiorario. (Funzionamento con passeggero e carico)◀

GUIDA

08

AVVERTENZE DI SICUREZZA	166
CONTROLLO REGOLARE	169
AVVIAMENTO	170
RODAGGIO	173
CAMBIO DI MARCIA	174
FRENI	175
ARRESTARE LA MOTO	178
FARE RIFORNIMENTO	179
FISSARE LA MOTO PER IL TRASPORTO	184

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Equipaggiamento per motociclista

Non guidare mai senza indossare l'abbigliamento corretto!

Indossare sempre:

- Casco
- Tuta
- Guanti
- Stivali

Questo vale anche per i brevi percorsi e in tutte le stagioni dell'anno. Il Concessionario BMW Motorrad di fiducia è a Sua completa disposizione ed è in possesso dell'abbigliamento corretto per qualsiasi scopo.



AVVERTENZA

Penetrazione di tessuti, cinghie o bagagli staccati all'interno di parti rotanti scoperte del veicolo (ruote, albero cardanico)

Pericolo d'incidente

- Assicurarsi che i tessuti indossati non aderenti non si infilino nelle parti rotanti scoperte del veicolo.
- Tenere lontani i bagagli e le cinghie di fissaggio/ancoraggio dalle parti rotanti scoperte del veicolo.

Carico



AVVERTENZA

Stabilità di marcia compromessa per sovraccarico e carico irregolare

Pericolo di caduta

- Non superare il peso totale ammesso e prestare attenzione alle avvertenze sul carico.

- Adattare la regolazione della molla e dell'ammortizzazione al peso totale.
 - Verificare che il volume delle valigie sia uniforme sui due lati.
 - Verificare che il peso sia ripartito uniformemente a sinistra e a destra.
 - Gli oggetti più pesanti devono essere sistemati in basso e all'interno.
 - Osservare il carico massimo e la velocità massima, vedere anche il capitolo Accessori (▮▮▮ 115).
- con borsa da serbatoio^{AS}
- Non superare il carico massimo della borsa da serbatoio.



Carico della borsa da serbatoio

max 5 kg ◁

Velocità

Guidando ad alta velocità, diverse condizioni concomitanti possono influenzare negativamente il comportamento di marcia della moto:

- Regolazione delle sospensioni e degli ammortizzatori
- Carico non ripartito in modo uniforme
- Carenatura allentata
- Pressione pneumatici troppo bassa
- Battistrada usurato
- ecc.

Velocità massima con pneumatici invernali



PERICOLO

Velocità massima della moto superiore alla velocità massima consentita degli pneumatici

Pericolo d'incidente per danni agli pneumatici a velocità troppo elevata

- Prestare attenzione alla velocità massima ammessa per i pneumatici.

Se si utilizzano pneumatici invernali, occorre rispettare la velocità massima ammessa per tali pneumatici.

Applicare in un punto visibile della strumentazione combinata l'adesivo con l'indicazione della velocità massima.

Pericolo di avvelenamento

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore, ma tossico.



AVVERTENZA

Gas di scarico nocivi per la salute

Pericolo di asfissia

- Non inalare i gas di scarico.
- Non far girare il motore in ambienti chiusi.



AVVERTENZA

Inalazione di esalazioni nocive per la salute

Danno alla salute

- Non inalare le esalazioni di materiali di esercizio e plastiche.
- Utilizzare il veicolo solamente all'aperto.

Pericolo di scottature



ATTENZIONE

Forte surriscaldamento di motore e impianto di scarico durante la marcia

Pericolo di ustione

- Dopo lo spegnimento del veicolo, occorre prestare attenzione che nessuna persona o nessun oggetto tocchi il motore e l'impianto di scarico.



AVVERTENZA

Apertura del tappo del radiatore

Pericolo di scottature

- Non aprire il tappo del radiatore a motore caldo.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento esclusivamente dal serbatoio di compensazione e, se necessario, rabboccare.

Catalizzatore

Se per un'irregolarità di combustione nel catalizzatore giunge del carburante incombusto, vi è il rischio di surriscaldamento e danneggiamento.

Rispettare le seguenti prescrizioni:

- Non lasciare svuotare completamente il serbatoio carburante.
- Non far girare il motore con il cappuccio delle candele sfilato.
- In caso di irregolarità di combustione, spegnere immediatamente il motore.
- Rifornire solo carburante senza piombo.
- Rispettare assolutamente agli intervalli di manutenzione previsti.



ATTENZIONE

Carburante incombusto nel catalizzatore

Danneggiamento del catalizzatore

- Prestare attenzione ai punti indicati per la protezione del catalizzatore.

Pericolo di surriscaldamento



ATTENZIONE

Motore acceso troppo a lungo con moto ferma

Surriscaldamento causato da raffreddamento insufficiente, in casi estremi la moto può incendiarsi.

- Non far girare inutilmente il motore a moto ferma.
- Partire subito dopo l'avviamento.

Manipolazioni



ATTENZIONE

Manipolazioni della moto (ad es. a centralina motore, valvole a farfalla o frizione)

Danneggiamento dei componenti coinvolti, avaria delle funzioni rilevanti per la sicurezza, perdita della garanzia

- Non effettuare manipolazioni.

CONTROLLO REGOLARE

Prestare attenzione alla check list

Utilizzare la seguente lista di controllo per controllare la moto a intervalli regolari.

Prima di ogni partenza

- Controllare il funzionamento dell'impianto frenante (▣▣▣▣ 218).
- Controllare il funzionamento dell'illuminazione e dell'impianto di segnalazione.
- Controllare il funzionamento della frizione (▣▣▣▣ 222).
- Controllare la profondità del battistrada (▣▣▣▣ 226).
- Controllare la pressione degli pneumatici (▣▣▣▣ 225).
- Controllare che valigie e bagaglio siano fissati saldamente.
- senza Dynamic ESA^{ES}
- Regolare il precarico molla sulla ruota posteriore (▣▣▣▣ 161).
- Regolare l'ammortizzatore sulla ruota posteriore (▣▣▣▣ 162).

170 GUIDA


Ogni tre soste per il rifornimento

- Controllare il livello dell'olio motore (➡ 216).
- Controllare lo spessore delle pastiglie del freno anteriore (➡ 218).
- Controllare lo spessore delle pastiglie del freno posteriore (➡ 219).
- Controllare il livello del liquido freno anteriore (➡ 220).
- Controllare il livello del liquido freno posteriore (➡ 221).
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento (➡ 223).

AVVIAMENTO

Avviare il motore

- Inserire l'accensione. (➡ 70)
 - » Pre-Ride-Check in esecuzione. (➡ 171)
 - » Viene eseguita l'autodiagnosi ABS. (➡ 171)
 - » Viene eseguita l'autodiagnosi DTC. (➡ 172)
- Portare il cambio in folle o tirare la frizione con marcia innestata.


 Con cavalletto laterale aperto e marcia innestata non è possibile avviare la moto. Se il motore viene avviato in folle e se si innesta successivamente una marcia con caval-

letto laterale aperto, il motore si spegne.

- In caso di avviamento a freddo e basse temperature: Azionare la leva della frizione.



- Azionare il tasto del motorino di avviamento **1**.

 In caso di tensione batteria insufficiente, il processo di avviamento viene interrotto automaticamente. Prima di ulteriori tentativi di avviamento, ricaricare la batteria o farsi aiutare ad avviare il motore tramite cavi di avviamento o simili. Per maggiori dettagli, consultare il capitolo Manutenzione ordinaria, alla voce Avviamento ausiliario.

- » Il motore si avvia.
- » Se il motore non dovesse partire può essere d'aiuto la tabella dei guasti nel capitolo "Dati tecnici". (➡ 266)

Pre-Ride-Check

All'accensione del quadro, la strumentazione combinata esegue un test delle spie, il cosiddetto "Pre-Ride-Check". Il test viene annullato se il motore viene avviato prima che il test sia terminato.

Fase 1

Tutte le spie di controllo e avvertimento vengono azionate. Dopo un periodo di fermo prolungato del veicolo, all'avvio del sistema viene visualizzata un'animazione.

Fase 2

La spia di avvertimento generale passa da rossa a gialla.

Fase 3


Tutte le spie di controllo e avvertimento azionate vengono spente una dopo l'altra in ordine inverso.

La spia di avvertimento malfunzionamento gruppo motore si spegne solo dopo 15 secondi.

Se una delle spie di controllo e avvertimento non è stata azionata:

- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente

da un Concessionario BMW Motorrad.

 A seconda della modalità di marcia e/o della sua configurazione, l'intervento dei sistemi di regolazione della dinamica di marcia può essere limitato.

Possibili limitazioni vengono visualizzate con un messaggio pop-up, ad es. *Attenzione! Impostazione ABS e DTC..*

Ulteriori informazioni sui sistemi di regolazione della dinamica di marcia come ABS e DTC si trovano nel capitolo *Aspetti tecnici nei dettagli.*

Autodiagnosi ABS

L'operatività dell'ABS Pro completamente integrale BMW Motorrad viene controllata mediante l'autodiagnosi. L'autodiagnosi inizia automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione.

Fase 1

» Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili a veicolo fermo.



lampeggia.

172 GUIDA

Fase 2

» Controllo dei sensori del numero di giri della ruota durante la fase di partenza.



lampeggia.

Autodiagnosi ABS completata

» La spia di avvertimento e di controllo ABS si spegne.



Autodiagnosi ABS non completata

L'ABS non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per effettuare il controllo dei sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima: 5 km/h)

Se al termine dell'autodiagnosi ABS compare un difetto ABS:

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che né la funzione ABS, né la funzione Integral completa sono disponibili.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Autodiagnosi DTC

L'operatività del sistema BMW Motorrad DTC viene verificata mediante l'autodiagnosi. L'autodiagnosi viene effettuata automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione.

Fase 1

» Controllo a moto ferma dei componenti del sistema diagnosticabili.



lampeggia lentamente.

Fase 2

» Controllo dei componenti del sistema diagnosticabili durante lo spunto.



lampeggia lentamente.

Autodiagnosi DTC conclusa

- » Il simbolo DTC non viene più visualizzato.
- Prestare attenzione alle indicazioni fornite da tutte le spie di controllo e di avvertimento.



Autodiagnosi DTC non completata

La funzione DTC non è disponibile, perché l'autodiagnosi non è stata conclusa. (Per controllare i sensori numero di giri della ruota, la moto deve raggiungere una velocità minima con motore in funzione: min. 5 km/h)

Se al termine dell'autodiagnosi DTC compare un difetto DTC:

- È possibile proseguire la marcia. Tenere presente che la funzione DTC è disponibile solo limitatamente o non lo è affatto.
- Far eliminare al più presto il difetto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

RODAGGIO

Motore

- Fino al controllo in rodaggio guidare variando frequentemente i settori di carico e di regime ed evitare lunghi viaggi a regime costante.
- Possibilmente, preferire percorsi leggermente collinosi e tortuosi.
- Prestare attenzione ai regimi di rodaggio.



Regime di rodaggio

<5000 min⁻¹ (Chilometraggio 0...1000 km)

Non richiedere piena potenza (Chilometraggio 0...1000 km)

- Fare attenzione al chilometraggio al quale è previsto il controllo rodaggio.



Esecuzione del controllo rodaggio

500...1200 km

Pastiglie freni

Le pastiglie freno nuove devono essere rodate prima che raggiungano la loro forza d'attrito ottimale. La riduzione dell'effetto frenante può essere compensata da una maggiore pressione sulla leva del freno.



AVVERTENZA

Pastiglie freni nuove

Aumento dello spazio di arresto, pericolo d'incidente

- Azionare i freni tempestivamente.

174 GUIDA

Pneumatici

I pneumatici nuovi hanno una superficie liscia. Devono essere pertanto irruviditi durante il rodaggio, guidando con cautela e con inclinazioni diverse. Solo con il rodaggio si ottiene la completa aderenza del battistrada.



AVVERTENZA

Perdita di aderenza dei pneumatici nuovi in caso di carreggiata bagnata e in posizioni inclinate estreme

Pericolo d'incidente

- Guidare con prudenza ed evitare posizioni inclinate estreme.

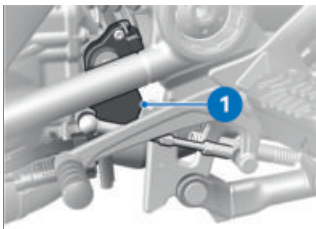
CAMBIO DI MARCIA

– con assistente cambio Pro^{ES}

Assistente cambio Pro



Ulteriori informazioni sull'assistente al cambio marcia Pro si trovano nel capitolo Aspetti tecnici nei dettagli.



- Le marce vengono inserite agendo con il piede sulla leva del cambio, nel modo usuale.
- » Il sensore **1** sull'albero di comando del cambio riconosce la marcia desiderata e avvia l'assistente al cambio.
- » Durante i percorsi costanti con bassi rapporti e numeri di giri elevati, cambiare rapporto senza azionare la frizione può portare a forti reazioni alle variazioni di carico. BMW Motorrad consiglia in queste situazioni di marcia di cambiare rapporto solo azionando la frizione. È opportuno evitare l'uso dell'assistente cambio nel campo del limitatore di regime.
- » Nelle seguenti situazioni non si verifica alcuna assistenza al cambio:
 - Frizione premuta.
 - Pedale del cambio non in posizione iniziale.

- Durante il passaggio al rapporto superiore con la valvola a farfalla chiusa (fase di rilascio) e/o durante un rallentamento.
- Durante il passaggio a una marcia inferiore con valvola a farfalla aperta o durante un'accelerazione.
- Per poter eseguire un ulteriore cambio marcia con l'assistenza al cambio marcia, dopo l'operazione di innesto del cambio si deve scaricare completamente il pedale del cambio.

FRENI

Com'è possibile ottenere lo spazio di frenata più breve?

In fase di frenata la distribuzione dinamica dei pesi tra la ruota anteriore e la ruota posteriore è soggetta a variazioni. Quanto più forte è la frenata, tanto maggiore è il carico gravante sulla ruota anteriore. Quanto più elevato è il carico sulla ruota, tanto maggiore è la forza frenante che può essere trasmessa.

Per ottenere il minore spazio di frenata, occorre azionare ininterrottamente il freno ruota anteriore, con una forza che s'intensifica progressivamente. Ciò

consente di sfruttare, nel migliore dei modi, l'aumento dinamico del carico sulla ruota anteriore. Contemporaneamente dovrebbe essere azionata anche la frizione. In caso di "frenata a fondo estrema", spesso oggetto di esercitazioni, nella quale la pressione dell'impianto frenante viene generata molto rapidamente e con tutta la forza, la distribuzione dinamica dei pesi non può seguire l'incremento della decelerazione e la forza frenante non viene trasferita completamente al fondo stradale.

L'ABS Pro completamente integrale BMW Motorrad impedisce il bloccaggio della ruota anteriore.



AVVERTENZA

Sollevamento della ruota posteriore causato da frenata intensa

Pericolo di caduta

- In frenate intense si tenga presente che la regolazione ABS non può evitare sempre il sollevamento della ruota posteriore.

Frenata di emergenza

Quando si frena a fondo a velocità superiori a >50 km/h, gli utenti della strada dietro al veicolo verranno avvertiti anche da un lampeggio rapido della luce freno.

Se in un tale caso si frena al punto da scendere sotto i <15 km/h, si attiva l'impianto lampeggio d'emergenza. A partire da una velocità di 20 km/h, l'impianto lampeggio di emergenza si spegne di nuovo automaticamente.

Percorsi in discesa



AVVERTENZA

Prevalenza delle frenate con freno posteriore in discesa

Perdita di effetto frenante, danneggiamento irreparabile dei freni a causa del surriscaldamento

- Impiegare il freno anteriore e posteriore e utilizzare il freno motore.



PERICOLO

Marcia con freni surriscaldati

Pericolo d'incidente dovuto al guasto dei freni

- Adattare lo stile di guida.
- Evitare un uso frequente dei freni utilizzando il freno motore.



AVVERTENZA

Mancato rispetto degli intervalli di manutenzione

Pericolo d'incidente

- Rispettare gli intervalli di manutenzione validi per i freni.

Freni bagnati e sporchi

Dischi e pastiglie freno bagnati e sporchi peggiorano l'effetto frenante.

Nelle seguenti situazioni occorre tener conto di un effetto frenante ridotto o peggiore:

- Nella marcia sotto la pioggia su tratti melmosi.
- Dopo il lavaggio del veicolo.
- Nella marcia su strade in cui è stato cosparso del sale.
- In seguito ad interventi sui freni a causa di residui d'olio o grasso.

– Nella marcia su tratti sporchi o fuoristrada.



AVVERTENZA

Peggioramento dell'effetto frenante dovuto al fondo stradale bagnato e sporco

Pericolo d'incidente

- Frenare a secco o su superfici pulite, event. pulire i freni.
- Frenare in anticipo fino a raggiungere nuovamente l'effetto frenante totale.

ABS Pro

Limiti fisici di guida



AVVERTENZA

Frenata in curva

Pericolo di caduta nonostante ABS Pro

- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare il surplus di sicurezza con una guida rischiosa.

ABS Pro è disponibile in ogni modalità di marcia.

– con modalità di marcia Pro^{ES}
È disponibile anche la funzione di supporto del Dynamic Brake Control.

Caduta non escludibile

Sebbene l'ABS Pro offra un supporto valido e rappresenti un enorme bonus in termini di sicurezza per il pilota durante le frenate in curva, esso non può in nessun modo ridefinire i limiti fisici. È ancora possibile superare questi limiti a causa di errate valutazioni o errori di guida. In casi estremi questo può comportare anche una caduta.

Impiego su strade pubbliche

L'ABS Pro consente un utilizzo ancora più sicuro della moto su strade pubbliche. In frenata, a causa di pericoli inattesi in curva, l'ABS Pro impedisce il bloccaggio e lo slittamento delle ruote entro i limiti fisici della guida.



L'ABS Pro non è stato sviluppato per valorizzare le prestazioni in singole frenate in curva.

–con modalità di marcia Pro^{ES}
Durante una frenata di emergenza, il Dynamic Brake Control aumenta l'effetto frenante e interviene quando durante la frenata viene azionata per sbaglio la manopola acceleratore.

ARRESTARE LA MOTO

Cavalletto laterale

- Spegnere il motore.



ATTENZIONE

Cattive condizioni del terreno nella zona del cavalletto

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Verificare che il cavalletto poggi in piano e su terreno compatto.



ATTENZIONE

Carico del cavalletto laterale con peso aggiuntivo

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Non sedersi sul veicolo quando è appoggiato al cavalletto laterale.
- Aprire il cavalletto laterale ed arrestare la moto.

- Se l'inclinazione del fondo stradale lo consente, sterzare il manubrio verso sinistra.
- Su strade in pendenza rivolgere la moto "in salita" e innestare la 1^a.

Cavalletto centrale

- Spegnere il motore.



ATTENZIONE

Cattive condizioni del terreno nella zona del cavalletto

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Verificare che il cavalletto poggi in piano e su terreno compatto.



ATTENZIONE

Chiusura del cavalletto centrale in caso di movimenti forti

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Non sedersi sul mezzo quando il cavalletto centrale è aperto.
- Aprire il cavalletto centrale e farvi poggiare la moto.
- Su strade in pendenza rivolgere la moto "in salita" e innestare la 1^a.

FARE RIFORNIMENTO

Qualità del carburante Condizione

Per garantire un consumo di carburante ottimale, il carburante deve essere privo di zolfo o contenerne il minimo possibile.



ATTENZIONE

Rifornimento di carburante contenente piombo

Danneggiamento del catalizzatore

- Non utilizzare per il rifornimento carburante con piombo o altro combustibile contenente additivi metallici (ad es. manganese o ferro).

- Fare attenzione alla quantità massima di etanolo nel carburante.



Gli additivi per carburanti puliscono l'iniezione del carburante e l'area della combustione. Facendo rifornimento con carburanti di bassa qualità o in caso di tempi di fermo prolungati, si consiglia l'utilizzo di additivi per carburanti. Per maggiori informazioni, consultare il partner BMW Motorrad.



Qualità di carburante
raccomandata



Super senza piombo
(max 15 % etanolo,



E15)
95 ROZ/RON
90 AKI



Qualità di carburante
alternativa



Normale senza piombo
(potenza e consumi limi-



tati) (max 15 % etanolo,
E10/E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

» Fare attenzione ai seguenti simboli nel tappo del serbatoio e sulla colonnina di rifornimento:



Procedura di rifornimento

AVVERTENZA

Il carburante è facilmente infiammabile

Pericolo di incendio ed esplosione

- Nell'effettuare qualunque operazione non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al serbatoio.

AVVERTENZA

Perdita di carburante causata da espansione per esposizione al calore con serbatoio del carburante riempito oltre il livello massimo

Pericolo di caduta

- Non rifornire eccessivamente il serbatoio carburante.

ATTENZIONE

Contatto di carburante con superfici in plastica

Danneggiamento delle superfici (perdono la qualità estetica o si opacizzano)

- Dopo il contatto con il carburante pulire subito le superfici in plastica.

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Aprire lo sportello di protezione **2**.
- Sbloccare la chiusura del serbatoio del carburante con la chiave di accensione **1** in senso orario ed aprirla.


— con chiusura centralizzata^{ES}


- Spingere verso il basso il cilindro serratura sbloccato ed aprire l'elemento di chiusura del serbatoio del carburante. ◀





- Rifornire al massimo carburante della qualità indicata in

alto fino al bordo inferiore della bocchetta di riempimento.

 Se si effettua il rifornimento quando ci si trova in riserva, la quantità di riempimento che si immette deve essere maggiore della riserva carburante in modo che il nuovo livello di riempimento venga riconosciuto e la spia della riserva venga spenta.

 La "quantità utile di carburante" indicata nei dati tecnici è la quantità di carburante che deve essere rabboccata se in precedenza il serbatoio è stato svuotato completamente, ossia il motore si è spento per mancanza di carburante.

	Quantità di carburante utilizzabile
circa 25 l	
	Riserva di carburante
circa 4 l	

- Chiudere il tappo del serbatoio carburante esercitando una forte pressione.
- Estrarre la chiave di accensione e chiudere lo sportello di protezione.

Procedura di rifornimento

–con Keyless Ride^{ES}

Condizione

Il bloccasterzo è sbloccato.



AVVERTENZA

Il carburante è facilmente infiammabile

Pericolo di incendio ed esplosione

- Nell'effettuare qualunque operazione non fumare e non avvicinare fiamme o scintille al serbatoio.



AVVERTENZA

Perdita di carburante causata da espansione per esposizione al calore con serbatoio del carburante riempito oltre il livello massimo

Pericolo di caduta

- Non rifornire eccessivamente il serbatoio carburante.

ATTENZIONE


Contatto di carburante con superfici in plastica


Danneggiamento delle superfici (perdono la qualità estetica o si opacizzano)

- Dopo il contatto con il carburante pulire subito le superfici in plastica.
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.

– con Keyless Ride^{ES}

- Disinserire l'accensione. (☛ 73)

 Dopo aver disinserito l'accensione è possibile aprire il tappo del serbatoio entro il tempo residuo di funzionamento stabilito, anche senza chiave radiocomando nel campo di ricezione.

 Tempo di disattivazione per l'apertura del tappo del serbatoio

2 min

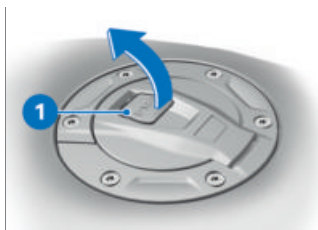
» Il tappo del serbatoio può essere aperto in **due modi**:

– Entro il tempo di disattivazione.

– Trascorso il tempo di disattivazione.

Variante 1 Condizione

Entro il tempo di disattivazione



- Tirare lentamente verso l'alto la linguetta **1** del tappo del serbatoio.
- » Tappo del serbatoio sbloccato.
- Aprire completamente il tappo del serbatoio.


Variante 2 Condizione


Dopo il tempo di disattivazione

- Portare la chiave radiocomando nella zona di ricezione.
- Tirare lentamente verso l'alto la linguetta **1**.
- » La spia di controllo per la chiave radiocomando lampeggia per tutto il tempo necessario alla ricerca della chiave radiocomando.

- Tirare di nuovo lentamente verso l'alto la linguetta **1** del tappo del serbatoio.
- » Tappo del serbatoio sbloccato.
- Aprire completamente il tappo del serbatoio.



- Rifornire al massimo carburante della quantità indicata in alto fino al bordo inferiore della bocchetta di riempimento.
-  Se si effettua il rifornimento quando ci si trova in riserva, la quantità di riempimento che si immette deve essere maggiore della riserva carburante in modo che il nuovo livello di riempimento venga riconosciuto e la spia della riserva venga spenta.

 La "quantità utile di carburante" indicata nei dati tecnici è la quantità di carburante che deve essere rabboccata se in precedenza il serba-

toio è stato svuotato completamente, ossia il motore si è spento per mancanza di carburante.



Quantità di carburante utilizzabile

circa 25 l



Riserva di carburante

circa 4 l

- Premere verso il basso il tappo del serbatoio carburante esercitando forza.
- » Il tappo del serbatoio scatta percettibilmente in sede.
- » Il tappo del serbatoio si blocca automaticamente dopo il tempo di disattivazione.
- » Il tappo del serbatoio innestato si blocca immediatamente alla messa in sicurezza del bloccasterzo o all'inserimento dell'accensione.

Apertura dello sbloccaggio di emergenza del sportello del serbatoio

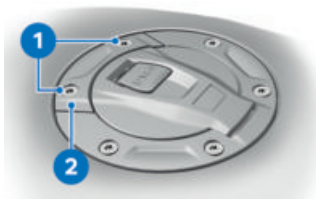
— con Keyless Ride^{ES}

Impossibile aprire lo sportello del serbatoio.

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente

184 GUIDA

da un Concessionario BMW Motorrad.



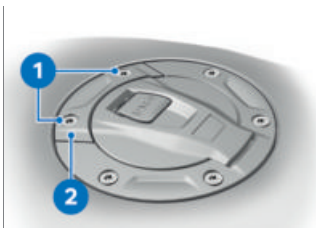
- Smontare le viti **1**.
- Rimuovere lo sbloccaggio di emergenza **2**.
- » Tappo del serbatoio sbloccato.
- Aprire completamente il tappo del serbatoio.
- Fare rifornimento di carburante. (►►► 181)
- Chiudere lo sbloccaggio di emergenza del tappo del serbatoio. (►►► 184)

Chiusura dello sbloccaggio di emergenza del sportello del serbatoio

—con Keyless Ride^{ES}

Condizione

Sportello del serbatoio chiuso.



- Posizionare lo sbloccaggio di emergenza **2**.
- Montare le viti **1**.

FISSARE LA MOTO PER IL TRASPORTO

- Proteggere dai graffi tutti i componenti su cui appoggiano le cinghie di fissaggio, utilizzare, ad esempio, del nastro adesivo o un panno morbido.



ATTENZIONE

Ribaltamento laterale del veicolo nel posizionarlo

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Assicurare la moto dal ribaltamento laterale, meglio se con l'aiuto di una seconda persona.
- Spingere la moto sulla superficie di trasporto, non posizionarla sul cavalletto laterale o centrale.
- Con l'aiuto di una seconda persona, fissare la moto per impedire che si ribalti.

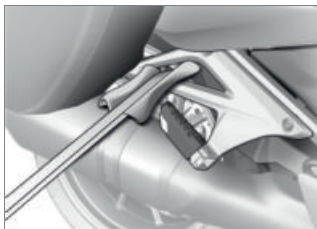


ATTENZIONE

Schiacciamento di componenti

Componente danneggiato

- Non schiacciare mai componenti come ad es. tubazioni freni o fasci di cavi.
- Far passare le cinghie di fissaggio anteriore sinistra e destra attraverso l'elemento triangolare e tenderle verso il basso.



- Fissare e tendere le cinghie di fissaggio posteriormente su entrambi i lati del supporto

186 GUIDA

dei poggiapiedi del passeggero.

- Tendere uniformemente tutte le cinghie di fissaggio, le molle del veicolo dovrebbero essere compresse il più possibile.

ASPETTI TECNICI NEI DETTAGLI

09

AVVERTENZE GENERALI	190
SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO (ABS)	190
CONTROLLO DINAMICO DELLA TRAZIONE (DTC)	194
SISTEMA DI REGOLAZIONE DELLA COPPIA DEL MOTORE IN FASE DI RILASCIO	195
REGOLAZIONE DELLA DISTANZA (ACC)	196
REGOLAZIONE ELETTRONICA DELLE SOSPENSIONI (D-ESA)	199
MODALITÀ DI MARCIA	200
CONTROLLO DINAMICO DEI FRENI	202
CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (RDC)	203
ASSISTENTE CAMBIO	205
ASSISTENTE DI PARTENZA	207
SHIFTCAM	208
LUCE DI CURVA ADATTATIVA	209

AVVERTENZE GENERALI

Per ulteriori informazioni sulla tecnica visitare bmw-motorrad.com/technik.

SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO (ABS)

Freno completamente integrale

La Sua moto è equipaggiata con un freno completamente integrale. Con questo impianto frenante, in caso di azionamento di una leva del freno (leva manuale del freno o pedale del freno) si aziona sia il freno anteriore che quello posteriore.

Durante una frenata, l'ABS Pro completamente integrale BMW Motorrad adegua la ripartizione della forza frenante tra il freno anteriore e il freno posteriore con la regolazione dell'ABS in funzione del carico della moto.



ATTENZIONE

Tentativo di burn out nonostante la funzione Integral

Danneggiamento di freno posteriore e frizione

- Non effettuare un burnout.

Come funziona l'Integral ABS?

La massima forza frenante trasmissibile sul fondo stradale varia, tra l'altro, in funzione del coefficiente d'attrito della superficie del fondo stradale. La presenza di pietrisco, ghiaccio, neve o acqua sul fondo stradale determina un coefficiente d'attrito notevolmente peggiore rispetto a quello offerto da un manto d'asfalto pulito e asciutto. Quanto inferiore è il coefficiente d'attrito del fondo stradale, tanto maggiore risulterà lo spazio di frenata.

Se a causa dell'aumento di pressione impresso dal pilota viene superata la forza frenante massima trasferibile, le ruote iniziano a bloccarsi e ciò determina una perdita della stabilità di marcia; la moto rischia di cadere. Prima che si verifichi questa situazione interviene l'ABS, il quale adegua la pressione frenante alla massima forza frenante trasferibile, in modo tale che le ruote continuano a girare e venga mantenuta la stabilità di marcia indipendentemente dalle caratteristiche del fondo stradale.

Che cosa accade in presenza di irregolarità del fondo stradale?

In presenza di ondulazioni o irregolarità del manto stradale può verificarsi una breve perdita di contatto tra il pneumatico e la superficie del fondo stradale; tale perdita di contatto riduce a zero la forza frenante trasferibile. Se in una simile situazione il pilota aziona il freno, l'ABS deve ridurre la pressione frenante al fine di garantire stabilità di marcia una volta ripristinato il contatto con la strada. Al momento del contatto, l'ABS Pro completamente intergrale BMW Motorrad deve entrare in funzione ipotizzando coefficienti d'attrito estremamente bassi (pietrisco, ghiaccio, neve), affinché le ruote possano girare in qualunque caso immaginabile, e sia così assicurata la stabilità di marcia. Dopo il riconoscimento delle condizioni effettive, il sistema regola la pressione frenante ottimale.

Come si manifesta l'intervento dell'Integral ABS per il pilota?

Se a causa delle circostanze descritte in precedenza il sistema ABS deve ridurre la forza frenante, si possono sentire delle vibrazioni sulla leva del freno.

Se si aziona la leva del freno, la funzione Integral genera pressione frenante anche sulla ruota posteriore. Se il pedale del freno viene attivato solo dopo, la pressione frenante già generata viene percepita come contropressione prima rispetto a quando il pedale del freno viene azionato prima o insieme alla leva del freno.

Sollevamento della ruota posteriore

In caso di decelerazioni molto forti e rapide è possibile che, in certe circostanze, l'ABS Pro completamente integrale BMW Motorrad non riesca ad impedire il sollevamento della ruota posteriore. In tal caso è altrettanto possibile che la moto si ribalti.



AVVERTENZA

Sollevamento della ruota posteriore causato da frenata intensa

Pericolo di caduta

- In frenate intense si tenga presente che la regolazione ABS non può evitare sempre il sollevamento della ruota posteriore.

Com'è progettato l'Integral ABS?

L'ABS di BMW Motorrad garantisce la stabilità di marcia su qualsiasi terreno, entro i limiti della fisica.

A partire da velocità superiori a min. 4 km/h, il BMW Motorrad ABS è in grado di garantire la stabilità di marcia su qualsiasi terreno, entro i limiti della fisica. A velocità più basse, il BMW Motorrad ABS per le sue caratteristiche di sistema, non può fornire un supporto ottimale su qualsiasi terreno.

Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in condizioni atmosferiche estreme durante la marcia fuoristrada o sui circuiti sportivi.

Situazioni particolari

Per il riconoscimento della tendenza al bloccaggio delle ruote vengono, tra l'altro, confrontati i numeri di giri della ruota anteriore e della ruota posteriore. Qualora vengano rilevati valori non plausibili per un periodo prolungato, per motivi di sicurezza la funzione ABS viene disinserita con conseguente segnalazione di un errore ABS. Condizione indispensabile per una segnalazione di errore è che si sia conclusa l'autodiagnosi.

Oltre agli eventuali problemi del sistema ABS BMW Motorrad, anche condizioni di marcia insolite possono determinare una segnalazione di difetto:

- Fase di riscaldamento sul cavalletto centrale o ausiliario al regime del minimo o con la marcia innestata.
- Ruota posteriore bloccata dal freno motore per un tempo prolungato, ad esempio su fondi sdruciolevoli.

Se si presenta una segnalazione di difetto a causa di una situazione insolita, la funzione ABS può essere riattivata disin-

rendo e reinserendo l'accensione.

A cosa serve una manutenzione ordinaria regolare?



AVVERTENZA

Impianto frenante non regolarmente mantenuto.

Pericolo d'incidente

- Al fine di garantire che l'ABS si trovi in perfette condizioni di manutenzione, è necessario rispettare scrupolosamente gli intervalli d'ispezione prescritti.

Riserve di sicurezza

L'ABS Pro completamente integrale BMW Motorrad non deve indurre ad affidarsi a uno stile di guida avventato, con spazi di frenata troppo corti. Si tratta principalmente di una riserva di sicurezza per le situazioni d'emergenza.



AVVERTENZA

Frenata in curva

Pericolo d'incidente nonostante l'ABS

- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare l'effetto della funzione di sicurezza supplementare con una guida rischiosa.

Rielaborazione dell'ABS rispetto all'ABS Pro

Finora l'ABS BMW Motorrad aveva principalmente il compito di garantire la sicurezza durante le frenate in rettilineo. Ora l'ABS Pro offre maggiore sicurezza anche nelle frenate in curva. L'ABS Pro impedisce il bloccaggio delle ruote anche in caso di rapido azionamento dei freni. L'ABS Pro riduce, in particolare quando si effettuano frenate per spavento, cambiamenti improvvisi nella forza di sterzata e impedisce quindi che la moto si impenni in maniera fortuita.

Controllo dell'ABS

Tecnicamente parlando, l'ABS Pro adatta la regolazione dell'ABS all'angolazione dell'inclinazione della moto a seconda della rispettiva situazione di marcia. Per determinare l'angolo di inclinazione della moto, il sistema utilizza i segnali di rullaggio, di imbardata e di accelerazione trasversale. Man mano che aumenta l'angolo d'inclinazione, il gradiente della pressione di frenata viene sempre più limitato all'inizio della frenata. Ciò significa che l'aumento della pressione viene rallentato. Inoltre, la modulazione di pressione entro i limiti di regolazione dell'ABS avviene in maniera più regolare.

Vantaggi per il motociclista

Grazie all'ABS Pro il motociclista può approfittare di una risposta sensibile e di un alto livello di stabilità di frenata e di marcia, oltre che della migliore decelerazione possibile anche in curva.

CONTROLLO DINAMICO DELLA TRAZIONE (DTC)

Come funziona il controllo della trazione?

Il controllo della trazione confronta le velocità periferiche della ruota anteriore e di quella posteriore. Dalla differenza di velocità derivano lo slittamento e, di conseguenza, le riserve di stabilità sulla ruota posteriore. Al superamento del limite di slittamento la centralina motore adatta la coppia erogata dal motore.

Il BMW Motorrad DTC è un sistema di assistenza per il pilota ed è concepito per la guida su strade pubbliche. Soprattutto entro i limiti fisici della guida, il pilota influisce sensibilmente sulle possibilità di regolazione del DTC (spostamento del peso in curva, carico malfermo).

Il sistema non è ottimizzato per le esigenze speciali che si presentano in condizioni atmosferiche estreme durante la marcia fuoristrada o sui circuiti sportivi. Per questi casi è prevista la possibilità di disinserire il BMW Motorrad DTC.



AVVERTENZA

Guida rischiosa

Pericolo d'incidente nonostante il DTC

- Rimane comunque sempre responsabilità del pilota uno stile di guida appropriato.
- Non annullare il surplus di sicurezza con una guida rischiosa.

Situazioni particolari

Con l'aumento dell'inclinazione la capacità di accelerazione è sempre più limitata per effetto di leggi fisiche. In uscita da curve molto strette, l'accelerazione può risultare ridotta.

Per rilevare se la ruota posteriore gira a vuoto o scivola, nel DTC vengono confrontati, tra l'altro, i numeri di giri della ruota anteriore e della ruota posteriore e viene presa in considerazione l'inclinazione.

Se i valori di inclinazione vengono riconosciuti come non plausibili per un periodo di tempo prolungato, per l'inclinazione viene utilizzato un valore sostitutivo o viene disattivato il DTC. In questi casi viene visualizzato un errore DTC. Condizione indispensabile per una

segnalazione di errore è che sia conclusa l'autodiagnosi.

In presenza delle seguenti condizioni di marcia particolari, è possibile che il controllo della trazione BMW Motorrad si disattivi automaticamente.

Condizioni di marcia particolari:

- Guida sulla ruota posteriore (Wheely) per un lungo periodo.
- Ruota posteriore che gira sul posto con il freno ruota anteriore tirato (burn out).
- Fase di riscaldamento su cavalletto centrale a regime minimo o con marcia innestata.

SISTEMA DI REGOLAZIONE DELLA COPPIA DEL MOTORE IN FASE DI RILASCIO

– con modalità di marcia Pro^{ES}

Come funziona il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio?

Il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio ha il compito di evitare in modo sicuro condizioni di marcia instabili, dovute ad un momento di trascinarsi troppo alto della ruota posteriore. A seconda dello stato del fondo stradale e della dinamica

196 ASPETTI TECNICI NEI DETTAGLI

di marcia, un momento di decelerazione troppo alto può far aumentare notevolmente lo slittamento della ruota posteriore e pregiudicare la stabilità del veicolo. Il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio limita lo slittamento eccessivo della ruota posteriore in modo sicuro, così che lo slittamento sia funzionale alla modalità di marcia del veicolo.

Cause di uno slittamento eccessivo della ruota posteriore:

- Marcia nel funzionamento in rilascio su carreggiata con basso valore d'attrito (ad es. foglie bagnate).
- Saltellamento della ruota posteriore quando si inseriscono marce basse.
- Frenata brusca con stile di guida sportivo.

Analogamente al controllo trazione, BMW Motorrad DTC la regolazione della coppia motore frenante in scalata confronta le velocità periferiche delle ruote anteriore e posteriore calcolate in base al numero di giri delle ruote e al raggio dello pneumatico. Dalla differenza di velocità, il sistema

di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio può stabilire lo slittamento e quindi la riserva di stabilità sulla ruota posteriore.

Se lo slittamento supera il valore limite corrispondente, la coppia del motore viene aumentata aprendo leggermente le valvole a farfalla. Lo slittamento si riduce e il veicolo si stabilizza.

Effetto del sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio

- Nelle modalità di marcia ECO RAIN e ROAD: Stabilità massima.
- con modalità di marcia Pro^{ES}
- Nella modalità di marcia DYNAMIC: intervento ridotto rispetto alle modalità di marcia ECO, RAIN e ROAD.

REGOLAZIONE DELLA DISTANZA (ACC)

- con Active Cruise Control^{ES}

Cos'è l'ACC?

Il BMW Motorrad ACC è una regolazione della velocità di marcia (Cruise Control) con regolazione della distanza. La funzione consente al pilota di prestabilire una velocità im-

postata ed una distanza desiderata dal veicolo che precede. Questa velocità viene mantenuta automaticamente finché la distanza dagli utenti della strada che precedono non raggiunge la distanza preselezionata dal pilota. Se questa non viene raggiunta, la velocità viene ridotta fino al ripristino della distanza desiderata.

Il pilota mantiene la responsabilità e può intervenire personalmente in qualsiasi momento, prevalendo sull'ACC.

La funzione ACC presenta due caratteristiche: *Confortevole* e *Dinamico*. queste influiscono sull'accelerazione e sulla decelerazione durante la regolazione.

Come funziona l'ACC?

Il sensore radar sul frontale riconosce gli ostacoli che precedono. Contemporaneamente il sensore radar rileva tramite la velocità d'imbardata e la velocità di marcia la cosiddetta corsia di marcia, ossia il corridoio in cui la moto avanza nei successivi circa 100 m. Se uno degli ostacoli riconosciuti si trova nella corsia di marcia, il veicolo reagisce di conseguenza e la velocità viene adattata in modo che sia garantita

la distanza desiderata dall'ostacolo.

Funzioni di regolazione dell'ACC

La regolazione ACC si suddivide nelle tre funzioni di regolazione di seguito indicate:

- **Cruise Control:** la velocità memorizzata dal pilota viene regolata.
- **Regolazione della distanza:** la velocità memorizzata dal pilota viene regolata tenendo conto della distanza dai veicoli che precedono.
- **Regolazione in curva:** nella marcia in curva la velocità viene eventualmente ridotta e viene richiesta un'inclinazione confortevole (ad es. 20°). Inoltre, la dinamica di frenata e di accelerazione viene limitata con l'aumentare dell'inclinazione, in modo che frenate o accelerazione improvise non colgano di sorpresa il pilota. La regolazione in curva impedisce ad es. un'accelerazione inaspettata in caso di perdita dell'ostacolo e velocità selezionata eccessiva. L'ostacolo può essere perso se in curva il veicolo che precede viene rilevato dal radar solo più in modo limitato.

198 ASPETTI TECNICI NEI DETTAGLI

Intervallo di velocità dell'ACC

La funzione ACC può essere attivata nei seguenti intervalli di velocità:

- 30...160 km/h
- Se l'ACC viene attivato nell'intervallo di velocità 160...250 km/h, viene selezionata la velocità massima di 160 km/h.

Limiti dell'ACC

L'ACC è soggetto ai limiti di sistema di seguito descritti:

- Ostacoli riconosciuti:** il riconoscimento ostacoli del sensore radar si limita ai veicoli che precedono.
- Raggio d'azione radar:** il radar ha una visibilità massima di circa 120 m. A velocità elevate e con moto dinamico proprio del veicolo, ad es. in caso di cambio di corsia, possono verificarsi restrizioni nel riconoscimento ostacoli.
- Interferenze corsia adiacente e perdita di oggetti:** in caso di stile di guida teso, strade tortuose o guida sfalsata all'interno di una corsia di marcia, talvolta può succedere che i veicoli riconosciuti vengano assegnati alla corsia sbagliata. La regolazione della distanza viene quindi applli-

cata al veicolo errato, con il rischio di comportare frenate o accelerazioni inaspettate. Grazie alla limitazione del sistema dell'accelerazione e del rallentamento del veicolo, tuttavia il pilota ha sempre la possibilità di gestire il comportamento su strada.

- Limitazione della dinamica di marcia:** l'accelerazione o la decelerazione della moto comandate dall'ACC sono limitate. Anche l'incremento dell'accelerazione o della decelerazione è limitato. Ciò significa che non possono verificarsi improvvise accelerazioni o decelerazioni brusche. Questa limitazione è inoltre ridotta con l'aumentare dell'inclinazione della moto. In caso di pendenze molto forti e carico elevato, è possibile che l'accelerazione massima nell'esercizio ACC non riesca ad essere raggiunta.
- Agenti ambientali:** la visibilità del sensore radar può essere ridotta da agenti ambientali. Forte pioggia, neve e nebbia fitta riducono la visibilità talvolta in modo considerevole.
- Riflessi fastidiosi:** forti riflessi, dovuti ad es. a ingressi in galleria o guardrail alti pos-

sono impedire il riconoscimento di ostacoli.

Influsso sulle prestazioni dell'ACC

Il pilota può supportare le prestazioni dell'ACC comportandosi nel seguente modo:

- Stile di guida tranquillo.
- Guidare il più possibile al centro della corsia dietro il veicolo che precede.
- In caso di manovre di sorpasso, cambiare chiaramente corsia per supportare la de-selezione del veicolo che precede.
- Immettersi il più in fretta possibile dietro i veicoli che precedono per dare il tempo di selezionare gli ostacoli.

REGOLAZIONE ELETTRONICA DELLE SOSPENSIONI (D-ESA)

-con Dynamic ESA^{ES}

Compensazione dell'assetto di marcia

La regolazione elettronica delle sospensioni Dynamic ESA consente di adattare automaticamente la moto al carico. Se la regolazione elettronica delle sospensioni viene impostata su *Auto*, il pilota non deve preoccuparsi di impostare il carico.



BMW Motorrad consiglia la regolazione delle sospensioni *Auto*.

Alla partenza e durante la marcia il sistema monitora la compressione della ruota posteriore e corregge la regolazione della molla in modo da impostare il corretto assetto di marcia. Anche gli ammortizzatori vengono adattati automaticamente al carico.

Il Dynamic ESA riconosce tramite sensori di altezza i movimenti del telaio e reagisce adattando le valvole EDC. Le sospensioni vengono quindi adeguate alla conformazione del suolo.

Il Dynamic ESA si autocalibra a intervalli regolari per garantire il principio di funzionamento corretto del sistema.

Regolazioni possibili Modalità di ammortizzatori

- Road*: ammortizzatori per guida confortevole su strada
- Dynamic*: ammortizzatori per guida dinamica su strada

200 ASPETTI TECNICI NEI DETTAGLI

Impostazioni del carico

- Min: regolazione minima della molla (adatta solo per l'ausilio alla salita)
- Auto: compensazione dell'assetto di marcia con regolazione automatica della molla e degli ammortizzatori (regolazione delle sospensioni raccomandata)

MODALITÀ DI MARCIA

Selezione

Per adattare la moto allo stato del fondo stradale e all'esperienza di guida desiderata, si possono selezionare le seguenti modalità di marcia:

- ECO
- RAIN
- ROAD

- con modalità di marcia Pro^{ES}
- DYNAMIC

Per ognuna di queste modalità di marcia, i sistemi DTC, il sistema di regolazione della coppia del motore in fase di rilascio nonché la prontezza ai comandi dell'acceleratore hanno un setting specifico.

- con Dynamic ESA^{ES}

Dynamic ESA può essere regolato indipendentemente dalla modalità di marcia scelta.

In ogni modalità di marcia è possibile disattivare il DTC. Le seguenti spiegazioni si riferiscono sempre ai sistemi di regolazione della dinamica di marcia attivati.

Coppia e risposta acceleratore

- In modalità di marcia ECO: prontezza ai comandi dell'acceleratore limitata, coppia ridotta.
- In modalità di marcia RAIN: prontezza ai comandi dell'acceleratore delicata, coppia massima.
- In modalità di marcia ROAD: prontezza ottimale ai comandi dell'acceleratore, coppia massima.

- con modalità di marcia Pro^{ES}
- In modalità di marcia DYNAMIC: prontezza diretta ai comandi dell'acceleratore, coppia massima.

Controllo trazione DTC

- Nella modalità di marcia RAIN: massima stabilità su fondo bagnato. Può portare a una riduzione dell'accelerazione su fondo asciutto.
- Nelle modalità di marcia ECO e ROAD: elevata stabilità su fondo asciutto. L'intervento del DTC viene posticipato rispetto alla modalità di marcia RAIN. Viene sempre per quanto possibile impedito che la ruota posteriore slitti.
- Nelle modalità di marcia ECO, RAIN e ROAD si evita il sollevamento della ruota anteriore.
- Nella modalità di marcia DYNAMIC, l'intervento del DTC viene posticipato rispetto alle modalità di marcia ECO e ROAD. Elevate prestazioni su fondo asciutto. In caso di fondo in cattivo stato è impossibile garantire la stabilità ottimale.

Commutazione

Le modalità di marcia possono essere modificate quando il veicolo è fermo con quadro acceso. Una commutazione durante la marcia è possibile nel rispetto delle seguenti condizioni necessarie:

- Nessuna coppia motrice sulla ruota posteriore.
- Pressione di frenata nell'impianto frenante assente.

Per effettuare una commutazione durante la marcia, si devono eseguire i seguenti passi:

- Decelerare.
- Non azionare la leva del freno.
- Disattivare il Cruise Control.

La modalità di marcia desiderata viene dapprima preselezionata. Solo quando i sistemi interessati si trovano nello stato richiesto, avviene la commutazione.

Solo in seguito alla commutazione della modalità di marcia, il menu di selezione scompare dal display.

Modalità ECO

La tecnologia ShiftCam crea un ponte tra massimo dinamismo e massima efficienza. Mentre le camme di pieno carico mettono a disposizione la piena corsa della valvola per il massimo riempimento della camera di combustione e un'elevata potenza, le camme di carico parziale aprono le valvole di aspirazione in modo nettamente inferiore e con una diversa ampiezza. Le perdite

202 ASPETTI TECNICI NEI DETTAGLI

nel ricambio della carica diminuiscono tramite l'apertura, l'attrito viene ridotto, la miscela è più vorticoso e viene bruciata in modo più efficiente, il consumo di carburante si riduce.

La modalità ECO supporta il pilota mediante la visualizzazione ECO e le caratteristiche del motore (taratura dell'acceleratore elettronico) azionando miratamente il motore nel campo d'esercizio della camma di carico parziale ottimale in termini di consumi e raggiungendo di conseguenza la massima autonomia.

Il livello di riempimento della barra verde della visualizzazione ECO nel display TFT visualizza se e a quale distanza dalla soglia di commutazione il propulsore lavora nel campo della camma di carico parziale ottimizzato in termini di consumi. La lunghezza della barra rappresenta la riserva di carico rimanente fino al punto di commutazione alla camma di pieno carico. Il colore diventa grigio quando la richiesta di carico aumenta ed è avvenuto il passaggio alla camma di pieno carico. A seconda della marcia innestata, della richiesta di carico e del numero di giri, la

visualizzazione ECO cambia. Anche al di fuori del campo d'esercizio della camma di carico parziale, in caso di barra grigia, la modalità ECO offre vantaggi per uno stile di guida efficiente mediante la riduzione della massima coppia disponibile e della potenza di picco.



Considerata la ridotta capacità di ripresa nella modalità ECO, prima di effettuare manovre di sorpasso critiche con un elevato carico o in caso di marcia con passeggero si consiglia di cambiare modalità di marcia.

Inoltre, il consumo di carburante può essere ridotto mediante uno stile di guida previdente (►► 208).

CONTROLLO DINAMICO DEI FRENI

—con modalità di marcia Pro^{ES}

Funzione del Dynamic Brake Control

La funzione del Dynamic Brake Control aiuta il pilota in caso di frenata di emergenza.

Riconoscimento di una frenata di emergenza

- Viene riconosciuta una frenata di emergenza quando il freno della ruota anteriore viene azionato in modo rapido e deciso.

Comportamento in caso di frenata di emergenza

- Se ad una velocità di min. 10 km/h si effettua una frenata in caso di pericolo, oltre alla funzione ABS, interviene il Dynamic Brake Control.
- In caso di frenata parziale con un alto gradiente della pressione del freno, il Dynamic Brake Control aumenta la pressione di frenata integrale sulla ruota posteriore. Lo spazio di arresto si riduce ed è possibile frenare in modo controllato.

Comportamento in caso di azionamento involontario della manopola acceleratore

- Se durante una frenata in caso di pericolo viene azionata per sbaglio la manopola acceleratore (posizione della manopola > 5 %), l'effetto frenante effettivamente comandato viene assicurato dal Dynamic Brake Control, che ignora l'apertura della manopola acce-

leratore. L'effetto della frenata di emergenza viene assicurato.

- Se durante l'intervento del Dynamic Brake Control viene chiuso il gas (posizione della manopola acceleratore < 5 %), viene ripristinata la coppia del motore richiesta dall'impianto frenante ABS.
- Se la frenata in caso di pericolo viene terminata e la manopola acceleratore rimane azionata, il Dynamic Brake Control regola la coppia del motore in modo controllato adeguandola al comando del guidatore.

CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (RDC)

- con controllo della pressione degli pneumatici (RDC)^{ES}

Funzione

Negli pneumatici è presente un sensore che rileva la temperatura dell'aria e la pressione interna trasmettendo questi valori alla centralina.

I sensori sono dotati di un regolatore centrifugo che consente la trasmissione dei valori di misura solo dopo aver supe-

204 ASPETTI TECNICI NEI DETTAGLI

rato per la prima volta la velocità minima di min. 30 km/h. Prima della ricezione iniziale della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, nel display viene visualizzato "--" per ogni pneumatico. All'arresto del veicolo i sensori trasmettono ancora per min. 15 min i valori misurati.

Se è montata una centralina RDC, ma le ruote sono prive di sensori, viene emessa una segnalazione difetti.

Intervalli di pressione pneumatici

La centralina RDC distingue tre intervalli di pressione aria tarati sul veicolo:

- Pressione entro tolleranza.
- Pressione ai limiti di tolleranza.
- Pressione fuori tolleranza.

Compensazione della temperatura

La pressione degli pneumatici dipende dalla temperatura: aumenta all'aumentare della temperatura degli pneumatici o diminuisce al diminuire della temperatura. La temperatura dell'aria interna degli pneumatici è subordinata alla temperatura esterna nonché allo stile


di guida ed alla durata del tragitto.

Nel display multifunzione vengono visualizzate le pressioni degli pneumatici compensate in base alla temperatura e si riferiscono sempre ad una temperatura dell'aria interna degli pneumatici di 20 °C.

Negli apparecchi di controllo della pressione dell'aria nelle stazioni di servizio non ha luogo alcuna compensazione della temperatura: la pressione di gonfiaggio misurata dipende dalla temperatura dell'aria all'interno degli pneumatici stessi. Per questo i valori misurati nelle stazioni di servizio spesso non corrispondono a quelli visualizzati nel display.

Adattamento della pressione di gonfiaggio

Confrontare il valore RDC nel display con il valore sul retro del libretto di uso e manutenzione. Lo scostamento dei due valori deve essere compensato con il manometro pneumatici nella stazione di servizio.

 Esempio
Secondo le istruzioni per l'uso la pressione di gonfiaggio degli pneumatici deve riportare i seguenti valori:
2,5 bar
Nel display multifunzione viene visualizzato il seguente valore:
2,3 bar
Risultano anche mancanti:
0,2 bar
L'apparecchio di controllo nella stazione di servizio indica:
2,4 bar
Per una corretta pressione di gonfiaggio pneumatici, è necessario incrementare questo valore fino a raggiungere il valore successivo:
2,6 bar

ASSISTENTE CAMBIO

– con assistente cambio Pro^{ES}

Assistente cambio Pro

Il Suo veicolo è equipaggiato con l'assistente cambio Pro originariamente sviluppato per l'ambiente delle corse e che è stato successivamente adeguato all'utilizzo per diporto. Esso consente di innestare la

marcia superiore o inferiore senza azionamento della frizione o della manopola dell'acceleratore in quasi tutti i range di carico ed i campi di velocità.

Vantaggi

- 70-80% di tutti i cambi marcia durante un tragitto possono essere eseguiti senza frizione.
- Minore movimento tra pilota e passeggero grazie a pause di commutazione più brevi.
- In fase di accelerazione la valvola a farfalla non dev'essere chiusa.
- In fase di rallentamento e di inserimento di marce inferiori (valvola a farfalla chiusa) con la doppietta viene eseguito un adeguamento del numero di giri.
- Il tempo di commutazione viene ridotto in funzione di un processo di cambio marce con azionamento della frizione.

Perché venga riconosciuta la volontà di cambiare marcia, il pilota deve azionare, con modalità da normale a rapida, la leva del cambio, sino a quel momento rimasta inattiva, contro la reazione elastica dell'accumulatore a molla per una de-

206 ASPETTI TECNICI NEI DETTAGLI

terminata "extracorsa" nella direzione desiderata e tenerla azionata fino alla conclusione della cambiata. Non è necessario aumentare ulteriormente la forza durante l'operazione di innesto del cambio. Al fine di poter eseguire un ulteriore cambio di marcia con l'assistente cambio Pro, in seguito alla commutazione è necessario che la leva del cambio venga completamente scaricata. Durante le operazioni di innesto del cambio con l'assistente cambio Pro è necessario che la rispettiva condizione di carico (posizione della manopola acceleratore) venga mantenuta costante prima e durante l'operazione di innesto del cambio in questione. Modificare la posizione della manopola dell'acceleratore durante l'operazione di innesto del cambio potrebbe interrompere la funzione e/o causare cambi di marcia errati. Nel caso di operazioni di innesto del cambio con comando frizione non viene fornito alcun supporto da parte dell'assistente cambio Pro.

Passaggio a marcia inferiore

–L'inserimento di marce basse viene supportato fino al raggiungimento del numero massimo di giri nella marcia desiderata. In questo modo è possibile evitare che il motore vada fuori giri.



Regime massimo

max 9000 min⁻¹

Passaggio a marcia superiore

–Il passaggio alla marcia superiore è possibile solo quando il numero di giri supera la rispettiva soglia di attivazione per la marcia superiore immediatamente successiva.
–Si evita così di rimanere al di sotto del regime del minimo.



Regime del minimo

1050 min⁻¹ (Motore a temperatura di esercizio)



Soglie di attivazione


1^a marcia

min. 1350 min⁻¹

2^a marcia

min. 1400 min⁻¹

3^a marcia

 Soglie di attivazione
min. 1450 min ⁻¹
4 ^a marcia
min. 1500 min ⁻¹
5 ^a marcia
min. 1550 min ⁻¹
6 ^a marcia
min. 1600 min ⁻¹

ASSISTENTE DI PARTENZA

Funzionamento dell'assistente di partenza

L'assistente di partenza Hill Start Control impedisce l'arretramento incontrollato in pendenza intervenendo in modo mirato sull'impianto frenante ABS completamente integrale, senza che il pilota debba tenere costantemente azionata la leva del freno. In caso di attivazione dell'Hill Start Control, nell'impianto frenante posteriore si genera pressione sufficiente a mantenere ferma la moto anche in pendenza. La pressione nell'impianto frenante dipende dalla pendenza.

Influsso della pendenza sulla pressione frenante e sul comportamento allo spunto

- Se si deve tenere fermo il veicolo su una lieve pendenza, viene generata una pressione frenante ridotta. Il rilascio del freno alla partenza avviene in modo rapido. È possibile partire in modo più dolce. Non è necessaria una rotazione aggiuntiva della manopola acceleratore.
- Se si deve tenere fermo il veicolo su una forte pendenza, viene generata una pressione frenante maggiore. Il rilascio del freno alla partenza dura qualche istante in più. Per effettuare lo spunto, è necessaria una maggiore coppia, che richiede una rotazione aggiuntiva della manopola acceleratore.

Comportamento in caso di veicolo che si muove o che scivola

- Se il veicolo si muove con l'Hill Start Control attivo, la pressione di frenata viene aumentata.
- Se la ruota posteriore scivola, il freno viene rilasciato dopo circa 1 m. In questo modo si evita ad esempio uno slitta-

mento con ruota posteriore bloccata.

Rilascio del freno allo spegnimento del motore o al superamento del tempo di time out

All'arresto del motore con l'interruttore arresto d'emergenza, all'apertura del cavalletto laterale o una volta trascorso il tempo di time out (10 minuti), l'Hill Start Control viene disattivato.

Il pilota viene avvisato della disattivazione dell'Hill Start Control sia dalle spie di controllo e avvertimento, sia dal seguente comportamento:

Colpo di freno di avvertimento

- Il freno viene rilasciato brevemente e immediatamente riattivato.
- Questo comportamento genera uno strappo percepibile.
- L'impianto frenante ABS completamente integrale regola una velocità di circa 1...2 km/h.
- Il pilota deve frenare manualmente il veicolo.
- Dopo due minuti o in caso di azionamento dei freni, il Cruise Control viene completamente disattivato.



Allo spegnimento del quadro la pressione di mantenimento viene scaricata immediatamente e senza colpo di freno di avvertimento.

- con modalità di marcia Pro^{ES}
Hill Start Control Pro

Con Hill Start Control Pro è possibile un'attivazione automatica della funzione di arresto.

SHIFTCAM

Principio di funzionamento dello ShiftCam

Il veicolo è dotato della tecnologia BMW ShiftCam - una tecnica finalizzata a variare la fasatura e la corsa delle valvole sul lato di aspirazione. Il cuore di questa tecnologia è un albero a camme di aspirazione monopezzo, che dispone di due camme per ogni valvola da azionare: una per carico parziale e una per pieno carico. La camma per carico parziale è stata sviluppata ai fini dell'ottimizzazione dei consumi e della docilità del motore. Oltre all'adeguamento degli angoli di fasatura, la camma di carico parziale riduce anche la corsa della valvola di aspirazione. Inoltre, in caso d'attivazione della camma di carico parziale,

le camme di aspirazione per la valvola d'aspirazione sinistra e destra si differenziano per corsa e angolo. Ciò determina un'apertura sfalsata e di differente entità delle due valvole di aspirazione. Il vantaggio: la miscela di aria e carburante che giunge nella camera di combustione è più vorticoso e viene bruciata in modo più efficiente - complessivamente ciò determina uno sfruttamento ottimale del carburante e migliora in modo percepibile la regolarità di funzionamento del motore. La camma di pieno carico è concepita per l'ottimizzazione delle prestazioni e abilita la corsa massima della valvola d'aspirazione. Per variare la fase e la corsa delle valvole l'albero a camme di aspirazione viene spostato in senso assiale. A tal fine i perni di un attuatore elettromeccanico si inseriscono in un glifo di commutazione sull'albero a camme di aspirazione. Ciò consente un azionamento delle valvole di aspirazione dipendente dal carico e dal numero di giri e, conseguentemente, una simbiosi senza compromessi tra prestazioni e bassi consumi di carburante.

LUCE DI CURVA ADATTATIVA

—con luce di curva adattativa^{ES}

Come funziona la luce di curva adattativa?

L'unità anabbagliante di serie montata nel faro è composta da due riflettori che producono una luce anabbagliante LED. Sensori di altezza sulle sospensioni delle ruote anteriori e posteriori trasmettono dati per regolare la profondità delle luci in maniera permanente. La compensazione del beccheggio consente alle luci di illuminare sempre in rettilineo l'area predefinita in maniera ottimale, a prescindere dalla condizione di guida e di carico. Con la luce di curva adattativa, l'unità anabbagliante viene inoltre ruotata su un asse a seconda dell'angolo d'inclinazione, compensando così l'angolo di beccheggio del veicolo. L'angolo di rotazione è di $70^\circ (\pm 35^\circ)$. Per compensare il beccheggio la luce anabbagliante riceve così anche una compensazione dell'angolo d'inclinazione percorso. Entrambi i movimenti si sovrappongono in modo da illuminare la curva. Ne consegue un'illuminazione decisamente migliore della carreggiata du-

210 ASPETTI TECNICI NEI DETTAGLI

rante la marcia in curva e, di conseguenza, un enorme incremento in termini di sicurezza attiva.

MANUTENZIONE

10

AVVERTENZE GENERALI	214
ATTREZZI IN DOTAZIONE	214
COPERTURA DEGLI AMMORTIZZATORI	215
CAVALLETTO RUOTA ANTERIORE	215
OLIO MOTORE	216
SISTEMA FRENANTE	218
FRIZIONE	222
LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO	223
PNEUMATICI	225
CERCHI	226
RUOTE	226
SILENZIATORE	235
MEZZO LUMINESCENTE	238
AVVIAMENTO ESTERNO	238
BATTERIA	240
FUSIBILI	244
PRESA DI DIAGNOSI	246

AVVERTENZE GENERALI

Nel capitolo Manutenzione sono descritte le operazioni di controllo e sostituzione di parti usurate eseguibili in modo economico.

Se, durante il montaggio, occorre tenere conto di speciali coppie di serraggio, anche queste sono indicate. Nel capitolo "Dati tecnici" è presente uno schema generale di tutte le coppie di serraggio necessarie.

Viti con adesivo microcapsulato

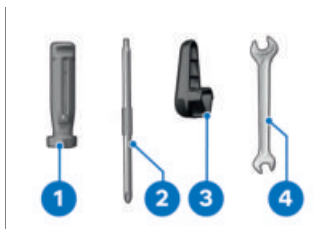
Il microincapsulamento è un trattamento con un sigillante chimico per filetti. Il processo prevede l'applicazione di una colla per legare saldamente la vite con il dado o il componente. Le viti con adesivo microcapsulato sono quindi idonee per essere utilizzate solo una volta.

Dopo lo smontaggio è necessario rimuovere la colla dal filetto interno. Durante il montaggio occorre utilizzare una nuova vite con adesivo microcapsulato. Pertanto, prima dello smontaggio, accertarsi di possedere un utensile idoneo per pulire il filetto e una vite di ri-

cambio. Se il lavoro non viene eseguito a regola d'arte, non può più essere garantita la funzione di blocco della vite con conseguente pericolo per la sicurezza!

Per eseguire alcuni degli interventi descritti sono necessari attrezzi speciali ed una perfetta conoscenza tecnica. In caso di dubbi, rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente al proprio concessionario BMW Motorrad.

ATTREZZI IN DOTAZIONE



- 1 Impugnatura cacciavite
- 2 Inserto cacciavite reversibile
Intaglio a croce PH1 e Torx T25
-Smontaggio e montaggio dei componenti di rivestimento.
- 3 Chiave per coperchio olio

- 3 -Rabbioccare l'olio motore. (☞ 217)
-Smontare la sella del passeggero. (☞ 159)
-Montare la sella del passeggero. (☞ 160)
- 4 Chiave fissa
Apertura della chiave 8/
10 mm
-Smontare la batteria
(☞ 242).

COPERTURA DEGLI AMMORTIZZATORI

Smontaggio della copertura degli ammortizzatori

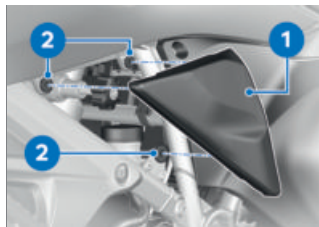
- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.



- Staccare la copertura degli ammortizzatori **1** dalle boccole **2**.

Montare la copertura degli ammortizzatori

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.



- Inserire la copertura degli ammortizzatori **1** nelle boccole **2**.

CAVALLETTO RUOTA ANTERIORE

Montare il cavalletto ruota anteriore

ATTENZIONE

Utilizzo del cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad senza cavalletto centrale/ausiliario supplementare

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Prima del sollevamento con il cavalletto ruota anteriore BMW Motorrad, posizionare la motocicletta sul cavalletto centrale o su un cavalletto ausiliario.

216 MANUTENZIONE

- Prestare attenzione che la moto appoggi in modo sicuro.
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Per una descrizione del montaggio corretto, vedere le istruzioni relative al cavalletto ruota anteriore.
- BMW Motorrad offre un cavalletto di montaggio adatto per ogni veicolo. Il concessionario BMW Motorrad offre assistenza nella scelta del cavalletto di montaggio adatto.


OLIO MOTORE

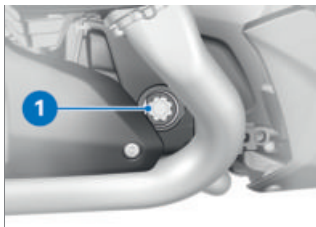
Controllare il livello dell'olio motore



False interpretazioni del riempimento d'olio, poiché il livello dell'olio dipende dalla temperatura (quanto maggiore è la temperatura, tanto più alto è il livello dell'olio)

Danni al motore

- Controllare il livello dell'olio solo dopo un lungo viaggio o a motore caldo.
 - Far funzionare il motore al minimo, fino all'attivazione della ventola.
 - Disinserire il motore a temperatura d'esercizio.
 - Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
 - Attendere cinque minuti, in modo da poter raccogliere l'olio nella coppa.
-  Ai fini di una maggiore tutela ambientale, BMW Motorrad consiglia di verificare occasionalmente l'olio motore dopo un viaggio di min. 50 km.



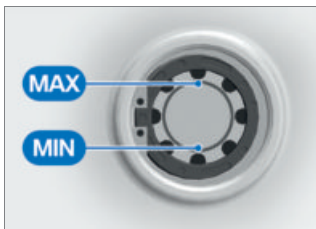
ATTENZIONE

Pendolamento laterale del veicolo

Danni ai componenti causati dalla caduta

- Bloccare il veicolo per evitarne il pendolamento, meglio se con l'aiuto di una seconda persona.

- Lettura del livello dell'olio nell'indicatore **1**.



Livello nominale olio motore

tacca tra **MIN-** e **MAX**

Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca **MIN**:

- Rabboccare l'olio motore. (→ 217)

Se il livello dell'olio è al di sopra della tacca **MAX**:

- Far correggere il livello dell'olio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Rabboccare l'olio motore

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.



- Pulire la zona dell'apertura di rifornimento olio.
- Applicare la chiave **1** sul tappo **2** dell'apertura di riempimento olio e ruotarla in senso antiorario.

ATTENZIONE

Utilizzo di troppo o insufficiente olio motore

Danni al motore

- Verificare che il livello dell'olio motore sia corretto.

- Rabboccare l'olio motore fino al livello nominale.



Quantità di rabbocco
olio motore

max 0,8 l (Differenza tra **MIN**
e **MAX**)

- Controllare il livello dell'olio motore. (►►► 216)
- Montare la chiusura **2** dell'apertura di riempimento olio.

SISTEMA FRENANTE

Controllare il funzionamento dei freni

- Azionare la leva manuale del freno.
 - » Si deve percepire una chiara resistenza.
- Premere il pedale del freno.
 - » Si deve percepire una chiara resistenza.

Se non si percepiscono punti di resistenza evidenti:

ATTENZIONE

Lavori impropri all'impianto frenante

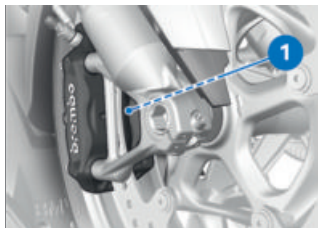
Rischio per la sicurezza dell'impianto frenante

- Far eseguire tutti i lavori all'impianto frenante da personale specializzato.

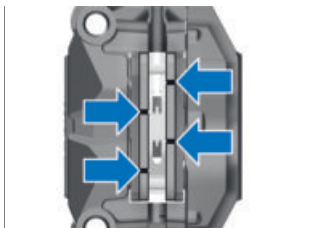
- Far controllare al più presto i freni presso un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.


Controllare lo spessore delle pastiglie freno anteriore

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.



- Con un controllo visivo verificare lo spessore delle pastiglie freno sinistra e destra. Direzione di osservazione: tra la ruota e la forcella anteriore fino alle pastiglie dei freni **1**.



 Limite di usura delle pastiglie freno anteriore

1,0 mm (solo guarnizione di attrito senza piastra portante. I contrassegni di usura (scandalature) devono essere chiaramente visibili.)

Se i contrassegni d'usura non sono più visibili:

AVVERTENZA

Spessore minimo della guarnizione sotto il consentito

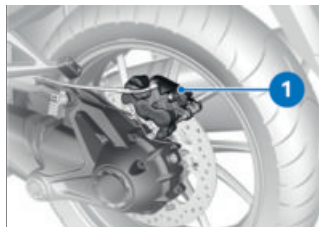
Effetto frenante ridotto, danneggiamento del freno

- Per garantire la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto dello spessore minimo delle pastiglie.

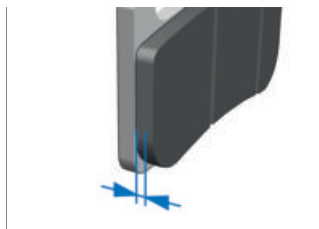
- Far cambiare le pastiglie del freno da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.


Controllare lo spessore delle pastiglie freno posteriore

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.



- Controllare lo spessore delle pastiglie effettuando un controllo visivo. Direzione di osservazione: da dietro le pastiglie del freno 1.



 Limite di usura delle pastiglie freno posteriore

1,0 mm (solo guarnizione di attrito senza piastra portante.)

220 MANUTENZIONE

Se è stato raggiunto il limite di usura:



AVVERTENZA

Spessore minimo della guarnizione sotto il consentito

Effetto frenante ridotto, danneggiamento del freno

- Per garantire la sicurezza di esercizio dell'impianto frenante, non scendere al di sotto dello spessore minimo delle pastiglie.
- Far cambiare le pastiglie del freno da un'officina specializzata, preferibilmente da un concessionario BMW Motorrad.

Controllare il livello del liquido freno anteriore



AVVERTENZA


Liquido freni insufficiente o sporco nel serbatoio del liquido freni

Efficienza di frenata notevolmente ridotta a causa della presenza di aria, sporco o acqua nell'impianto frenante

- Interrompere subito la marcia fino all'eliminazione del difetto.
- Controllare regolarmente il livello del liquido freni.
- Fare attenzione che il coperchio del serbatoio del liquido freni venga pulito prima dell'apertura.
- Fare attenzione che venga utilizzato soltanto liquido freni proveniente da un recipiente sigillato.
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Portare il manubrio in posizione di marcia rettilinea.



- Leggere il livello del liquido freni sul serbatoio anteriore **1**.

 L'usura delle pastiglie dei freni provoca l'abbassamento del livello del liquido freni nel relativo serbatoio.



Livello del liquido freni anteriore

Liquido dei freni, DOT4

Il livello del liquido freni non deve rimanere al di sotto della tacca **MIN**. (Il serbatoio del liquido freni è orizzontale, il veicolo è in verticale)

Se il livello del liquido freni si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Controllare il livello del liquido freno posteriore



AVVERTENZA

Liquido freni insufficiente o sporco nel serbatoio del liquido freni

Efficienza di frenata notevolmente ridotta a causa della presenza di aria, sporco o acqua nell'impianto frenante

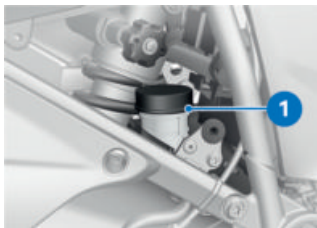
- Interrompere subito la marcia fino all'eliminazione del difetto.
- Controllare regolarmente il livello del liquido freni.
- Fare attenzione che il coperchio del serbatoio del liquido freni venga pulito prima dell'apertura.
- Fare attenzione che venga utilizzato soltanto liquido freni proveniente da un recipiente sigillato.

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando


222 MANUTENZIONE

attenzione che il terreno sia in piano e solido.


- Smontare la copertura degli ammortizzatori. (►►► 215)




- Leggere il livello del liquido freni sul serbatoio posteriore 1.

 L'usura delle pastiglie dei freni provoca l'abbassamento del livello del liquido freni nel relativo serbatoio.



 Livello del liquido freno posteriore

Liquido dei freni, DOT4

 Livello del liquido freno posteriore

Il livello del liquido freni non deve rimanere al di sotto della tacca **MIN**. (Il serbatoio del liquido freni è orizzontale, il veicolo è in verticale)

Se il livello del liquido freni si abbassa sotto il valore ammesso:

- Far eliminare al più presto l'anomalia da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.
- Montare la copertura degli ammortizzatori. (►►► 215)

FRIZIONE

Controllare il funzionamento della frizione

- Azionare la leva della frizione.
 - » Si deve percepire una chiara resistenza.

Se non si percepisce alcuna resistenza evidente:

- Far controllare la frizione da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

Controllo del livello del liquido di raffreddamento

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Lasciar raffreddare il motore.



- Leggere il livello del liquido di raffreddamento sul serbatoio di compensazione **1**.



Livello nominale liquido di raffreddamento

fra tacca **MIN** e tacca **MAX** sul serbatoio di compensazione (Motore freddo)

Se il livello del liquido di raffreddamento si abbassa sotto il valore ammesso:

- Rabboccare il liquido di raffreddamento. (→ 224)

Rabboccare il liquido di raffreddamento



AVVERTENZA

Apertura del tappo del radiatore

Pericolo di scottature

- Non aprire il tappo del radiatore a motore caldo.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento esclusivamente dal serbatoio di compensazione e, se necessario, rabboccare.



- Smontare le viti **1**.

224 MANUTENZIONE




- Tirare in avanti verso l'esterno il rivestimento laterale **1**.

» I perni di ritegno **3** vengono estratti dalle boccole.

- Tirare il rivestimento laterale **1** verso l'alto dalla parte laterale **4** e rimuoverlo prestando attenzione ai naselli **2**.

- Applicare il rivestimento laterale **1** con i naselli **2** sulla parte laterale **4**.

 Prestare attenzione che le bussole in gomma siano montate correttamente e che non vengano espulse nel montaggio.

- Orientare verso l'interno il rivestimento laterale **1**.

» I perni di ritegno **3** vengono spinti nelle boccole.



- Aprire il tappo **1** del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento e rabboccare il liquido di raffreddamento fino al livello nominale.

- Controllare il livello del liquido di raffreddamento. (►► 223)

- Chiudere il tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.



- Montare le viti **1**.

PNEUMATICI

Controllo della pressione degli pneumatici



AVVERTENZA

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici non corretta

Caratteristiche di marcia della moto peggiorate, riduzione della durata dei pneumatici

- Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia sempre corretta.



AVVERTENZA

Alle alte velocità, apertura automatica degli elementi di tenuta valvola a montaggio verticale.

Perdita improvvisa della pressione di gonfiaggio degli pneumatici

- Utilizzare tappi valvola con guarnizione ad anello in gomma serrati a fondo.

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici in base ai seguenti dati.



Prima di adattare la pressione degli pneumatici, prestare attenzione alle informazioni sulla compensazione della temperatura e sull'adeguamento della pressione degli pneumatici nel capitolo Aspetti tecnici nei dettagli.



Pressione di gonfiaggio dello pneumatico anteriore

2,5 bar (a pneumatico freddo)



Pressione di gonfiaggio dello pneumatico posteriore

2,9 bar (a pneumatico freddo)

Con pressione di gonfiaggio degli pneumatici insufficiente:

- Correggere la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

Controllare la profondità del battistrada



AVVERTENZA

Viaggiare con pneumatici notevolmente consumati

Pericolo d'incidente dovuto a comportamento su strada peggiorato

- Se necessario, sostituire i pneumatici prima di raggiungere lo spessore minimo prescritto del battistrada.
- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Misurare la profondità del battistrada in corrispondenza delle gole principali con i contrassegni d'usura.



Su ciascun pneumatico vengono integrate delle tacche di usura nelle scanalature principali del battistrada. Se il battistrada scende al livello dei contrassegni, il pneumatico è completamente usurato. Le posizioni dei contrassegni sono identificate sul bordo del pneumatico, ad es. dalle lettere TI, TWI o da una freccia.

Se è stata raggiunta la profondità minima del battistrada:

- Sostituire lo pneumatico interessato.

CERCHI

Controllo dei cerchi

- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Controllare se sui cerchi sono visibili punti difettosi.
- Far controllare i cerchi danneggiati da un'officina specializzata ed eventualmente farli sostituire, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

RUOTE

Influenza delle dimensioni delle ruote sui sistemi di regolazione dell'assetto

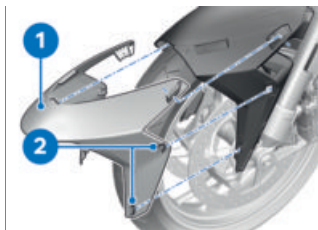
Le dimensioni degli pneumatici hanno un ruolo fondamentale per i sistemi di regolazione dell'assetto. In particolare il diametro e la larghezza delle ruote sono memorizzati nella centralina come base di tutti i calcoli necessari. Una variazione di queste dimensioni dovuta al riequipaggiamento con altre ruote montate rispetto a quelle di serie può comportare effetti

che incidono sul comfort di regolazione di questi sistemi. Anche le ruote foniche necessarie per il riconoscimento della velocità devono adattarsi ai sistemi di regolazione montati e non possono essere sostituite. Se si desidera riallestire la propria moto con altre ruote, rivolgersi dapprima ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad. In alcuni casi i dati memorizzati nelle centraline possono essere adattati alle nuove dimensioni delle ruote.

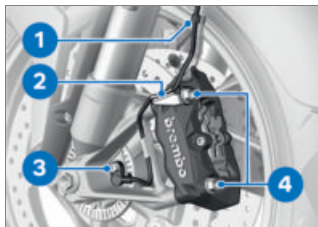
Smontaggio della ruota anteriore



- Rimuovere le viti **1** a sinistra e a destra.



- Staccare il parafrangente anteriore **1** dal gancio **2** e rimuoverlo.
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.



- Rimuovere il cavo del trasduttore del numero di giri della ruota dai fermagli di arresto **1** e **2**.
- Smontare la vite **3** e rimuovere il trasduttore del numero di giri della ruota dal foro.
- Rimuovere le viti di fissaggio **4** delle pinze freno a sinistra e a destra.



- Allontanare leggermente l'una dall'altra le pastiglie freno **1** ruotando la pinza freno **2** contro il disco del freno **3**.

ATTENZIONE

Utilizzo di oggetti duri o spigolosi vicino al componente

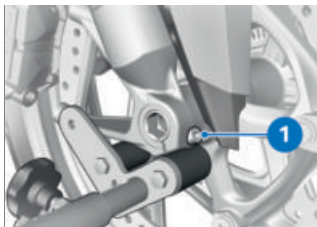
- Componente danneggiato
- Non graffiare i componenti, se necessario proteggerli con nastro adesivo o coprirli.
 - Proteggere con nastro adesivo le parti del cerchio, che si potrebbero graffiare smontando le pinze freno.

ATTENZIONE

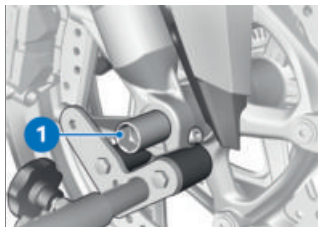
Compressione indesiderata delle pastiglie del freno

Danni ai componenti nell'applicare la pinza del freno o nel comprimere le pastiglie del freno

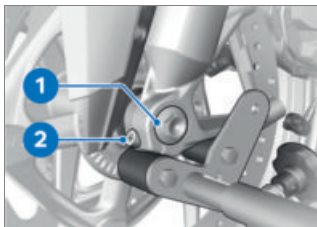
- Non azionare il freno con pinza freno staccata.
- Tirare indietro e verso l'esterno con cautela le pinze freno dai dischi freno.
- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido
- Sollevare la parte anteriore della moto, finché la ruota anteriore possa girare liberamente. Per sollevare la moto utilizzare un cavalletto ruota anteriore idoneo.
- Montare il cavalletto ruota anteriore. (►► 215)



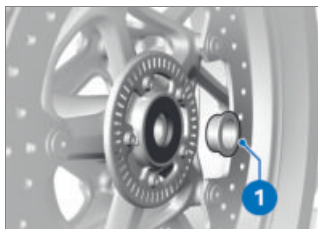
- Allentare la vite di bloccaggio asse **1** a destra.



- Estrarre l'asse flottante **1** sostenendo la ruota anteriore.
- Appoggiare la ruota anteriore e sfilarla in avanti dalla guida ruota anteriore.



- Smontare la vite **1**.
- Allentare la vite di bloccaggio asse **2** a sinistra.
- Premere un poco verso l'interno l'asse flottante per poterlo afferrare meglio sul lato destro.



- Rimuovere la boccola distanziatrice **1** dal mozzo ruota.

230 MANUTENZIONE

Montaggio della ruota anteriore

AVVERTENZA

Utilizzo di una ruota non corrispondente alla serie

Malfunzionamenti in caso di interventi di regolazione di ABS e DTC

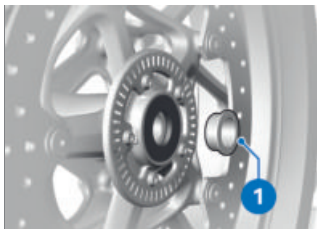
- Prestare attenzione alle avvertenze sull'influenza delle dimensioni delle ruote sul sistema di regolazione dell'assetto ABS e DTC all'inizio di questo capitolo.

ATTENZIONE

Serraggio di collegamenti a vite con coppia di serraggio errata

Danneggiamento o allentamento dei collegamenti a vite

- Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.



- Lubrificare il battistrada della boccola distanziatrice **1**



Lubrificante

Optimoly TA

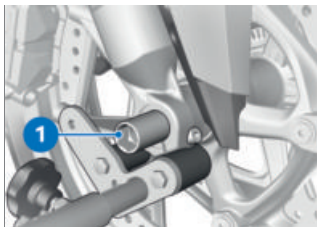
- Inserire la boccola distanziatrice **1** con il collare verso l'esterno sul lato sinistro nel mozzo ruota.

ATTENZIONE

Montaggio ruota anteriore contro il senso di rotazione

Pericolo d'incidente

- Attenersi alle frecce del senso di rotazione riportate sul pneumatico o sul cerchio.
- Far rotolare la ruota anteriore nella guida ruota.



- Lubrificare l'asse flottante **1**.



Lubrificante

Optimoly TA

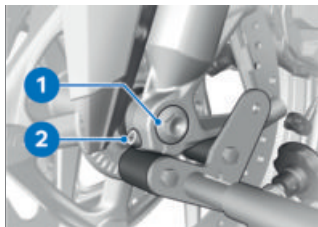


AVVERTENZA

Montaggio improprio dell'asse flottante

Allentamento della ruota anteriore

- Dopo aver fissato le pinze freni e allentato la forcella, serrare l'asse flottante e il bloccaggio asse alla coppia di serraggio prescritta.
- Sollevare la ruota anteriore e montare l'asse flottante **1**.
- Rimuovere il cavalletto ruota anteriore e molleggiare più volte con forza la forcella della ruota anteriore. Nel far questo non azionare la leva manuale del freno.
- Montare il cavalletto ruota anteriore. (→ 215)



- Montare la vite **1** alla coppia. Trattenere l'asse flottante sul lato destro.



Asse flottante nella forcella telescopica

M12 x 20

30 Nm

- Serrare la vite di bloccaggio asse **2** a sinistra alla coppia prescritta.

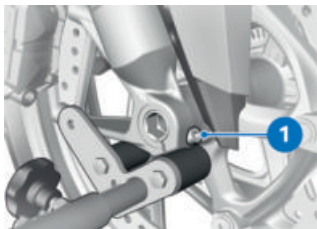


Vite di arresto per asse flottante nella forcella telescopica


M8 x 35

19 Nm

232 MANUTENZIONE



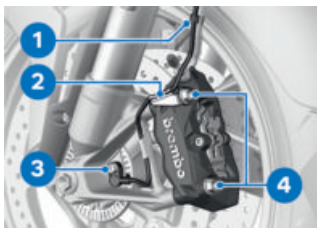
- Serrare la vite di bloccaggio asse **1** a destra alla coppia prescritta.

 Vite di arresto per asse flottante nella forcella telescopica


M8 x 35

19 Nm

- Rimuovere il cavalletto ruota anteriore.
- Appoggiare la pinza freno a sinistra e a destra sul disco del freno.



- Montare le viti di fissaggio **4** a sinistra e a destra alla coppia prescritta.

 Pinza freno radiale su forcella telescopica

M10 x 65

38 Nm


- Rimuovere gli adesivi dal cerchio.

AVVERTENZA

Pastiglie del freno non accostate al disco del freno

Pericolo d'incidente a causa di effetto frenante ritardato.

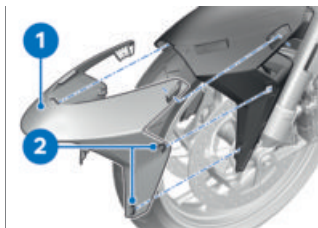
- Prima di iniziare la marcia assicurarsi che l'effetto frenante intervenga senza ritardo.
- Azionare ripetutamente il freno finché le pastiglie dei freni risultano accostate.
- Inserire il cavo del trasduttore del numero di giri della ruota nei fermagli di arresto **1** e **2**.
- Inserire il trasduttore del numero di giri della ruota nel foro e montare la vite **3**.

 Sensore del numero di giri della ruota sulla forcella

M6 x 16

Sigillante: Microincapsulato o fissaggio per viti a tenuta media

8 Nm



- Applicare il parafango anteriore **1**, prestare attenzione al gancio **2**.



- Montare le viti **1** a sinistra e a destra.



Parafango anteriore davanti su parafango anteriore dietro

M5 x 14

Sigillante per viti: Microincapsulato

2 Nm

Smontaggio della ruota posteriore

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Innestare la prima marcia.
- Inclinare il silenziatore verso l'esterno. (▣▣▣➔ 235)



- Rimuovere le viti **1** della ruota posteriore sostenendo la ruota.
- Inclinare lateralmente la ruota posteriore.

234 MANUTENZIONE

Montaggio della ruota posteriore

AVVERTENZA

Utilizzo di una ruota non corrispondente alla serie

Malfunzionamenti in caso di interventi di regolazione di ABS e DTC

- Prestare attenzione alle avvertenze sull'influenza delle dimensioni delle ruote sul sistema di regolazione dell'assetto ABS e DTC all'inizio di questo capitolo.

ATTENZIONE

Serraggio di collegamenti a vite con coppia di serraggio errata

Danneggiamento o allentamento dei collegamenti a vite

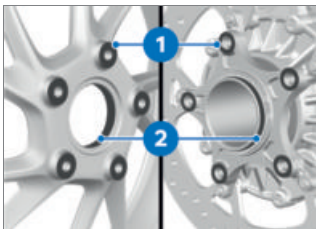
- Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

ATTENZIONE

Montaggio ruota posteriore in senso opposto a quello di rotazione

Pericolo d'incidente

- Osservare le frecce sullo pneumatico o sul cerchio.



- Pulire le superfici di contatto del mozzo ruota **1** ed il centraggio della ruota **2**.
- Applicare la ruota posteriore sul relativo alloggiamento.



- Serrare i bulloni ruota **1** alla coppia prescritta.



Ruota posteriore su flangia ruota

Sequenza di serraggio: serrare a fondo con interventi diametralmente opposti

M10 x 1,25 x 40

60 Nm

- Fissare il silenziatore.
(236)

SILENZIATORE

Inclinare il silenziatore verso l'esterno



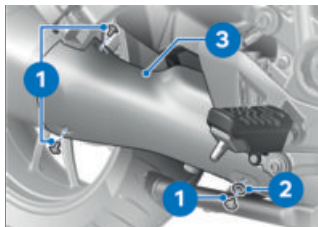
ATTENZIONE

Impianto di scarico caldo

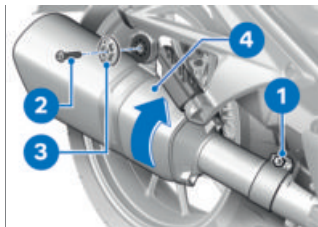
Pericolo di scottature

- Non toccare l'impianto di scarico caldo.

- Posizionare la moto sul cavalletto centrale, prestando attenzione che il terreno sia in piano e solido.
- Far raffreddare il silenziatore.



- Smontare le viti **1**.
- Smontare la vite con rondella **2**.
- Rimuovere la copertura del silenziatore **3**.



- Allentare la vite **1**.
- Smontare la vite **2** con rondella **3**.
- Ruotare il silenziatore **4** verso l'esterno in senso orario.

236 MANUTENZIONE

– con silenziatore sport^{ES}



- Staccare la fascetta **1**.◁

– con silenziatore sport^{ES}



- Smontare la vite **1** con rondella **2**.
- Ruotare il silenziatore **3** verso l'esterno in senso orario.◁

Fissare il silenziatore

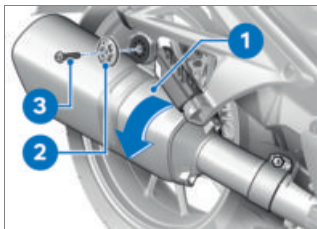


ATTENZIONE

Serraggio di collegamenti a vite con coppia di serraggio errata

Danneggiamento o allentamento dei collegamenti a vite

- Far controllare tassativamente le coppie di serraggio da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.



- Ruotare il silenziatore **1** in senso antiorario fino al supporto del poggiatesta del passeggero.
- Montare la rondella **2** e la vite **3**.

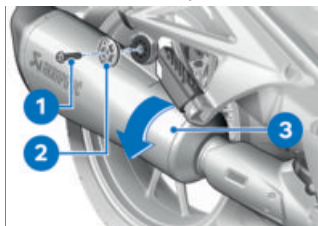


Silenziatore su telaio reggisella

M8 x 35

19 Nm

– con silenziatore sport^{ES}

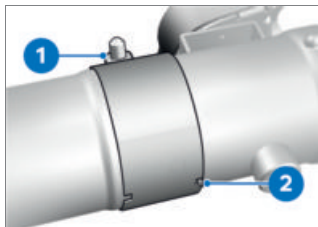


- Ruotare il silenziatore **3** in senso antiorario fino al supporto del poggiatesta del passeggero.
- Montare la rondella **2** e la vite **1**.

 Silenziatore su telaio reggisella


M8 x 35

19 Nm◁



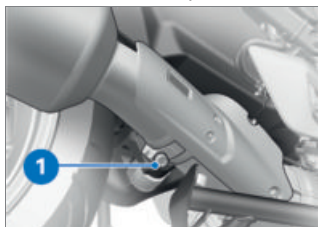
- Spingere il più possibile in avanti la fascetta con l'incavo **1** ed allinearla al nasello d'arresto **2**.
- » Il nasello d'arresto si innesta nell'incavo della fascetta.

- Serrare la fascetta **1**.


 Fascetta su silenziatore e collettore di scarico

22 Nm

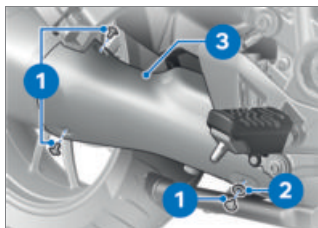
– con silenziatore sport^{ES}



- Serrare la fascetta **1**.

 Fascetta su silenziatore e collettore di scarico

22 Nm◁



- Montare la copertura del silenziatore **3**.
- Montare le viti **1**.
- Montare la vite combinata **2**.



Mascherina di copertura
su silenziatore terminale

5 Nm

MEZZO LUMINESCENTE

Sostituzione della sorgente luminosa a LED



AVVERTENZA

Mancata individuazione del veicolo nel traffico stradale a causa di un guasto delle sorgenti luminose sul veicolo

Rischio per la sicurezza

- Sostituire il più rapidamente possibile il punto luce guasto. Rivolgersi ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

Tutte le sorgenti luminose del veicolo sono sorgenti luminose a LED. La durata delle sorgenti luminose a LED è più lunga della vita utile del veicolo. In caso di guasto di una sorgente luminosa a LED, rivolgersi a un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario BMW Motorrad.

AVVIAMENTO ESTERNO



ATTENZIONE

Contatto con componenti sotto tensione dell'impianto d'accensione a motore acceso

Scossa elettrica

- Con motore in funzione non toccare componenti dell'impianto d'accensione.



ATTENZIONE

Corrente troppo elevata avviando esternamente la moto

Incendio dei cavi o danni nell'elettronica del veicolo

- Non avviare esternamente la moto tramite la presa, bensì esclusivamente utilizzando i poli della batteria.



ATTENZIONE

Contatto tra le pinze polari dei cavi d'avviamento ausiliario e il veicolo

Pericolo di cortocircuito

- Utilizzare cavi d'avviamento ausiliario con pinze polari completamente isolate.

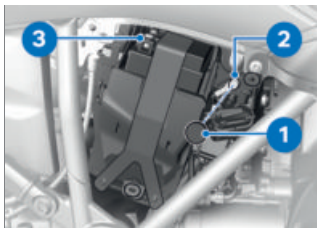


ATTENZIONE

Avviamento con batteria esterna con una tensione maggiore di 12 V

Danneggiamento dell'elettronica del veicolo

- La batteria del veicolo di soccorso deve avere una tensione di 12 V.
- Arrestare la moto e parcheggiarla, assicurarsi che il fondo sia in piano e stabile.
- Smontaggio della copertura della batteria. (►► 242)
- Per effettuare l'avviamento di emergenza, non scollegare la batteria dalla rete di bordo.



- Rimuovere il cappuccio protettivo **1**.
- Con il cavo ausiliario di avviamento rosso connettere il punto di collegamento al polo positivo batteria **2** della bat-

teria scarica al polo positivo della batteria di soccorso.

- Collegare il cavo ausiliario di avviamento nero al polo negativo della batteria di soccorso, quindi al polo negativo **3** della batteria scarica.
- Durante l'avviamento ausiliario, tenere in funzione il motore del veicolo erogatore.
- Avviare il motore del veicolo con batteria scarica nel modo usuale; in caso di mancato avviamento, ripetere il tentativo solo dopo alcuni minuti, per proteggere il motorino di avviamento e la batteria di soccorso.
- Prima di scollegarli, far girare entrambi i motori per alcuni minuti.
- Scollegare i cavi dell'avviamento esterno prima dal polo negativo, quindi dal polo positivo.



Per avviare il motore, non utilizzare spray per avviamento esterno o rimedi simili.

- Montare il cappuccio protettivo.
- Montaggio della copertura della batteria. (►► 244)

BATTERIA

Avvertenze di manutenzione

Cura, carica e conservazione corrette aumentano la durata della batteria e sono indispensabili per eventuali prestazioni in garanzia.

Per ottenere una lunga durata della batteria, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Tenere la superficie della batteria pulita e asciutta.
- Non aprire la batteria.
- Non rabboccare acqua.
- Per caricare la batteria, rispettare le istruzioni riportate nelle pagine seguenti.
- Non capovolgere la batteria.



ATTENZIONE

Scaricamento della batteria collegata dovuto all'elettronica del veicolo (ad es. orologio)

Batteria completamente scarica, fa decadere i diritti di garanzia

- In caso di mancato utilizzo per periodi superiori a 4 settimane: collegare il caricabatterie di mantenimento carica alla batteria.



BMW Motorrad ha sviluppato un caricabatterie di mantenimento specifico per l'elettronica della Sua moto. Grazie a questo apparecchio si potrà conservare la carica della batteria anche dopo lunghi periodi di inattività con la batteria collegata. Per ulteriori informazioni rivolgersi al Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

Caricare la batteria collegata

- Rimuovere i dispositivi collegati alle prese.



ATTENZIONE

Carica della batteria collegata al veicolo dai poli della batteria

Danneggiamento dell'elettronica del veicolo

- Prima della carica, scollegare la batteria dai poli batteria.

**ATTENZIONE****Carica di una batteria del veicolo completamente scarica attraverso una presa o una presa supplementare**

Danni all'elettronica del veicolo

- Caricare sempre una batteria completamente scarica (tensione batteria inferiore a 12 V, all'accensione le spie di controllo e il display multifunzione rimangono spenti) direttamente ai poli della batteria **scollegata**.

**ATTENZIONE****Carica-batterie inadatti collegati a una presa**

Danneggiamento del carica-batteria e dell'elettronica del veicolo

- Utilizzare il carica-batteria BMW. Il carica-batteria adatto è reperibile presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

- Caricare la batteria collegata mediante la presa nel cockpit.



La batteria collegata può essere caricata esclusi-

vamente tramite la presa nel cockpit.



L'elettronica del veicolo riconosce quando la batteria è completamente carica. In tal caso la presa si disinserisce.

- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del carica-batteria.



Se risulta essere impossibile caricare la batteria tramite la presa, probabilmente il carica-batteria utilizzato non è adatto all'elettronica della Sua moto. In questo caso caricare la batteria del veicolo direttamente dai poli della batteria scollegata dal veicolo.

Carica della batteria staccata

- Caricare la batteria con un apposito caricabatteria.
- Prestare attenzione alle Istruzioni d'uso del carica-batteria.
- Il termine della carica, scollegare i morsetti del caricabatterie dai poli della batteria.



In caso di fermo veicolo prolungato la batteria deve essere ricaricata ad intervalli regolari. Prestare attenzione alle prescrizioni per il trattamento della batteria. Ricaricare completamente la batteria prima di mettere in funzione la moto.

242 MANUTENZIONE

Smontare la batteria

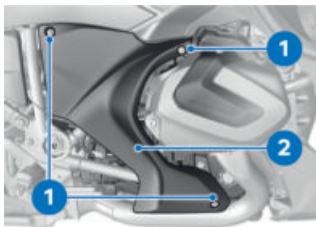


ATTENZIONE

Scollegamento improprio della batteria

Pericolo di cortocircuito

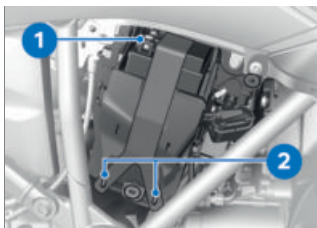
- Attenersi alla sequenza di scollegamento.



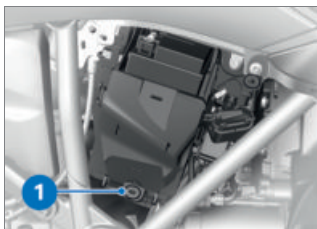
- Disinserire l'accensione.
- Smontare le viti **1**.
- Rimuovere la copertura della batteria **2**.

— con impianto antifurto (DWA)^{ES}

- Se necessario, disattivare il DWA.◀



- Staccare il cavo negativo della batteria **1** e il tirante in gomma **2**.
- Isolare il cavo negativo della batteria **1** con nastro adesivo.



- Tirare verso l'esterno la piastra di fissaggio nella posizione **1** e rimuoverla verso l'alto.
- Sollevare leggermente la batteria ed allontanarla dal supporto fintanto che il polo positivo non risulti accessibile.



- Staccare il cavo positivo della batteria **1** ed estrarre la batteria.
- » La batteria è smontata.

Montaggio della batteria



ATTENZIONE

Batteria collegata impropriamente

Pericolo di cortocircuito

- Rispettare l'ordine di montaggio.



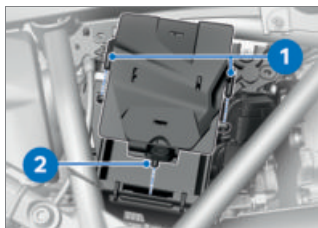
- Fissare il cavo positivo della batteria **1**.

 Fascio di cavi su batteria

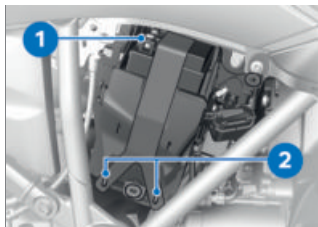
M6 x 11

3,5 Nm

- Spingere la batteria nel supporto, prestando attenzione a posare correttamente il cavo positivo della batteria **1**.



- Per prima cosa spingere la piastra di fissaggio nella posizione **2** sotto la batteria, quindi inserirla nelle sedi **1**.



- Togliere il nastro adesivo dal cavo negativo della batteria **1**.
- Fissare il cavo negativo della batteria **1**.

244 MANUTENZIONE

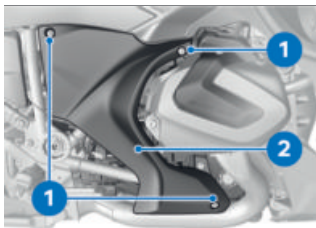


Fascio di cavi su batteria

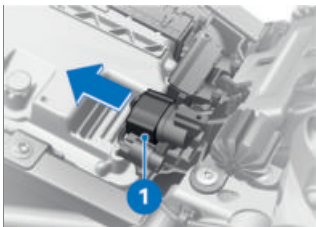
M6 x 11

3,5 Nm

- Fissare la batteria con l'elastico **2**.



- Applicare la copertura della batteria **2**.
- Montare le viti **1**.
- Regolare l'orologio. (➡ 128)
- Impostare la data. (➡ 128)



- Disinserire l'accensione.
- Smontare la sella. (➡ 158)
- Estrarre il box fusibili **1**.
- Sostituire il fusibile guasto in base allo schema dei fusibili.



In caso di frequenti guasti ai fusibili, far controllare l'impianto elettrico da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

- Inserire il box fusibili **1**.
- Montare la sella. (➡ 158)

FUSIBILI

Sostituzione dei fusibili



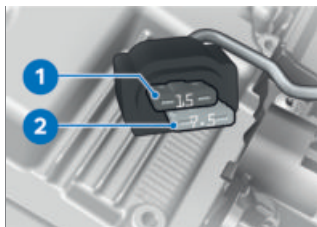
ATTENZIONE

Bypass fusibili difettosi

Pericolo di cortocircuito e incendio

- Mai bypassare fusibili difettosi.
- Sostituire i fusibili guasti con fusibili nuovi.

Schema dei fusibili




- 1** 15 A
 Quadro strumenti
 Impianto antifurto (DWA)
 Blocchetto d'accensione
 Presa di diagnosi
 Illuminazione topcase
 Relè disgiuntore
- 2** 7,5 A
 Interruttore combinato
 sinistro
 Controllo della pressione
 degli pneumatici (RDC)
 Riscaldamento sella
 Gruppo sensori
 Radar anteriore

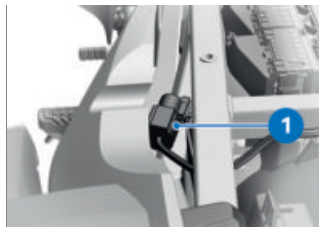
Fusibile per regolatore dell'alternatore




- 1** 50 A
 Regolatore dell'alternatore

 Per sostituire il fusibile rivolgersi a un'officina specializzata, preferibilmente a un partner BMW Motorrad.

Fusibile per sistema audio



- 1** 15 A
 Fusibile per sistema audio

 Per sostituire il fusibile rivolgersi a un'officina specializzata, preferibilmente a un partner BMW Motorrad.

PRESA DI DIAGNOSI

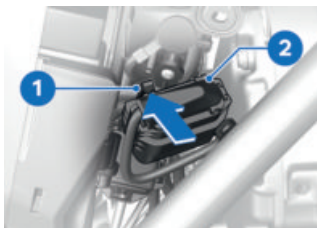
Staccare la presa di diagnosi

ATTENZIONE

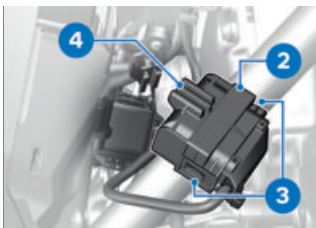
Procedura errata di distacco della presa di diagnosi per la diagnosi on board

Irregolarità di funzionamento del veicolo

- Far staccare la presa di diagnosi esclusivamente durante il service BMW Motorrad da un'officina specializzata o da altre persone autorizzate.
 - Far eseguire il lavoro da personale espressamente addestrato.
 - Rispettare le indicazioni del produttore del veicolo.
- Smontaggio della copertura della batteria. (➡ 242)



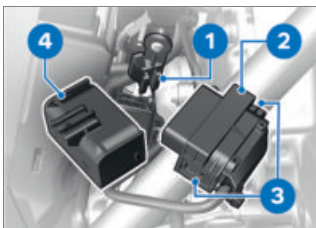
- Premere il gancio **1** ed estrarre la presa di diagnosi **2** verso l'alto.



- Premere i bloccaggi **3** su entrambi i lati.
- Staccare la presa di diagnosi **2** dal supporto **4**.
 - » L'interfaccia verso il sistema di diagnosi e di informazione può essere collegata alla presa diagnostica **2**.

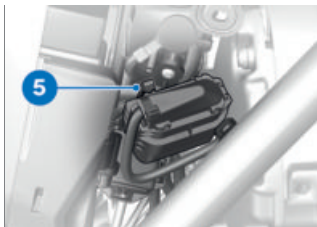
Fissare la presa di diagnosi

- Scollegare l'interfaccia per il sistema di diagnosi e di informazione.



- Inserire la presa di diagnosi **2** nel supporto **4**.
 - » I bloccaggi **3** si bloccano su entrambi i lati.

- Infilare il supporto **4** nella sede **1**.



- Assicurarsi che il gancio **5** scatti in sede.
- Montaggio della copertura della batteria. (☞ 244)

ACCESSORI

11

AVVERTENZE GENERALI	250
PRESE DI CORRENTE	250
TOPCASE	251
ACCESSORI SPECIALI	254

AVVERTENZE GENERALI



ATTENZIONE

Impiego di prodotti non approvati

Rischio per la sicurezza

- BMW Motorrad non può valutare per ogni prodotto esterno se esso può essere impiegato nei veicoli BMW senza rischi per la sicurezza. Ciò non è comunque dato anche in presenza di un'approvazione ufficiale di autorità nazionali. Le prove impiegate in questi casi non possono sempre tenere conto di tutte le condizioni d'esercizio dei veicoli BMW e quindi talvolta sono insufficienti.
- Utilizzi soltanto ricambi e accessori approvati da BMW per il Suo veicolo.

I componenti e gli accessori sono stati testati da BMW riguardo a sicurezza, funzionamento e idoneità. BMW pertanto, si assume la responsabilità del prodotto. BMW non si assume alcuna responsabilità per componenti e accessori di qualunque tipo non approvati.

Per tutte le modifiche occorre tenere conto delle disposizioni di legge. Attenersi al regolamento sulle immatricolazioni (StVZO) del proprio Paese. La Sua concessionaria BMW Motorrad offre una consulenza qualificata nella scelta dei ricambi, degli accessori e degli altri prodotti originali BMW.

Per ulteriori informazioni sul tema Accessori visitare: **bmw-motorrad.com/equipment**

PRESE DI CORRENTE

Collegamento di dispositivi elettrici

–Gli apparecchi collegati alle prese possono essere messi in funzione solo con accensione inserita.

Posa dei cavi

- I cavi delle prese diretti agli apparecchi supplementari devono essere posati in modo che non intralcino il pilota.
- La posa dei cavi non deve limitare la sterzata e le caratteristiche di marcia.
- I cavi non possono rimanere incastrati.

Disinserimento automatico

- Durante la fase di avviamento le prese vengono disinserite automaticamente.
- Per alleggerire la rete di bordo, le prese di corrente vengono disattivate 60 secondi dopo lo spegnimento dell'accensione. È possibile che gli apparecchi supplementari con un ridotto consumo di corrente non vengano riconosciuti dall'elettronica del veicolo. In questi casi le prese vengono spente poco dopo che è stata disinserita l'accensione.
- Le prese vengono disinserite in caso di tensione della batteria insufficiente per rendere la moto idonea all'avviamento.
- Le prese vengono disinserite in caso di superamento del carico massimo indicato nei dati tecnici.

TOPCASE

-con topcase^{AS}

Aprire il topcase

- con chiusura centralizzata^{ES}
- Se necessario aprire la chiusura centralizzata.<



- Ruotare la chiave nella serratura del topcase nella posizione del punto ed estrarla.




- Premere verso il basso il cilindro serratura **1**.
- » La leva di sbloccaggio **2** si apre con uno scatto.
- Tirare completamente verso l'alto la leva di sbloccaggio **2** e aprire il coperchio topcase.

252 ACCESSORI

Chiudere il topcase



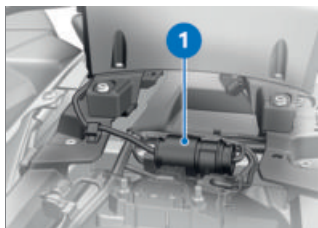
- Tirare completamente verso l'alto la leva di sbloccaggio **2**.
- Chiudere il coperchio topcase ed esercitarvi pressione. Durante questa operazione, accertarsi che nessun elemento contenuto nel topcase rimanga incastrato.

 Il topcase può essere chiuso anche quando la serratura si trova in posizione **LOCK**. In tal caso occorre sincerarsi che la chiave d'accensione non si trovi nel topcase.

- Premere verso il basso la leva di sbloccaggio **2** fino a bloccarla.
- Ruotare la chiave nella serratura del topcase in posizione **LOCK** e sfilarla.

Rimuovere il topcase

- Smontare la sella. (➡ 158)
- Smontare la sella del passeggero. (➡ 159)



- Scollegare il collegamento a spina **1**.
- Sfilare all'indietro la spina dal topcase.
- Aprire il topcase.
- Eventualmente svuotare il topcase e togliere il tappetino.



- Spingere verso l'esterno il chiavistello scorrevole **2** e tenerlo fermo.
- Ruotare il chiavistello girevole **3** in direzione della freccia **RELEASE**.

- » Comparare l'avvertimento di sbloccaggio **4**.
- Chiudere il topcase.



- Sollevare il topcase dalla parte posteriore ed estrarlo dal ponte portapacchi.
- Montare la sella del passeggero. (☞ 160)
- Montare la sella. (☞ 158)

Montare il topcase

- Smontare la sella. (☞ 158)
- Smontare la sella del passeggero. (☞ 159)
- Eventualmente svuotare il topcase e togliere il tappetino.



- Inserire il topcase nel ponte portapacchi.

- Aprire il topcase. (☞ 251)



- Ruotare il chiavistello girevole **3** fino alla battuta di arresto in direzione della freccia **LOCK** premendo verso il basso il topcase sul bordo posteriore.
- » L'avvertimento di sbloccaggio **4** non è più visibile. Se l'avvertimento di sbloccaggio rimane visibile il topcase non è bloccato.
- Assicurarsi che il topcase sia correttamente in sede sul ponte portapacchi.

254 ACCESSORI



- Fissare il cavo di collegamento nei fissaggi **5** e porlo in avanti.





- Infilare il cavo nelle posizioni **6**.
- Chiudere il collegamento a spina **1**.
- Montare la sella del passeggero. (►►► 160)
- Montare la sella. (►►► 158)

Carico massimo e velocità massima

Rispettare il carico massimo e la velocità massima.

Per la combinazione qui riportata valgono i seguenti valori:

	Velocità massima per viaggi con topcase carico
	max 180 km/h
	Carico del Topcase
	max 5 kg

ACCESSORI SPECIALI

Accessori speciali disponibili



Il concessionario BMW Motorrad offre una consulenza qualificata nella scelta dei ricambi, degli accessori e degli altri prodotti originali BMW come ad esempio i sistemi portabagagli o i parabrezza.

Tutti gli accessori speciali di BMW Motorrad sono presenti nel nostro sito Internet:

bmw-motorrad.com.

CURA

12

PRODOTTI PER LA CURA	258
LAVAGGIO DEL VEICOLO	258
PULIZIA DI PARTI SENSIBILI DEL VEICOLO	259
CURA DELLA VERNICE	261
PROTEZIONE	261
METTERE LA MOTO FUORI SERVIZIO	262
METTERE IN FUNZIONE LA MOTO	262

PRODOTTI PER LA CURA

BMW Motorrad raccomanda di utilizzare prodotti per la pulizia e la cura forniti dal Concessionario BMW Motorrad di fiducia. BMW Care Products sono testati a livello di materiali, in laboratorio e nell'uso pratico e sono la scelta migliore per curare e proteggere i materiali utilizzati sul Suo veicolo.



ATTENZIONE

Utilizzo di prodotto per la pulizia e la cura non adatto

Danneggiamento di parti del veicolo

- Non utilizzare solventi come diluenti alla nitro, detersivi a freddo, carburante e simili, nonché detersivi a base alcolica.



ATTENZIONE

Utilizzo di detersivi altamente acidi o alcalini

Danneggiamento di parti del veicolo

- Seguire le indicazioni di diluizione riportate sulla confezione.
- Non utilizzare detersivi altamente acidi o alcalini.

LAVAGGIO DEL VEICOLO

BMW Motorrad raccomanda, prima di lavare il veicolo, di bagnare accuratamente e asportare gli insetti e lo sporco ostinato dalle parti verniciate con un detersivo per insetti BMW. Per evitare che si formino chiazze, non lavare il veicolo direttamente al sole o subito dopo averlo esposto al sole. Pulire regolarmente le forcelle dagli imbrattamenti.

In particolare, durante i mesi invernali prestare attenzione a lavare frequentemente il veicolo.

Per rimuovere il sale cosparsa sulle strade innevate, pulire immediatamente il veicolo ed event. i componenti accessori alla fine del viaggio con acqua fredda.



Dopo aver guidato sotto la pioggia, in condizioni di elevata umidità dell'aria o dopo aver lavato il veicolo, può formarsi della condensa all'interno del faro. Il faro può quindi appannarsi temporaneamente. Se l'umidità dovesse accumularsi in modo permanente nel faro, rivolgersi a un'officina specializzata, preferibilmente a un concessionario BMW Motorrad.

**AVVERTENZA**

Dischi e pastiglie freni con umidità dopo il lavaggio del veicolo, dopo il passaggio in pozze d'acqua o viaggiando sotto la pioggia

Effetto frenante peggiorato, pericolo d'incidente

- Azionare tempestivamente i freni, finché i dischi e le pastiglie non si sono asciugati con il vento di marcia o frenando.

**ATTENZIONE**

Rafforzamento dell'effetto sale causato da acqua calda

Corrosione

- Per eliminare il sale antigelo utilizzare solo acqua fredda.

**ATTENZIONE**

Danneggiamenti causati da elevata pressione dell'acqua di idropulitrici o lance a vapore

Corrosione o cortocircuito, danneggiamenti a etichette adesive, guarnizioni, impianto frenante idraulico, impianto elettrico e sella

- Utilizzare idropulitrici o lance a vapore con prudenza.

PULIZIA DI PARTI SENSIBILI DEL VEICOLO
Materiale plastico**ATTENZIONE**

Impiego di detergente non adatto


Danneggiamento di superfici in plastica

- Non utilizzare detersivi a base alcolica, con solvente o abrasivi.
- Non utilizzare spugne per insetti o spugne con superfici dure.

Pulire i componenti in plastica con acqua e l'apposita emulsione BMW. Questo riguarda in particolare:

260 CURA

- Parabrezza e deflettore
- Vetri diffusori in plastica
- Vetro protettivo del quadro strumenti
- Componenti neri non verniciati

 Ammorbidire lo sporco ostinato e i residui di insetti applicandovi un panno bagnato.

Display TFT

Pulire il display TFT con acqua calda e detergente. Quindi asciugare con un panno pulito, per es. un panno di carta.

Cromo

Pulire accuratamente le cromature con abbondante acqua e detergente per moto della serie BMW Motorrad Care Products. Questo vale soprattutto per i depositi di sale antigelo. Per una migliore protezione, utilizzare il lucidante per metalli BMW Motorrad.

Radiatore

Pulire regolarmente il radiatore per evitare che il motore si surriscaldi a causa di un raffreddamento insufficiente. Utilizzare ad es. una manichetta a bassa pressione.



ATTENZIONE

Piegatura delle alette del radiatore

Danneggiamento delle alette del radiatore

- Pulendo prestare attenzione a non piegare le lamelle del radiatore.

Gomma

Trattare le parti in gomma con acqua o con prodotti specifici BMW.



ATTENZIONE

Utilizzo di spray al silicone per la cura di gomme di tenuta

Danneggiamento delle gomme di tenuta

- Non impiegare spray al silicone o altri prodotti a base siliconica.

Sensore radar

-con Active Cruise Control^{ES}



Pulire il sensore radar **1** con un panno imbevuto di detergente per vetri.

CURA DELLA VERNICE

Lavare regolarmente il veicolo previene gli effetti a lungo termine dei materiali dannosi per la vernice, in particolare se il veicolo viaggia in zone ad alto inquinamento atmosferico o con sporcizia di origine naturale, ad es. resina o polline. In particolare, eliminare immediatamente le sostanze aggressive per evitare il rischio di modificare e scolorire la vernice. Tra queste vi sono, ad es. spruzzi di carburante, olio, grasso, liquido freni ed escrementi degli uccelli. In questo caso si raccomanda l'uso del detergente BMW Motorrad e poi del lucidante BMW Motorrad per la conservazione.

È possibile riconoscere facilmente la presenza di impurità sulla superficie verniciata dopo aver lavato il veicolo. Eliminare immediatamente tali impurità utilizzando un panno pulito o un batuffolo di cotone imbevuto di benzina per vernici o alcol. BMW Motorrad raccomanda di eliminare le macchie di catrame con il solvente per catrame BMW. Successivamente, proteggere la vernice in questi punti.



ATTENZIONE


Danni alla vernice dovuti al polish per metalli

Pericolo di danneggiamento

- Non trattare le vernici normali e quelle cromate con polish per metalli.


PROTEZIONE

Quando l'acqua non forma più delle gocce sulla vernice, questa deve essere trattata con un conservante. Per la conservazione della vernice BMW Motorrad raccomanda di utilizzare il lucidante BMW Motorrad o prodotti che contengono cera di carnauba o cere sintetiche.

 Le vernici cromate non devono essere conservate con lucidante per cromo. Utilizzare esclusivamente il prodotto consigliato da BMW Motorrad.

METTERE LA MOTO FUORI SERVIZIO

- Fare il pieno alla moto.

 Gli additivi per carburanti puliscono l'iniezione del carburante e l'area della combustione. Facendo rifornimento con carburanti di bassa qualità o in caso di tempi di fermo prolungati, si consiglia l'utilizzo di additivi per carburanti. Per maggiori informazioni, consultare il partner BMW Motorrad.

- Pulire la moto.
- Smontare la batteria. (➡ 242)
- Spruzzare un lubrificante idoneo sulla leva del freno e della frizione, sul supporto del cavalletto centrale e di quello laterale.
- Proteggere le parti lucide e cromate con grasso privo di acidi (vaselina).
- Posizionare la moto in un luogo asciutto, in modo che le due ruote siano esenti da carico.

METTERE IN FUNZIONE LA MOTO

- Rimuovere la cera esterna.
- Pulire la moto.
- Montare la batteria. (➡ 243)
- Prestare attenzione alla lista di controllo (➡ 169).

DATI TECNICI

13

TABELLA DEI GUASTI	266
COLLEGAMENTI A VITE	270
CARBURANTE	272
OLIO MOTORE	273
MOTORE	273
FRIZIONE	274
CAMBIO	274
TRAZIONE POSTERIORE	275
TELAIO	275
ASSETTO	276
FRENI	277
RUOTE E PNEUMATICI	278
IMPIANTO ELETTRICO	279
IMPIANTO ANTIFURTO	280
DIMENSIONI	280
PESI	282
PRESTAZIONI	282
RADIO	282
ALTOPARLANTI (IN FUNZIONE DEL VEICOLO)	283

TABELLA DEI GUASTI

Il motore non si avvia.

Causa	Eliminazione
Cavalletto laterale aperto e marcia innestata	Chiudere il cavalletto laterale.
Marcia innestata e frizione non azionata	Portare il cambio in folle o azionare la frizione.
Serbatoio carburante vuoto	Procedura di rifornimento. (➡ 180)
Batteria scarica	Caricare la batteria in condizione collegata. (➡ 240)
La protezione da surriscaldamento del motorino d'avviamento si è attivata. È possibile azionare il motorino d'avviamento solo per un tempo limitato.	Lasciare raffreddare il motorino d'avviamento per ca. 1 minuto, sino a che non è di nuovo disponibile.

Non è possibile stabilire il collegamento Bluetooth.

Causa	Eliminazione
Non sono state seguite le istruzioni necessarie per il pairing.	Fare riferimento alle istruzioni necessarie per il pairing nelle istruzioni d'uso del sistema di comunicazione.
Nonostante il pairing, il sistema di comunicazione non viene collegato automaticamente.	Disattivare il sistema di comunicazione del casco e ricollegarlo dopo uno/due minuti.
Nel casco sono memorizzati troppi dispositivi Bluetooth.	Cancellare tutte le registrazioni di pairing nel casco (vedere le istruzioni d'uso del sistema di comunicazione).
Nelle vicinanze sono presenti altri veicoli con dispositivi compatibili con la tecnologia Bluetooth.	Evitare di eseguire il pairing in contemporanea con più veicoli.

268 DATI TECNICI

Il collegamento Bluetooth è disturbato.

Causa	Eliminazione
Il collegamento Bluetooth con il dispositivo portatile viene interrotto.	Disattivare la modalità di risparmio energetico.
Il collegamento Bluetooth con il casco viene interrotto.	Disattivare il sistema di comunicazione del casco e ricollegarlo dopo uno/due minuti.
Collegamento Bluetooth interrotto.	La temperatura del display TFT è troppo elevata. Il Bluetooth è disattivato. La luminosità del display TFT viene ridotta. Evitare l'irraggiamento solare diretto sul display TFT. Arrestare la marcia fino al raffreddamento dei componenti.
Non è possibile regolare il volume nel casco.	Disattivare il sistema di comunicazione del casco e ricollegarlo dopo uno/due minuti.
Il volume nel casco è troppo basso.	Regolare al massimo il volume per supporti multimediali e conversazioni nel terminale mobile.

Display TFT guasto.

Causa	Eliminazione
Luminosità display TFT ridotta.	La temperatura del display TFT è troppo elevata. La luminosità del display TFT viene ridotta. Evitare l'irraggiamento solare diretto sul display TFT. Arrestare la marcia fino al raffreddamento dei componenti.

La rubrica telefonica non viene visualizzata nel display TFT.

Causa	Eliminazione
La rubrica telefonica non è stata ancora trasferita sul veicolo.	Durante il pairing, confermare sul terminale mobile il trasferimento dei dati del telefono (☰➔ 141).
Non tutti i contatti vengono visualizzati.	Il numero delle registrazioni nella rubrica telefonica sul display TFT è limitato. Ridurre il numero delle registrazioni nella rubrica telefonica nel terminale mobile.

L'autopilota attivo non viene visualizzato nel display TFT.

Causa	Eliminazione
Non sono state trasferite le indicazioni di navigazione dall'app BMW Motorrad Connected.	Richiamare l'app BMW Motorrad Connected sul dispositivo portatile collegato prima della partenza.
Non si riesce ad avviare l'autopilota.	Verificare il collegamento dati del dispositivo portatile e controllare i dati della cartina sul dispositivo portatile.

La playlist non viene visualizzata sul display TFT.

Causa	Eliminazione
Sul terminale mobile sono presenti troppi brani nella playlist.	Ridurre il numero dei brani nella playlist sul terminale mobile.

270 DATI TECNICI





COLLEGAMENTI A VITE

Ruota anteriore	Valore	Valida
Pinza freno radiale su forcella telescopica		
M10 x 65	38 Nm	
Elemento triangolare inferiore su fodero		
M8 x 35	Sequenza di serraggio: Stringere 6 volte le viti a turno	
	19 Nm	
Sensore del numero di giri della ruota sulla forcella		
M6 x 16 Microincapsulato o fissaggio per viti a tenuta media	8 Nm	
Asse flottante nella forcella telescopica		
M12 x 20	30 Nm	
Ruota posteriore	Valore	Valida
Ruota posteriore su flangia ruota		
M10 x 1,25 x 40	Sequenza di serraggio: serrare a fondo con interventi diametralmente opposti	
	60 Nm	

Impianto di scarico	Valore	Valida
Silenziatore su tela- ietto reggisella		
M8 x 35	19 Nm	
Fascetta su silenzia- tore e collettore di scarico		
	22 Nm	
Braccio dello spec- chietto	Valore	Valida
Specchietto su sup- porto		
M6 x 50	8 Nm	

272 DATI TECNICI

CARBURANTE

Qualità di carburante raccomandata	 Super senza piombo (max 15 % etanolo, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Qualità di carburante alternativa	 Normale senza piombo (potenza e consumi limitati) (max 15 % etanolo, E10/E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Quantità di carburante utilizzabile	circa 25 l
Riserva di carburante	circa 4 l
Consumo di carburante	4,8 l/100 km, secondo WMTC
-con riduzione di potenza ^{ES}	4,9 l/100 km, secondo WMTC
Emissioni di CO ₂	110 g/km, secondo il ciclo WMTC
-con riduzione di potenza ^{ES}	113 g/km, secondo il ciclo WMTC
Normativa sui gas di scarico	EU 5

OLIO MOTORE

Quantità di rifornimento olio motore	max 4 l, con sostituzione del filtro
Specifica	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Gli additivi (ad es. a base di molibdeno) non sono ammessi, poiché aggrediscono il rivestimento dei componenti del motore, BMW Motorrad consiglia l'olio BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Quantità di rabbocco olio motore	max 0,8 l, Differenza tra MIN e MAX

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

MOTORE

Sede del numero motore	Basamento lato inferiore destro, sotto al motorino d'avviamento
Tipo di motore	A74B12M
Struttura del motore	Motore boxer a quattro tempi a due cilindri raffreddato ad aria/liquido con due alberi a camme in testa azionati da ingranaggi cilindrici, un albero di equilibratura e regolazione variabile fase dell'albero a camme lato aspirazione BMW ShiftCam
Cilindrata	1254 cm ³
Alesaggio	102,5 mm
Corsa del pistone	76 mm

274 DATI TECNICI

Rapporto di compressione	12,5: 1
Potenza nominale	100 kW, a regime: 7750 min ⁻¹
-con riduzione di potenza ^{ES}	79 kW, a regime: 7750 min ⁻¹
Coppia	143 Nm, a regime: 6250 min ⁻¹
-con riduzione di potenza ^{ES}	140 Nm, a regime: 5000 min ⁻¹
Regime massimo	max 9000 min ⁻¹
Regime del minimo	1050 min ⁻¹ , Motore a temperatura di esercizio

FRIZIONE

Tipo di frizione	Frizione a bagno d'olio multidisco, Anti-Hopping
------------------	--

CAMBIO

Tipo di cambio	Cambio a 6 marce con innesto a denti frontali
Rapporto del cambio	1,000 (60:60 denti), Rapporto primario 1,650 (33:20 denti), Rapporto di trasmissione in entrata 2,438 (39:16 denti), 1 ^a marcia 1,714 (36:21 denti), 2 ^a marcia 1,296 (35:27 denti), 3 ^a marcia 1,059 (36:34 denti), 4 ^a marcia 0,943 (33:35 denti), 5 ^a marcia 0,848 (28:33 denti), 6 ^a marcia 1,061 (35:33 denti), Rapporto di trasmissione in uscita

TRAZIONE POSTERIORE

Struttura della trazione posteriore	Trasmissione ad albero con ingranaggio angolare
Rapporto di trasmissione della trasmissione posteriore	2,75 (33/12 denti)
-con rapporto di trasmissione alternativo ^{ES}	2,82 (31/11 denti)
Olio per il differenziale dell'assale posteriore	SAE 70W-80, sopra 5 °C e sotto 5 °C

TELAIO

Struttura del telaio	Telaio in tubi d'acciaio con gruppo propulsore coportante, telaio posteriore in tubi d'acciaio
Alloggiamento targhetta di identificazione	telaio, davanti a sinistra sulla testa dello sterzo
Sede del numero d'identificazione della moto	Telaio, davanti a destra sotto la testa dello sterzo

ASSETTO

Ruota anteriore

Struttura della guida ruota anteriore	Telelever BMW, elemento triangolare superiore con compensazione dell'oscillazione, braccio longitudinale alloggiato nel motore e sulla forcella telescopica, ammortizzatore disposto al centro, supportato su braccio longitudinale e telaio
Tipo costruttivo della sospensione ruota anteriore	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale
-con Dynamic ESA ^{ES}	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale e serbatoio di compensazione, livelli di compressione ed estensione ammortizzatore a regolazione elettrica
Deflessione anteriore	120 mm, sulla ruota

Ruota posteriore	
Struttura della guida ruota posteriore	Forcellone oscillante mono-braccio in alluminio fuso con Paralever BMW Motorrad
Struttura della sospensione ruota posteriore	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale, ammortizzazione in estensione regolabile e precarico molla
-con Dynamic ESA ^{ES}	Ammortizzatore centrale con molla elicoidale e serbatoio di compensazione, ammortizzazione in trazione e in estensione a regolazione elettrica, precarico molla a regolazione elettrica
Deflessione sulla ruota posteriore	136 mm, sulla ruota

FRENI

Ruota anteriore	
Struttura del freno anteriore	Freno a doppio disco a comando idraulico, con pinze radiali a 4 pistoncini e dischi freno su supporto flottante
Materiale delle pastiglie freno anteriori	Metallo sinterizzato
Spessore del disco freno anteriore	4,5 mm, A nuovo 4 mm, Limite d'usura
Corsa a vuoto dell'azionamento freno (Freno ruota anteriore)	1,6...2,1 mm, sul pistone

278 DATI TECNICI

Ruota posteriore

Struttura del freno posteriore	Freno a disco a comando idraulico, a pinza flottante con 2 pistoncini e disco freno fisso
Materiale della guarnizione del freno posteriore	Metallo sinterizzato
Spessore del disco freno posteriore	5 mm, A nuovo min. 4,5 mm, Limite d'usura
Gioco della leva del pedale freno	1...1,5 mm, tra telaio e pedale del freno

RUOTE E PNEUMATICI

Abbinamenti di pneumatici raccomandati	Uno schema generale degli pneumatici attualmente approvati è disponibile presso i concessionari BMW Motorrad.
Categoria velocità pneumatici anteriore/posteriore	W, minimo necessario: 270 km/h

Ruota anteriore

Tipo di ruota anteriore	Ruota fusa in alluminio
Dimensioni del cerchio ruota anteriore	3,50" x 17"
Denominazione pneumatico anteriore	120/70 - ZR17
Indice di portanza pneumatico anteriore	min 58
Carico consentito ruota anteriore	max 210 kg
Squilibrio ruota anteriore ammesso	max 5 g

Ruota posteriore

Tipo di ruota posteriore	Ruota fusa in alluminio
Dimensioni del cerchio ruota posteriore	5,50" x 17"
Denominazione pneumatico posteriore	180/55 - ZR17
Indice di portanza pneumatico posteriore	min 73
Carico consentito ruota posteriore	max 330 kg
Squilibrio ruota posteriore ammesso	max 5 g

Pressione pneumatici

Pressione di gonfiaggio dello pneumatico anteriore	2,5 bar, a pneumatico freddo
Pressione di gonfiaggio dello pneumatico posteriore	2,9 bar, a pneumatico freddo

IMPIANTO ELETTRICO

Carico elettrico tollerato dalle prese di corrente	max 12 A, tutte le prese in totale
Fusibile 1	15 A, Quadro strumenti, impianto antifurto (DWA), interruttore dell'accensione, presa di diagnosi, illuminazione top-case, relè disgiuntore
Fusibile 2	7,5 A, Interruttore combinato sx, controllo della pressione pneumatici (RDC), riscaldamento sella, gruppo sensori, radar frontale
Fissaggio 3	15 A, Sistema audio

280 DATI TECNICI

Fusibile principale	50 A, Regolatore della tensione
---------------------	---------------------------------

Batteria

Tipo di cambio	AGM (Absorbent Glass Mat), senza manutenzione
Tensione nominale della batteria	12 V
Capacità nominale della batteria	16 Ah

Candele

Casa produttrice e denominazione candele	NGK LMAR8AI-10
--	----------------

Mezzo luminescente

Tutti i punti luce	LED
--------------------	-----

IMPIANTO ANTIFURTO

Tempo di attivazione alla messa in funzione	circa 15 s
Durata allarme	circa 28 s
Tipo batteria (Per chiave radio-comando Keyless Ride)	CR 2032
Tipo batteria (Per telecomando chiusura centralizzata)	CR 1632

DIMENSIONI

Lunghezza del veicolo	2215 mm, sopra il paraspruzzi
-----------------------	-------------------------------

Altezza del veicolo	1415...1575 mm, sopra il parabrezza, con peso a vuoto DIN
-con parabrezza rialzato ^{ES}	1440...1609 mm, sopra il parabrezza, con peso a vuoto DIN
-con parabrezza Sport ^{ES}	1354...1485 mm, sopra il parabrezza, con peso a vuoto DIN
Larghezza del veicolo	990 mm, con valigia 990 mm, con specchietti
Altezza sella del pilota	805...825 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN
-con sella del pilota bassa ^{ES}	760...780 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN
-con sella del pilota alta ^{ES}	830...850 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN
Lunghezza curva del cavallo	1810...1850 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN
-con sella del pilota bassa ^{ES}	1740...1780 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN
-con sella del pilota alta ^{ES}	1875...1915 mm, senza pilota, con massa a vuoto del veicolo DIN

282 DATI TECNICI

PESI

Massa a vuoto del veicolo	279 kg, Peso a vuoto DIN, in ordine di marcia con serbatoio al 90%, senza equipaggiamento speciale
Peso totale consentito	505 kg
Carico massimo	226 kg
Carico per ciascuna valigia	max 10 kg
Carico del Topcase	max 5 kg

PRESTAZIONI

Velocità massima	>200 km/h
-con riduzione di potenza ^{ES}	>200 km/h
Velocità massima per viaggi con valigetta carica	max 180 km/h
Velocità massima per viaggi con topcase carico	max 180 km/h

RADIO

Gamme d'onde	FM, a seconda del paese eventualmente AM e DAB
--------------	--

Campo di frequenza

FM	87,5...108,0 MHz
AM	531...1602 kHz

ALTOPARLANTI (IN FUNZIONE DEL VEICOLO)

Impedenza	4 Ω
Potenza di uscita	15 W, RMS, ogni unità altoparlante
Campo di frequenza	0,02...20 kHz

ASSISTENZA

14

SERVICE BMW MOTORRAD	286
LIBRETTO ELETTRONICO DEI TAGLIANDI BMW MOTORRAD	286
SERVIZI DI MOBILITÀ BMW MOTORRAD	287
LAVORI DI MANUTENZIONE	287
SCHEMA DI MANUTENZIONE	289
CONTROLLO IN RODAGGIO BMW MOTORRAD	290
CONFERME DI MANUTENZIONE	291
CONFERME DI SERVICE	303

SERVICE BMW MOTORRAD

La rete capillare di concessionarie di BMW Motorrad è pronta ad aiutarLa in oltre 100 Paesi in tutto il mondo. I Concessionari BMW Motorrad dispongono delle informazioni tecniche e del know-how tecnico necessari per svolgere in modo affidabile tutti i lavori di manutenzione e riparazione sulla Sua BMW.

Per trovare il concessionario BMW Motorrad più vicino consultare il nostro sito Internet bmw-motorrad.com.



AVVERTENZA

Esecuzione errata dei lavori di manutenzione e riparazione

Pericolo d'incidente a causa di danni derivati

- BMW Motorrad raccomanda di fare eseguire gli interventi sulla moto da un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario BMW Motorrad.

Affinché la Sua BMW sia sempre in condizioni ottimali, BMW Motorrad consiglia di rispettare sempre gli intervalli di manutenzione previsti per la moto.

Far confermare l'esecuzione di tutte le attività di manutenzione ordinaria e di riparazione nel capitolo "Service" delle presenti istruzioni. Per ottenere prestazioni in correttezza dopo il periodo di garanzia, occorre documentare la regolare manutenzione della moto.

Sui contenuti del BMW Motorrad Service è possibile informarsi presso il Concessionario BMW Motorrad di fiducia.

LIBRETTO ELETTRONICO DEI TAGLIANDI BMW MOTORRAD

Registrazioni

I lavori di manutenzione effettuati vengono registrati nei certificati di manutenzione. Le registrazioni solo la prova di una manutenzione regolare, come il libretto di servizio.

Se viene eseguita una registrazione nel libretto elettronico dei tagliandi del veicolo, i dati rilevanti dal punto di vista dell'as-

sistenza vengono memorizzati nel sistema IT centrale di BMW AG a Monaco.

Dopo un passaggio di proprietà i dati registrati nel libretto elettronico dei tagliandi possono essere visualizzati anche dal nuovo proprietario del veicolo. Una concessionaria o un'officina specializzata BMW Motorrad possono visualizzare i dati registrati nel libretto elettronico dei tagliandi.

Opposizione

Presso una concessionaria o un'officina specializzata BMW Motorrad il proprietario del veicolo può opporsi alla registrazione nel libretto elettronico dei tagliandi con la correlata memorizzazione dei dati nel veicolo e la loro trasmissione al costruttore del veicolo in riferimento al suo periodo di proprietario. In seguito non viene eseguita una registrazione nel libretto elettronico dei tagliandi del veicolo.

SERVIZI DI MOBILITÀ BMW MOTORRAD

Alle moto BMW nuove, i servizi di mobilità BMW Motorrad garantiscono, in caso di panne, diverse prestazioni (ad es. Mobile Service BMW, soccorso stradale, trasporto del veicolo). Informarsi presso il concessionario BMW Motorrad sui servizi di mobilità offerti.

LAVORI DI MANUTENZIONE

Controllo gratuito preconsegna BMW Motorrad

Il controllo gratuito preconsegna BMW Motorrad viene eseguito dal Suo concessionario BMW Motorrad prima della consegna del veicolo.

BMW Motorrad Controllo rodaggio

Il controllo in rodaggio BMW Motorrad va effettuato tra i 500 km e i 1200 km.

Service BMW Motorrad

Il BMW Motorrad Service viene eseguito una volta all'anno, la sua entità può variare in funzione dell'età della moto e dei chilometri percorsi. Il proprio concessionario BMW Motorrad conferma nel libretto l'esecu-

zione del service e vi annota la data del service successivo.

Per i piloti che percorrono molti chilometri all'anno, può talvolta rendersi necessario eseguire il service prima della scadenza annotata. Per questi casi, nella conferma del service viene indicato inoltre un chilometraggio massimo corrispondente. Se il chilometraggio viene raggiunto prima del successivo appuntamento per il service, quest'ultimo deve essere anticipato.

L'indicazione di ispezione nel display multifunzione ricorda l'approssimarsi dell'appuntamento per il service con un anticipo di circa un mese o 1000 km.

Per ulteriori informazioni sul service visitare:

bmw-motorrad.com/service

Le operazioni di manutenzione necessarie al veicolo sono riportate nello schema di manutenzione seguente.

SCHEMA DI MANUTENZIONE

	500 - 1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
1	X												
2		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
3		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
4			X		X		X		X		X		X ^b
5			X		X		X		X		X		
6			X		X		X		X		X		
7			X		X		X		X		X		
8												X ^c	X ^c

- 1 Controllo in rodaggio BMW Motorrad (inclusa sostituzione olio e filtro olio)
- 2 Operazioni di service standard BMW Motorrad
- 3 Cambio dell'olio nel motore con filtro
- 4 Cambio dell'olio nel rinvio angolare
- 5 Controllo del gioco della valvola
- 6 Sostituzione di tutte le candele
- 7 Sostituzione dell'elemento filtrante del filtro dell'aria
- 8 Cambio del liquido freni nell'intero sistema
 - a annualmente o ogni 10000 km (quello che si verifica prima)
 - b ogni due anni oppure ogni 20000 km (quello che si verifica prima)
 - c la prima volta dopo un anno, quindi ogni due anni

CONTROLLO IN RODAGGIO BMW MOTORRAD

Controllo in rodaggio BMW Motorrad

Di seguito vengono elencate le attività di riparazione del controllo in rodaggio BMW Motorrad. Gli effettivi tipi di manutenzione pertinenti per il Suo veicolo possono differire.

- Impostazione della data del service e del percorso residuo
- Eseguire il test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Cambio dell'olio nel motore con filtro
- Cambio dell'olio nell'ingranaggio conico
- Controllo del livello del liquido freni nel freno anteriore
- Controllo del livello del liquido freno ruota posteriore
- Controllo del livello del liquido di raffreddamento
- Controllo della profondità del battistrada e della pressione degli pneumatici
- Controllare l'illuminazione e l'impianto di segnalazione
- Controllo di funzionamento soppressione avviamento del motore
- Controllo finale e verificare l'idoneità alla circolazione
- Eseguire il test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Confermare il service BMW nella documentazione di bordo

CONFERME DI MANUTENZIONE

Operazioni standard Servizio Assistenza BMW Motorrad

Di seguito vengono elencate le attività contenute previste dalle operazioni standard del BMW Motorrad Service. Le operazioni di service effettivamente necessarie per il Suo veicolo possono scostare da quelle qui elencate.

- Eseguire il test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Controllo visivo dell'impianto frizione
- Controllo visivo di tubazioni, tubi flessibili e collegamenti dei freni
- Controllo dello stato di usura delle pastiglie del freno e dei dischi del freno anteriori
- Controllo del livello del liquido freni nel freno anteriore
- Controllare l'usura delle pastiglie del freno e del disco del freno posteriore
- Controllo del livello del liquido freno ruota posteriore
- Controllo del livello del liquido di raffreddamento
- Controllare la libertà di movimento del cavalletto laterale
- Controllo della libertà di movimento del cavalletto centrale
- Controllare la pressione degli pneumatici e la profondità del battistrada
- Controllare l'illuminazione e l'impianto di segnalazione
- Controllo di funzionamento soppressione avviamento del motore
- Controllo finale e verificare l'idoneità alla circolazione
- Eseguire il test del veicolo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Impostazione della data del service e del percorso residuo con il sistema di diagnosi BMW Motorrad
- Controllare lo stato di carica della batteria
- Confermare il service BMW nella documentazione di bordo

292 ASSISTENZA

**Controllo gratuito
preconsegna
BMW Motorrad**
eseguito

il _____

Timbro, firma

**Controllo in rodaggio
BMW Motorrad**

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel motore con filtro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare il gioco valvole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituzione di tutte le candele	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire l'inserito filtro dell'aria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW

Motorrad

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel motore con filtro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare il gioco valvole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituzione di tutte le candele	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire l'inserito filtro dell'aria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel motore con filtro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare il gioco valvole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituzione di tutte le candele	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire l'insero filtro dell'aria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW

Motorrad

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel motore con filtro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare il gioco valvole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituzione di tutte le candele	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire l'insero filtro dell'aria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel motore con filtro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare il gioco valvole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituzione di tutte le candele	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire l'insero filtro dell'aria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW

Motorrad

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel motore con filtro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare il gioco valvole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituzione di tutte le candele	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire l'insero filtro dell'aria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel motore con filtro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare il gioco valvole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituzione di tutte le candele	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire l'insero filtro dell'aria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW

Motorrad

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel motore con filtro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare il gioco valvole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituzione di tutte le candele	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire l'inserito filtro dell'aria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW**Motorrad**

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel motore con filtro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare il gioco valvole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituzione di tutte le candele	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire l'insero filtro dell'aria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Avvertenze

Timbro, firma

Servizio Assistenza BMW

Motorrad

eseguito

il _____

a km _____

Service successivo

al più tardi

il _____

oppure se raggiunto prima

a km _____

Lavoro eseguito

	Si	No
Servizio Assistenza BMW Motorrad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel motore con filtro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio dell'olio nel rinvio angolare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllare il gioco valvole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituzione di tutte le candele	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire l'inserito filtro dell'aria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sostituire il liquido freni in tutto il sistema	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Avvertenze

Timbro, firma

DECLARATION OF CONFORMITY**Manufacturer**

Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
 Petuelring 130, 80809 Munich, Germany

Il fabbricante, BMW AG, dichiara che i tipi di apparecchiature radio sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **bmw-motorrad.com/certification**



Simplified EU Declaration of Conformity according to EU RED (2014/53/EU).

Technical information

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/Transmission Power
EWS4	EWS	134 kHz	50 dB μ V/m
HU-F5750	Keyless Ride	434,42 MHz	10 mW
HU-F8465	Keyless Ride	134,45 kHz	42 dB μ V/m
HU-F5794	Keyless Ride	433,92 MHz	10 mW
HU-F8485	Keyless Ride	134,45 kHz	42 dB μ V/m

308 APPENDICE

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/Transmission Power
ZB001	Keyless Ride	134.5 kHz	allowed 66 dB μ A/ m@ 10m
ZB002	Keyless Ride	433.92 MHz	max. 10 dBm e.r.p
TXBM-WMR	DWA	433.05 MHz - 434.79 MHz	18,8 dBm
RDC3	RDC	433.92 MHz	<13 mW
Wus Moto gen 3	RDC	433,05 MHz - 434,79 MHz	<10 mW e.r.p.
MC24-MA4	RDC		
WCA Motorrad-Ladestaufach	Charging compartment	110 kHz - 115 kHz	< 6 W
ICC6.5in	Instrument Cluster	Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz WLAN: 2412 MHz - 2462 MHz	Bluetooth: < 4 dBm WLAN: < 20 dBm
ICC10in	Instrument Cluster	Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz WLAN: 2402 MHz - 2472 MHz	Bluetooth: < +4 dBm WLAN: < +14 dBm
MRRre14-FCR	ACC	76 - 77 GHz	Peak max. 32 dBm Nom max. 27 dBm

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/Transmission Power
TL1P22	Intelligent emergency call	832 MHz - 862 MHz 880 MHz - 915 MHz 1710 MHz - 1785 MHz 1920 MHz - 1980 MHz 2500 MHz - 2570 MHz 2570 MHz - 2620 MHz GNSS: 1559 MHz-1610 MHz	23 dBm 33 dBm 30 dBm 24 dBm 23 dBm 23 dBm
MCR001	Audio system		

310 INDICE ANALITICO

- A**
Abbreviazioni e simboli, 4
ABS
Aspetti tecnici nei dettagli, 190
Autodiagnosi, 171
Indicazioni, 58
Spie di avvertimento, 58, 59
- ACC**
Aspetti tecnici nei dettagli, 196
attivare, 93
Avvertenze di sicurezza, 90
Azionamento, 94
disattivare, 93
Elemento di comando, 22
Indicazioni, 95
Spia di avvertimento, 64
- Accensione**
azionamento, 70
spegnimento, 71
- Altoparlante**
Collegamento con Bluetooth, 148
spegnimento, 148
- Arresto, 178**
- Assistente cambio, 174, 205**
Aspetti tecnici nei dettagli, 205
Guida, 174
Marcia non appresa, 65
- Attrezzi di bordo**
Contenuto, 214
Posizionamento sul veicolo, 21
- Attualità, 6**
- Avvertenze di sicurezza per frenare, 175
Per la guida, 166
- Avviamento, 170**
Elemento di comando, 23, 24
- Avviamento esterno, 238**
- Avvisatore acustico, 22**
- B**
Bagaglio
Avvertenze per il carico, 166
- Batteria**
Avvertenze di manutenzione, 240
Carica della batteria collegata, 240
carica della batteria staccata, 241
Dati tecnici, 280
Montaggio, 243
smontaggio, 242
Smontaggio, 242
Spie di avvertimento, 43, 44
- Bloccasterzo**
Bloccaggio, 70
- Bluetooth, 129**
Casco, 150
Pairing, 130
- C**
Cambio
Dati tecnici, 274
- Cambio di marcia**
Raccomandazione di passaggio alla marcia superiore, 126
- Candele**
dati tecnici, 280

- Carburante
 - Bocchettone di riempimento del carburante, 20
 - Dati tecnici, 272
 - Qualità del carburante, 179
 - Rifornimento, 180
 - rifornimento con Keyless Ride, 181, 182
- Carena, 215
- Cavalletto ruota anteriore
 - Montaggio, 215
- Check-Control
 - Casella di dialogo, 32
 - Indicatore, 32
- Chiamata di emergenza
 - automaticamente in caso di leggera caduta, 79
 - automaticamente in caso di pesante caduta, 80
 - Avvertenze, 12
 - Lingua, 78
 - Spie di avvertimento, 57
- Chiave centrale
 - abilitare, 110
 - sincronizzare, 111
 - Sostituzione della batteria, 75, 112
- Chiave radiocomando
 - Spie di avvertimento, 42, 43
- Chiusura centralizzata
 - Azionamento, 109
- Collegamenti a vite, 270
- Computer di bordo, 136
- Conferme di manutenzione, 291
- Controllo della trazione
 - DTC, 194
- Controllo dinamico dei freni, 202
 - Aspetti tecnici nei dettagli, 202
- Controllo pressione degli pneumatici RDC
 - Indicatore, 52
- Coppie di serraggio, 270
- Cura
 - Cromo, 260
 - Lavaggio del veicolo, 258
 - Prodotti per la cura, 258
 - Sensore radar, 260
 - Trattamento conservante della vernice, 261
- D**
- Dati tecnici, 280
 - Assetto, 276
 - Avvertenze generali, 5
 - Batteria, 280
 - Cambio, 274
 - Candele, 280
 - Carburante, 272
 - Dimensioni, 280
 - Freni, 277
 - Frizione, 274
 - Impianto antifurto, 280
 - Impianto elettrico, 279
 - Motore, 273
 - Norme, 5
 - Olio motore, 273
 - Pesi, 282
 - Prestazioni, 282
 - Ruote e pneumatici, 278
 - Telaio, 275
 - Trazione posteriore, 275

312 INDICE ANALITICO

Dimensioni

Dati tecnici, 280

Display TFT, 25

Azionamento, 122, 123, 127

Elemento di comando, 22

Schema generale, 29, 31

Selezionare le indicazioni, 119

DTC, 84

Aspetti tecnici nei dettagli, 194

Autodiagnosi, 172

Spie di avvertimento, 59, 60, 61

DWA

Dati tecnici, 280

Spie di avvertimento, 46, 47

E

Equipaggiamento, 5

ESA

Aspetti tecnici nei dettagli, 199

Azionamento, 84

F

Fare rifornimento di

carburante, 180

con Keyless Ride, 181, 182

Qualità del carburante, 179

Fari

Profondità del fascio luminoso, 154

Faro supplementare

Azionamento, 81

Freni

ABS Pro nel dettaglio, 193

ABS Pro in funzione alla modalità di marcia, 177

Avvertenze di sicurezza, 175

Controllo del funziona-

mento, 218

Dati tecnici, 277

Regolazione leva manuale, 157

Frizione

Dati tecnici, 274

Regolazione leva manuale, 155

Serbatoio liquido, 18

Fusibili

Posizionamento sul veicolo, 21

Sostituzione, 244

H

Hill Start Control, 207

Aspetti tecnici nei dettagli, 207

Azionamento, 96

azionamento e disattivazione, 96

disattivato automaticamente, 62

Hill Start Control, 96

non attivabile, 62

Spie di controllo e di avvertimento, 62

Hill Start Control Pro

Aspetti tecnici nei dettagli, 207

Azionamento, 97

I

Immobilizzatore

Chiave di riserva, 74

Impianto antifurto

Azionamento, 99

Spia di controllo, 25

- Impianto elettrico
 - Dati tecnici, 279
- Impianto lampeggio d'emergenza
 - Azionamento, 83
 - Elemento di comando, 22
- Indicatore Service, 66
- Indicatori di direzione
 - Azionamento, 83
 - Elemento di comando, 22
- Indicazione numero di giri
 - Indicazione numero di giri, 125
- Interruttore arresto d'emergenza, 23, 24
 - Azionamento, 77
- Interruttore combinato
 - Panoramica a destra, 23, 24
 - Panoramica a sinistra, 22
- Intervalli di manutenzione, 287

K

- Keyless Ride
 - Bloccare il bloccasterzo, 72
 - Inserire l'accensione, 72
 - La batteria della chiave radiocomando è scarica, 75
 - Sbloccaggio del tappo del serbatoio, 181, 182
 - Smarrimento della chiave radiocomando, 74
 - Spegnerne l'accensione, 73
 - Spie di avvertimento, 42, 43

L

- Liquido dei freni
 - Controllo del livello di riempimento anteriore, 220
 - Controllo del livello di riempimento posteriore, 221
 - Serbatoio anteriore, 19
 - Serbatoio posteriore, 19
- Liquido di raffreddamento
 - Controllo del livello di riempimento, 223
 - Indicazione del livello, 19
 - Rabbocco, 223
- Luce coming home, 81
- Luce di curva adattativa, 209
- Luce diurna
 - Luce diurna automatica, 82
- Luci
 - Abbaglianti, 80
 - Elemento di comando, 22
 - Lampeggio abbaglianti, 80
 - Luce anabbagliante, 80
 - Luce coming home, 81
 - Luce di parcheggio, 81
 - Luce di posizione, 80
 - Luce diurna automatica, 82

M

- Manopole riscaldabili
 - Azionamento, 102
- Manutenzione
 - Schema di manutenzione, 289
- Media
 - Azionamento, 140
- Menu
 - Richiamo, 122

314 INDICE ANALITICO

Mezzo luminescente

- Dati tecnici, 280
- Sostituzione della sorgente luminosa a LED, 238
- Spie di avvertimento, 45

Modalità di marcia

- Aspetti tecnici nei dettagli, 200
- regolazione, 85

Moto

- Arresto, 178
- Cura, 256
- Fissaggio, 184
- messa fuori servizio, 262
- messa in funzione, 262
- Pulizia, 256

Motore

- Avviamento, 170
- Dati tecnici, 273
- Spie di avvertimento, 50, 51

N

Navigazione

- Azionamento, 137

Numero d'identificazione della moto

- Posizionamento sul veicolo, 19

O

Olio motore

- Astina di misura del livello dell'olio, 19
- Bocchettone di riempimento del carburante, 19
- Controllo del livello di riempimento, 216
- Controllo elettronico del livello dell'olio, 47

Dati tecnici, 273

- Rabbocco, 217
- Spia di avvertimento livello dell'olio motore, 48
- Orologio, 128

P

Pairing, 130

Panoramiche

- Display TFT, 29, 31
- Il mio veicolo, 133
- Interruttore combinato destro, 23, 24
- Interruttore combinato sinistro, 22
- Lato destro del veicolo, 19
- Lato sinistro del veicolo, 18
- Quadro strumenti, 25
- Sotto la sella, 21
- Spie di controllo e di avvertimento, 28

Paravento

- Elemento di comando, 22
- regolazione, 154

Pastiglie freni

- Controllo della parte anteriore, 218
- Controllo nella parte posteriore, 219
- Rodaggio, 173

Pesi

- Dati tecnici, 282

Pneumatici, 226

- Controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, 225
- Controllo della profondità del battistrada, 225, 226

- Dati tecnici, 278
- Pressione di gonfiaggio dei pneumatici, 279
- Rodaggio, 174
- Velocità massima, 167
- Precarico molla
 - regolazione, 160
- Pre-Ride-Check, 171
- Presa
 - Istruzioni per l'uso, 250
 - Posizionamento sul veicolo, 20
- Presa diagnostica
 - distacco, 246
 - Fissaggio, 246
- Prestazioni
 - Dati tecnici, 282
- Pure Ride
 - Schema generale, 29
- R**
- Radio
 - Aggiunta Preferiti, 147
 - Selezionare la fonte, 146
- RDC
 - Aspetti tecnici nei dettagli, 203
 - Spie di avvertimento, 53, 54, 55, 56
- Regolazione coppia in fase di rilascio, 195
- Regolazione della velocità
 - Azionamento, 87
 - Elemento di comando, 22
 - Spia di avvertimento, 63
- Regolazione dell'audio, 149
- Riconoscimento segnaletica stradale, 125
- Riga di stato in alto, 124
 - regolazione, 123
- Riscaldamento sella
 - Azionamento, 102
 - Elemento di comando, 18
- Riserva carburante
 - Autonomia, 126
 - Spie di avvertimento, 65
- Rodaggio, 173
- Ruote
 - Controllo dei cerchi, 226
 - Dati tecnici, 278
 - Modifica dimensioni, 226
 - Montaggio della ruota anteriore, 230
 - Montaggio della ruota posteriore, 234
 - Smontaggio della ruota anteriore, 227
 - Smontaggio della ruota posteriore, 233
- S**
- Sbloccaggio di emergenza del sportello del serbatoio, 183, 184
- Schema generale delle spie di controllo, 34
- Sella del passeggero
 - montaggio, 158, 160
 - smontaggio, 158
- Sella guidatore
 - Arresto, 18
 - montaggio, 158
 - Regolazione dell'altezza, 21
 - Regolazione dell'altezza della sella, 158, 159
 - smontaggio, 158

316 INDICE ANALITICO

- Sensore di rilevamento caduta
 - Spia di controllo, 56
 - Service, 286
 - Libretto elettronico dei tagliandi, 286
 - Spie di avvertimento, 67
 - Servizi di mobilità, 287
 - ShiftCam, 208
 - Aspetti tecnici nei dettagli, 208
 - Silenziatore
 - Fissare il silenziatore, 236
 - Inclinare il silenziatore verso l'esterno, 235
 - Sistema audio
 - azionamento e disattivazione, 146
 - Spia di avvertimento, 65
 - Sistemi di comunicazione
 - Casco, 150
 - Specchietti
 - regolazione, 154
 - Spia di avvertimento malfunzionamento motore, 50
 - Spie di avvertimento, 25
 - ABS, 58, 59
 - Avvertimento temperatura esterna, 42
 - Cavalletto laterale, 57
 - Centralina motore, 51
 - Chiamata di emergenza, 57
 - Cruise Control, 63
 - DTC, 59, 60, 61
 - DWA, 46, 47
 - Elettronica del motore, 51
 - Guasto comando luci, 46
 - Guasto punto luce, 45
 - Hill Start Control, 62
 - Il mio veicolo, 133
 - Impianto antifurto, 47
 - Keyless Ride, 42, 43
 - Livello dell'olio motore, 48
 - Marcia non appresa, 65
 - Motore, 50
 - RDC, 53, 54, 55, 56
 - Regolazione della distanza (ACC), 64
 - Riserva carburante, 65
 - Schema generale, 28
 - Sensore inclinazione ruote, 56
 - Service, 67
 - Sistema audio, 65
 - Spia di avvertimento malfunzionamento gruppo motore, 50
 - Temperatura dei freni, 62, 63
 - Temperatura motore, 49
 - Tensione rete di bordo, 43, 44
 - Visualizzazione, 32
 - Spie di controllo, 25
 - Schema generale, 28
 - Splitscreen, 127
 - azionamento, 127
 - Selezionare le indicazioni, 127
 - spegnimento, 127
 - Strumentazione combinata
 - Schema generale, 25
 - Sensore di luminosità ambiente, 25
- ### T
- Tabella dei guasti, 266
 - Targhetta
 - Posizionamento sul veicolo, 19

- Tasti delle funzioni
 - preferite, 142
 - Assegnazione funzioni, 142
- Telaio
 - Dati tecnici, 275, 276
- Telefono
 - Azionamento, 141
- Temperatura ambiente, 42
- Temperatura dei freni
 - Spia di avvertimento, 62, 63
- Temperatura esterna, 42
- Temperatura motore, 49
- Tensione rete di bordo, 43, 44
- Tipo, 70, 71
- Topcase
 - Azionamento, 251
 - Montaggio, 253
 - Rimozione, 252
- Trazione posteriore
 - Dati tecnici, 275

V

- Valigie
 - Azionamento, 113
- Valori
 - Indicatore, 32
- Vano portaoggetti
 - Azionamento, 105
 - Posizionamento sul veicolo, 20
- Volume
 - Adattare alla velocità, 150
 - regolazione, 148

W

- WLAN, 132

A seconda dell'equipaggiamento e degli accessori scelti per il Suo veicolo, ma anche in funzione delle versioni per i diversi Paesi, possono verificarsi scostamenti rispetto a quanto riportato nelle figure o nel testo. Ciò non dà diritto ad alcuna rivendicazione.

Le indicazioni di misure, pesi, consumi e prestazioni sono da intendersi con le relative tolleranze.

Con riserva di modifiche costruttive, di equipaggiamento e degli accessori.



Salvo errori ed omissioni.

© 2022 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 Monaco, Germania
Ristampa, anche parziale, solo con l'autorizzazione scritta di BMW Motorrad, Aftersales.
Libretto di uso e manutenzione originale, stampato in Germania.



Dati importanti per la sosta di rifornimento carburante:

Carburante

Qualità di carburante raccomandata

 Super senza piombo (max 15 % etanolo, E15)
 95 ROZ/RON
90 AKI

Qualità di carburante alternativa

 Normale senza piombo (potenza e consumi limitati)
 (max 15 % etanolo, E10/E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

Quantità di carburante utilizzabile circa 25 l

Riserva di carburante circa 4 l

Pressione pneumatici

Pressione di gonfiaggio dello pneumatico anteriore 2,5 bar, a pneumatico freddo

Pressione di gonfiaggio dello pneumatico posteriore 2,9 bar, a pneumatico freddo

Ulteriori informazioni relative al Suo veicolo sono riportate al seguente link:
bmw-motorrad.com

